海主教 論了半個多世紀世局的演變 一個多世紀以來世界局勢的演變。他們選就當前國際形勢交換了看 學克米倫及其隨行入員。 一個多世紀以來世界局勢的演變。他們選就當前國際形勢交換了 與,接待華國籍總理在同麥克米倫先生交談時,對他不顧八十 五歲高虧前來中國訪問表示熱烈歡迎,並感謝他將於下星期趕回英 是工數高虧前來中國訪問表示熱烈歡迎,並感謝他將於下星期趕回英 與,接待華國籍總理的 是工數。 一個多世紀以來世界局勢的演變。他們選就當前國際形勢交換了看 學院不倫及其隨行入員。

李氏是子字條準參閱有關展覽 「本報訊」據新華社北京二十五日 所定、十月六日,是中國共產主義運動 的偉大先驅者李大釗謹辰九十周年,北 京日前有紀念活動。 「本報訊」據新華社北京二十五日 原門,介紹李大釗謹辰九十周年,北 京日前有紀念活動。 「紀念集會,並舉辦了圖片資料和實物 大作驅者李大釗謹辰九十周年,北 京日前有紀念活動。

再看《楊明

北京大學有活動

葆華參觀了展**覧。** 李大釗長子、中國人民銀行行長李

鄧小平方毅昨

會見

英前首相麥克米倫

基拉寧說這是最後

名古屋二十

· 力爭上游才行。 安求去做,同心同德,數足幹勁 定這樣的規矩。只有自覺的按照

**看速睛天兩後** 

题問的

新華·新剛金領

另有深圳一日进・飲迎團體

國際與委會執委會通過決議

本報今日隨報附送交易會第 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong



我用位 口头須

一,將以簡單多數決定 | 見,但是國際與委會 | 就是一字與運會,輔平道路。 一,將以簡單多數決定 | 見,但是國際與委會 | 就是一字與運會,輔平道路。 一個成為國際與委會成員,在中國與林匹克委員會的名詞或為國際與委會成員,在中國與林匹克委員會的名词数法委員會按照國際與委會的裁決在一月一日以前修改 **標誌。** 曾通過的追項決定,「中華民國(台灣)與林匹克舉行了三天秘密會議後達成上述決議。

**澳堡市長宴華總理** 

蒙

進光臨 指

16號五樓 限有 司

開業

鷹君貨倉大厦

倉位爽朗 適貯各貨 機械起卸 交收簡捷 管理完善 服務週到

附設有稅品倉。歡迎光臨惠顧

下葵涌葵喜街26號·貨箱碼頭近在咫尺



貨倉辦事處 中區辦事處 葵喜街 26 游地下 電話: 12-299636-9 干諾道中30號8樓 電話:H-257357-9

六個月 18.875 % 12.250 %

(景低存款額HK \$50,000) 行: 5-261211 5-254976 5-255715

侧罐灣分行: 5-771475,5-771459 旺角分行: 3-856033,3-856034 油雕地分行: 3~301348,3~857873 数箱分行: 3-450291,3-460292

新鴻基財務有限公司 中區歷山大厦32字

港幣存款利率行情 利率 期限 利率 三個月 12.750 % 廿四小時 10.750 % 11.250 % 一個月 二個月 11.750 %

因市場利率隨時變動,欲知最新行情,請電:

元期分行: 12-790131,12-790132

,名單山下,一名單山下,一名單山下,一名單山下,一名單山下,一次全體會議,一次全體會議,一次一次一次一個會議,一次一個學樣構作天分別學行第一次全體會議,和工商聯代表大會選舉了新的中央領導機構和工商聯代表大會選舉了新的中央領導機構和工商聯代表大會選舉了新的中央領導機構

沈 順 朱 劉 世 裕 良 ! **晉 雄 璧 模** 

民主黨派

商

聯

石石

大

一点,作我彭大将 一道去撰被。 其一國人民志 一道去撰被的人啊! 是一個人民志 一道去撰被的人啊! 是一個人民志 一道,作我就想, 是一個人民志 一個人民志

||英雄的朝鮮人民和朝鮮人民軍明地決定,派遣中國人民志願軍人民共和國。這時,黨中央和毛人民共和國。這時,黨中央和毛」時線江邊,嚴重地威脅着附滿了時線江邊,嚴重地威脅着附滿 

動的機會。 意在台灣的中國運動員有參加與林匹克運意在台灣的中國運動員有參加與林匹克運性。既堅持了「一個中國」的原則,又顧一性。既堅持了「一個中國」的原則性和靈活性。這件事表現出了中國的原則性和靈活

地的國際臭委會的委員們表示態度。他們生物一致委會追個決定,還要由散在世界各身,改變過來。

中、他們終於認實了潮流,看到了發展,而把原執委會所堅持的不合現實的決議,可能與過來。

**秋,為中日人民的友祖國四化建設作出貢** 

北京。
,他們將從曼谷再返一波爾布特政府。
,他們將從曼谷再返一波爾布特政府。
外兩人。鍾通人士說
非律實現仍承認

中蘇談判一

大会

得歡

迎的奥委

曾大突破

場地的,共同為中國 們共同馳騁於奧運會 們共同馳騁於奧運會 中國運動員是希

合並且表現出中國的當前現實情况。這一明智的裁定是值得稱譈的。因為原則性靈活性都無願到了

不國應消付邊境

付邊境

際與委會

刊話,也

樣的東西

反對。

・執委會已經認為,一定不必開會,而是用通訊方 希塞男在台灣的運動員共同參加

聚等通訊投票結果發表時,才宣布下一步 鐵所能決定的,恐怕選要問過蔣經國。 他們選想爭取一些時間來考慮,說是 他們選想爭取一些時間來考慮,說是 發達項裁決了。當然,道並不是這個組 發達項裁決了。當然,道並不是這個組

定是通過,而不是一方式向執委會投票

項項 均一流 翻生花和尚 作之世傳師大劇京映選別特 **経度人** | 如如觀 口不人 | 醉痰衆 專門天三香預·座定早請天今 路蘇孫杜袁李 洪維盛近世少 年明武芳海春

# 

● 」 「一個美國司 「一個美國司 「一個美國司

冬立九十

個善於集中聲衆智慧的名在戰爭中,影總是個胸灣

胸有全局

重彈意若

(新華社華盛頓二十四電)不是下決心要撒起石頭砸自己不是下決心要撒起石頭砸自己止在密切注視着他們的行動,可。

政府「使所有一切和合業、政府「使所有一切和合業、政策領域中的黄金時間、配它今年三月在國會獲得的人物,與實別精神背道而馳的一門。

阿曼原油 提高達

一天輸出三十萬桶。 阿曼不是石油輸出國組織的成員國,它们的每桶最高價二十二點五〇美元。 十四點二〇美元,超過了石油輸出國組織制

張 江湯朱 澤松光 任 涵 年 曆

温 主 少 武 得

,台灣省保留五名)。(女)高卓雄(另外,西藏自治區保留一名(女)高卓雄(另外,西藏自治區保留一名邱慶銘 沈日新 郁素雲(女) 薛若梅正達夫 王徳天 蘇實琮 楊鑒清(女)

繼續管制汽油價格

即是實丕才和全體團員。 聯方面出席的是,代表團團長伊利切夫、副聯方面出席的是,代表團團長伊利切夫、副聯長李匯川和全體團員出席了會議。蘇中國政府特派代表、代表團團長王幼平

两

院通過新决定

昨在草

全體會議, 今天在這裏學
於科二十五日 <sup>18</sup> 1 中蘇爾家

是讓油公司賺更多錢 

法蘭克福

巴黎 三九五・五五〈三九五・〇九〉 黄金收市價〈一安士以美元計,括弧内為選 三收市價〉如下。 【美聯社倫敦二十五日電』屋期四各地 歐黄金收市價

三九二・〇〇(三九五・〇〇

克福 三九〇・九四(三八七・〇三九五・五五(三九五・〇九)三九二・〇〇(三九五・〇九)

劉石王王戈 兆金 福 賀棠**陵**健鼎

版二第

項項均一流四十二流 搭配佳最流 見再得難後

國家進行哪

導 機 燼 單

~ 郑 分類廣告

實際劉彭甄周女榮盧劉竺榮孫艾饒 球文六解茲〉玉世振培德灣魯鐘 杖文亮安放柏 德鈴鎬農譽正川漢 ,台灣省保留五名)。(女)高卓雄(另外,西印度名)沈日新 郁素学工建夫 王後天 蘇實等 ,西藏自治區保留一名《雲(女) 薛若梅等(女) 薛若梅

· 名單如下 - 《新華社北京二十五日馆》各民主黨派和工商聯代表大會選舉了新的中央領導機構和工商聯代表大會選舉了新的中央領導機構和工商聯代表大會選舉了新的中央領導機構 中國民主同 彭迪先 公女) ○ 譚賴彰 五冬西杰 敏愚建健民劃委先軒通如青恒庚集良 黨 虚白王(方序會楚高英趙周昊沈劉女惠壽治北宗) 委圖 乃今新作洪思〉 聚舞田 3 熙 4 員南天畢聲民人濤慕 第四屆中央 人潘魯蔣曹黃凌錢姚范陳張何蕭李李許女劉劉田王萬,主 ,瑞崇今志一勉遠國紹齊學實作紫文祖 > 秀公 肇仲以席 以徵義清蘇歐之鐸桐韓殖銘松霖翔瀾義 珍武桓治文姓。 焦賽羅張李許劃主 實一承克俊寶為席 齊轟烈明龍觀序、 蔣韓陶祝金時吳許馮王丁為 戴繆韓商章高顧洪胡趙范楊余汪陸李李吳吳陳張張沈陽朱劉
阜學 汝若宜東祖亦源是序 松 罕承振元光絲一繼存奎俊金士瘦何組漢碧楚大 世裕良南章金方年新儒岷代璋娥〉《思哉明祚乾白中絲聲游忠章生丁嘉枝林鄉家笔琨煜晉雄璧模 · 吴陳張張沈關朱劉 執鼎毓喬一夢福馥 中文德 番帆黃炘英 財性 陸蘇李李吳陳陳張沈喬朱女宗延茂中廷翰中江煉傳景ン「菜達賓之憲郷伯凡樹之珏梓 浦家 建五五 少幼惠安振實雲學克克吉 銘**解**良儒笙曹淵光輝益 周沈李女盧 汝其伯〉嘉 沈震球 錫 孟陳吳劉葉 目伊又樹桔 的林新勋泉 電話・5-457021 電話・5-239760

辦理各種定期存款

區預舊處:皇后大道中萬年大厦地下

電話:3--672838 電話:3-807193

尖沙咀预售處 · 風光行地下商場 旺 角預售處 · 通菜街二三〇號

粉髓	港幣	美金
一個月	11.250%	13.750%
兰僧月	12.750%	14.000%
六個月	14.000%	14.250%
十二個月	12.500%	14 .000%
十八個月	12.000%	12.000%
廿四個月	12.000%	12.000%

行:香港廠搬大豐十七樓 電話:5~266385(6線) 始宏體地下 尖沙组分行:九龍獨敦語 23-25 號 電路:3-044119(4線) 電話:3-697307(4歳)

獲多利有限公司 **滙豐銀行集團成員** 

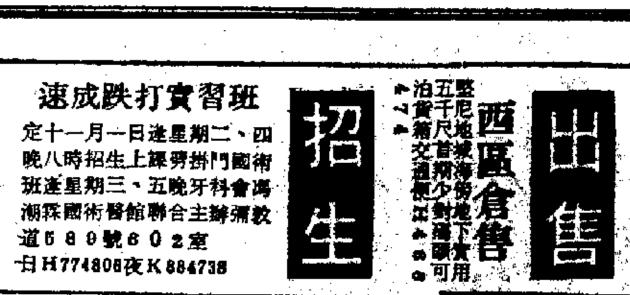
港幣存款利率行情

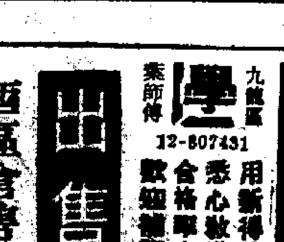
期限	利耳	E .	期限	利耳	2
廿四小時通知	10.50	%	三個月	12.75	%
兩星期	10.00	%	六個月	12.75 13.75	%
一個月	11.125	%	一年	12.50	%
二個月	11.75	%	兩年	11.75	%

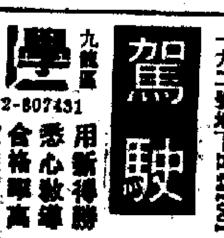
	低存款額HK\$! 查詢有關「可轉記	•
総辦事艦	中環和紀大厦五樓	電話:5-263095
中医訓養療	中職和紀大厦三樓	電話: 5-213166
西區辦事處	總輔遊舊60-64號	_
:	<b>荣裕档案大厦五樓</b>	電話:5-480236/7
狂角辦事處	獨教道625號	
	魔斯大厦に十樓	電話:3-854027/9
官境辦事處	康寧近56號地下	電話: 3-423243

娛樂唱片公司最新出品 ERECORDS RECORDS CHOWN RECORDS 模集唱片公司 膠貼紙 原庄啤印 時請 神龍五虎將 難兄難弟 假不名 胃用・ 不要問好漢 留香恨 Oh Gal 神龍五虎將〈主閩曲 祗有綠未有份 不要問好漢書灣單台廣播則主題曲 難兄難弟 (主題曲) 楊柳像我家一般靑綠 傾心一笑中 劫後情 楚留香主題曲音樂 作曲:顧嘉輝 作詞:黃霑・鄧偉雄 霉國沾・黎彼得・江羽 隨幅片附途彩色海報 唱片食帶同時上市 各大唱片公司均當 娛樂唱片公司 - 普洛整尼地議三十四覧A八模・電話:5: 237845・5: 277588

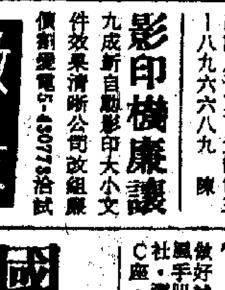
速成跌打實習班

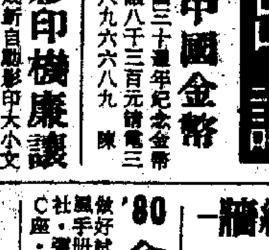


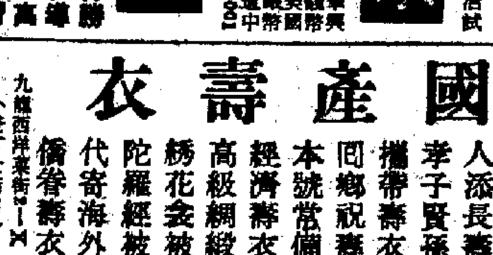












中山儒社進食午餐 中晚宴於葡京大 酒模、冷氣遊覽率接送 香港德輔道中317號啓德商業大廈806室 5-453068 5-453069

告廣刊惠 話電撥請 〇八九六二

**臺港日本翻新車** 

審貨車貨車泥廠車有豐田三菱五十餘日野實力(由兩噸至十噸)轉 口中匯車價特度包辦手模不另收 費本港用可分期首期少速行車行 電話:5-767755,768687歲樹榮。

業 日H774808夜长884738 **斯德·大英-中山**,單字斯日遊 HK\$320 石岐、眾亨村一日進 HK\$134 (鳳城飲食團)出發日期,3/11,10/11(滿) **具城家鄉菜、河鮮魚宴、沒宵雙皮奶** 

**製質廣東四大名閩之首「清暉園」** 参数翠亨村孫中山故居 中國旅行社委託・現代化數運公司

營

出發日期:11/11 18/11 24/11

代寄海外

陀羅經被

孝子賢孫

○座·電·3~939889 松好試前準備·訂閱費 做好試前準備·訂閱費 化聚務 14樓 14樓

一牆紙一 精工價平 電話6-752128 太空横。 8-314401 M 4 0 0

**英侧位每天收货港幣伍先** 

未有用工業行動佐

要稱港府,置廣大居民利聲明最後表達該會一向

京劇

專

首

演獲滿

堂

演出結束時觀衆熱烈鼓堂

演員

第

期

節

目

公佈

票

起預售

《楊

將

做唸

象的科學能於人有利是最 有一為了對照實驗的問題。 一 有治療,在美國以上兩種 有治療,在美國以上兩種 有治療,在美國以上兩種 在各類科學中,生物 在各類科學中,生物 在各類科學中,生物 在各類科學中,生物

日六初月九年未己曆農

港府文員會昨透露

設小

組研究報告書

化驗所技術員協會亦發表評論

會設立一個團體聯絡 一個開體聯絡 一個開體聯絡 一個團體聯絡 一個團體聯絡 一個團體聯絡 一個團體聯絡 一個團體聯絡

中

接納五

值得關注的薪酬偏低一有一增薪點,但對最一番主任及一級文員皆

進起明 服療醫持維排安議會 緊 急 開

爲益利衆大以爲認均組士護員

會,以工業行動來要會港府 會,以工業行動來要會港府 等,以工業行動來要會港府 好、環境惡劣,放射員較護 勞、環境惡劣,放射員較護 婚不低於護理人員,尤其是 給不低於護理人員,尤其是 給不低於護理人員,於射員較護 給不低於護理人員,於射員較護 。 委,詳成 會並細立

中國水泥(香港) 東京 1 中國 ( ) 有限公司宣佈 大國 ( ) 中國 ( ) 中国 ( ) 

盼以大衆的利

方面負責

實在內展品共五千餘時展的實會見見

延阻受車班十慢減速車

計年券 六 八將以 運仍前

• 九折至八五折優待 特價發售 一百條高級學 卷 地毯 先到先奏 油蘇地彌敦道 233號 尖沙咀墨光行

### 護 舉 備準 華會協師射放

日舉行罷工。
「本報訊」港府護理員日舉行罷工。

學格學建件該入、會議亦會

均然薪二人之造酬級

新皇本職級新制,更 相對關係」,籠統地 制,却憑所謂「內部 所對本職級建議的新 下

辦法。但接近法律界人士對禁制令已有傳聞。護理員協會主席問美德昨深夜拒絕對此項消息作評論,更拒絕透露對禁制令的應在必要時入東高院申請禁制令。《本報訊》為應付護理員協會在下周有可能採取罷工行動,有消息倒出,就不完 傳將向高院申請禁制命

港府爲對付護理員罷工

· 花獻受接員演團劇京,後束結出演《將女門楊》

三十日(夜傷)(武松打店)(岳母刺李)(辛安驛) 卅一日(夜傷)(武松打店)(盗眷馬)(辛安驛) 一日至七日演出各塲劇目

一日(夜場) 二日(夜場) 《楊門女將 (三岔口) (整陽樓) 〈徐策跑城〉 〈陳三兩〉 「店〉〈徐策節様〉〈桃滑車〉 川字〉〈霸王別帳〉 〈武松打店〉 〈岳田剌字〉 〈羅家莊〉 〈穆柯樂) (動機排)

中環亞和亞行

演出地熱:香港北角新光觀就 演出日期:十月廿五日起公演 演出時間日塲一勲九・夜塲七勲九 一侧:十元、三十元、五十元、七十元 肺萎娛樂有限公司主辦★

售票 處:新光數院(廿七日起預舊各場門票

採用機城

| 日招待記者參觀這種 | 面的垃圾。海事處昨 | 集船,以清理本港海 |

漫面垃圾

遠東轉讓資產

可會無侵吞會

ル 有

昨講述成功之道

形情级垃上海理清楚

張二第

部 修進外校學大文中

程課紙報

會社與德道

及脹膨貨通 大船車

道德

壁

免避 角 五

問規邪

會慶

福星旅行社: 華僑商業大厦1601室

律 一蠊島 \$1450 谷 芭堤雅一桂河橋 六天 \$1690 一流酒店

**花揭幕** 

裝展

泰 星 雲頂高原一飛禽公園 \$ 3450 十一天 馬星七天\$2750 日本 七天 \$ 2980 韓日 七天 \$ 3300

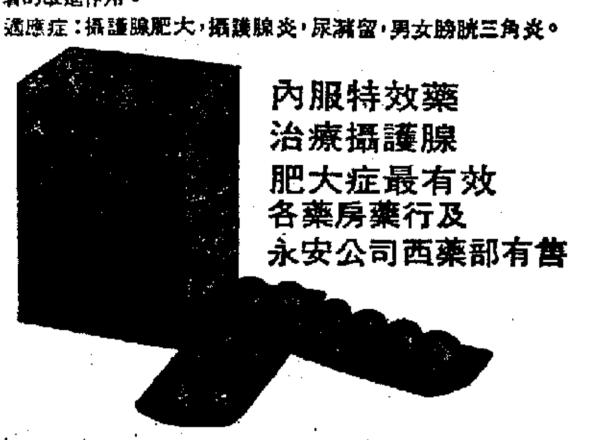
杭州-上海-蘇州 無錫一南京 \$ 2550 \$ 2850 八天十天 飛機來回 舒適行程 信譽可靠

中國旅行社委託

**Eviprostat** Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. 並非下元無火,早期治療,可免開刀 振護練肥大或者發炎,往往是男性中年期後常見的器官

狀;性行為時產生疼痛,尿意頻繁,小便次數特多,企候民 久,進出縱慢,欲浮遷流,甚至排出時感覺急迫和隱痛,尿 液可能帶血,股壽之間有時有逐痛感覺。超過五十歲的男子 不夠,觀以爲排尿無力係下元無火,只隨便吃些補葯,沒有 上述症狀,嚴重者排尿不出,發生尿器留,要借助外科手律 割治。對待疾病的原則應是病從進中醫。小便時如有上述感 **覺和症狀態速往醫生處檢查。通常多用荷蘭蒙治療,但荷蘭** 

碳副作用大。 西德爱活药帐出品"尿湿"(EVIPROSTAT)對测症早期 特其療効。該結散大特點是不含荷爾蒙,全無關作用。根據 STAUFFER, SCHMIDT 以及TILLMANT 等數投的應床 報告証實,其有効成份中的CHIMAPHILA UMBELLATA ・POPULUS TREMULA 對利尿及抗菌作用極強・而其 **地灰份則對垂體。性聽和賽獎瞭異常肥太的凱內組機獨具副** 



香港總經銷:就溫藥業有限公司 電話:3-655335 至7 澳門經銷:利華藥行 電話:3577,7845

茲通告者:依據本公司章程第四十四條第四項條文之 規定謹宣佈構至一九七九年第三季終結時,本行已發 出之普通股份,包括一九八八年到期年利六巴丽半可 兌換債券於全部兌換時所擬發行之六百六十三萬五千

承董事部命

五百八十七普通股(6,635,587)·董事部認爲其中由 外地人士所擁有或被控制之股權共佔十二點一巴仙

和談前後 ——金陵春夢之五 唐人先生以小说形式所撰《金陵春梦》,自 〈单三任于〉、〈十年内院〉、〈八千林典〉 (血肉長城) 四集相相出版以來, 暢銷二十多

堅尼地城分行

今天隆重開幕

香港卑路乍街47號

電話:5-460185-7

路

廣安分行遍港九,竭誠爲閣下服務.

堅尼地城分行為本行之第十五間電腦化分行.

廣安銀行 堅尼地城分行

街

年,因内外人士礼明心中国现代史者,其不人手

致誠出版社出版。電話:5-610439

### 大藥銀行有限公司 UNITED OVERSEAS BANK LTD

是 一度不可或缺的。去香山途中,到碧雾寺。 一度不可或缺的。去香山途中,到碧雾寺。 一度不可或缺的。去香山途中,到碧雾寺。 一度不可或缺的。去香山途中,到碧雾寺。 一度不可或缺的。去香山途中,到碧雾寺。 是個好季節,美中不足,就是有時與風飛沙 是個好季節,美中不足,就是有時與風飛沙 是個好季節,美中不足,就是有時與風飛沙 地京的秋天來去匆匆,匆匆之中更顯美

稿的特

於我作對躍可

版六第

出道總會有揚名立萬例說胡金銓有他藝術上的優點和缺點,張就事論事。 微體傳道話說得比較不能一概,不能一概,不能一概,

一所「部强 所有適的一

冬立九十

不但易情,而且覺得煞是好看。

不是影響,與傳統的京

一一學大學,更加氣

不是影響,更加氣

不是影響,是一例。現在放映的《野豬林》,

不是影響,或打的身。

在東連用的影響

不是影響,或打的影響

不是影響,或打的影響

不是影響,是一例。現在放映的《野豬林》,

不是影響,或打的影響

不是影響,是一個。現在放映的《野豬林》,

不是影響,或打的影響

不是影響,如此。

不是那一個。

不是那一個。

不是那一個。

不是那一個。

不是那一個。

不是那一個。

不是那一個。

不是那一個。

《野豬林》導

演

呂

滿足了。 杜近芳的林,塑造得維妙維

简

唱然是

樂立泛性的特 順的亞的二別

當没差一一香隊是 不港交港伍

是支只交割之香日件過是響和外港晚

輕車直樂一,的的

的費目,市有業平

事。前在交每化

到围城遭事水

的合深中和審理從團,

賞的請す

同樣是一部出色一般的觀察,也看《野豬林

概,扣他

酸和山之

(出可障悉者員每大管 一一以,數不外次抵弦

想起東

港

視

聼

可劇講少談 以没那强過

英

進散

•

出色能出候念俠很都安否吧他品劇早

且走的劇,一不司為林一二

身他在放亦物人心重的剧酸; 好越來

林説小

「! 恍的醒係 > 场出昇賀有」 > 上

少人所養,向印,《日少立該組的無

一象都年》开

年青位

感 · 好强都 { 呢少演是承 [

幾問

思麗唐

演導

那飛合有麼揚,各

訪鷹頭貓看

前

浪

到搁由港

京



帆妃

道事鳳

: 7 從

「你别胡猜,我」前也曾這樣問我

足被件線

南财友

南個節点

洋衡一電

五直牧《

烷打林野

上哆冲豬

映喙个林

有道

T I

經運只

也命。

塵

的少!是新, 缺型態向龍集的

没浮思些教 了場希屈引老幻有太,諧云的强极 

-K\*

之 的 的 少 聚 所 , 名 强 使 顧

得 借 見 替 呢 們 立 次 一 的 很 遇 。 了 ! 怎 刻 , 他 道

一堂戲很不到他他一麼打但不歉





者上那鄭莊干 工午種小,?

- 期・是抽笑 望死不出日

敢對你怎麼 他這樣做的 用怕,你就 

振方的可能館

經解體,幾年前由打香港的應召社已

阿基聯到馮妹道

只好去找阿强

聚聚散散,本是常事,你何必那麽認真呢?我笑了笑说:「有什麽可解釋的?朋友

了他氣。我當然說「没有」是,過了兩天,電話又來了 • 他却解

我婉轉推

(相信可以和)來,只是笑

**幹**没 了兒 • 面有

,要請我吃晚飯,談談天。我一天,忽然接到武衡的電話,又來繼我

的冤確。 仇枉曾先上

> 妖家相女 女黒提り 一她遊。

是她父親 不算太過 不算太過 不算太過

原上把持得遇有分寸。但 原上把持得遇有分寸。但 原本的公司門前,等我下班。 在街上,確於路人的眼,不好太過警特 在街上,確於路人的眼,不好太過警特 在街上,確於路人的眼,不好太過警特 在街上,確於路人的眼,不好太過警特 在街上,確於路人的眼,不好太過警特 在街上,確於路人的眼,不好太過警特 在街上,確於路人的眼,不好太過警特 在街上,在一起喝了幾次咖啡。 · 體」。」 · 明,若說「大體」,這才是「大理」生意上的事情,不見得就是當符工工工, · 明,若說「大體」,這才是「大理」,說是「任什麼事情没有兩利。 · 體」。」 是至漢門,實與應召 是至漢門,實與應召 是至漢門,實與應召 是至漢門,實與應召 是至漢門,實與應召 與一次出現,所以,招援 與一次出現,所以,招援 與一次出現,所以,招援 與一次出現,所以,招援 與一次出現,所以,招援 與一次出現,所以,招援

東京縣「是」,並且前朝版 東京縣「是」,並且前朝版 東京縣「是」,並且前朝版 東京縣「是」,並且前朝版 東京縣「是」,並且前朝版 東京縣「是」,並且前朝版 東京縣「是」,並且前朝版 東京縣「是」,並且前朝版 東京縣「是」,並且前朝版 東京縣「是」,並且前朝版

不酒。

· 明整说,「李太给我面子,要看。(七八) 明整说,「李太给我面子,那在這種時候嘔氣。有什麼不對 別在這種時候嘔氣。有什麼不對 明在這種時候嘔氣。有什麼不對

是「張紳士」却不很同意。然而便能相反意見,只能如不便能相反意見,只能如不便能相反意見,只能如不便能相反意見,只能是不便能相反意見,只能是不要說李飛鴻值得稱讚、「

却不很同意

, 一人。別人有事相找,謂立即致舊詢問 可知,這是舊語傳呼機在提醒有機之 可知,這是舊語傳呼機在提醒有機之 可知,可以則其的尖聲,在身邊響起。不問 。 一阵輕輕

事格

**穀現臘珍程** 

· 抗 大了, 固然 大了, 固然 影 大了, 固然 影 一 大子, 可然 影

当

也可以放

本当

下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出下,京劇愛好者也為了這一台紅花綠葉盡皆佳妙的演出

· 杨黑。

一。食助之一如手廠口積 邊不而,外提此,,比累

去管幹以還來云是實生 選來 對人

不得高的個的那本調後

可費,日期教就國整,

以可生子字訓要特之工

? 積會來時 累越越刻

觀場年多有他擁

人數多,也同現在美國四人數多,也同現成明了三國的足球賽就吸引了三個的足球賽就吸引了三条人場觀看。

後幹道為軟是

。得也提地鋼

動有出方

手亂來,苦

為了這一

· 片。見到

閲

屋水向 語筆

1一股寒氣向下望。在朦朧夜色寒浮有一個人打門。誰會在這個時候來呢?我帶着疑問獻寒冷。室内照例燒着熊熊的爐火,太家正團

公園

例外,便顧得不尋常。這就是我對於那一夜的記憶特別難忘晚上是到處關上門戶,一切的人事活動全都靜止。偶然一次貌,同時深刻地體驗到農村社會的人情世態。 根會在農村裏渡過幾個年頭,有機會看到舊日中國的農村面積。

鄕

裏

個寒夜

,北京人把它叫較東面,即避味。有一種體小而圓的難味,這是生平頭,即與大人在聊天不一種地,與大人在聊天不一種與人。一顆地往嘴裏送,不一會一顆地往嘴裏送,不一會到地架的醉棗邁真館醉人。還可以分送親友,十之八九都種有棗樹

作又談文不。年化。

• 位的樣有遺電

海跑。費·發的了應子 法在現本有展知道當計 舊前在大人使歲工記算

開始

**取分子湧向** 大到森隆 和清香。

写腔,也叫她的戚迷們!然出場不多,但她秀麗!是翻生的魯智深。 個人物的可愛!

們、城

可是「張紳士」却不很同意 有是「張紳士」却不很同意 有是「張紳士」如不很同意 有他。」」 一方面同意,由於是女 一方面同意,由於是女 一方面同意,由於是女 一种很能顧全大體。」 一种很能顧全大體。」 一方面同意,由於是女 一种很能顧全大體。」

三煞變設有好文也減少個人

事。前在交每化,

組織一個樂隊,當然並不是件輕鬆的事,這個新樂團還沒有論次支過車馬費。上和這兩隊樂團還沒有論次支過車馬費。上和這兩隊樂團差不多,只是直到目前會支薪的「泛亞」交響樂團和「城市交管是個優秀的「泛亞」交響樂團之外,還有每它是個優秀的「隊伍」。香港的專業化論水平——特别是二十三日晚的水平,

要就色也難, 性被電大, 被視, 被視,

巧合

**阿女伯**「唯,唯,唯,明,是他们的作用,但遇到有機之人。在大多數場合中,那尖聲的確超到成果,這避都是有機之人。在大多數場合中,那尖聲的確超到原來,這避都是有機之人。在大多數場合中,那尖聲的確超到原來,這避都是有機之人。在大多數場合中,那尖聲的確超到原來,這避都是有機之人。在大多數場合中,那尖聲的確超到原來,這避都是有機之人。在大多數場合中,那尖聲的確超到原來,這避都是有機之人。在大多數場合中,那尖聲的確超到原來,有呼機得多擴幾種報訊音詢了。不然,隨着使用者的增高來,傳呼機得多擴幾種報訊音詢了。不然,隨着使用者的增高來,傳呼機得多擴幾種報訊音詢了。不然,隨着使用者的增高來,傳呼機得多擴幾種報訊音詢了。不然,隨着使用者的增高來,傳呼機得多擴幾種報訊音詢了。不然,隨着使用者的增高來,傳呼機得多擴幾種報訊音詢了。不然,隨着使用者的增高來,傳呼機得多擴幾種報訊音詢了。不然,隨着使用者的增高來,傳呼機得多擴緩和訊。

· 電子計算機成生産效率,提高 等科很快被應用

會量的政質 成動它 被和態治量 為和, 拋敦度家和 可物它 

也一在也,全數安但子可干訪不敢不成出得要, 書說都當有注 日·較都武意 那今長有,戲 1.) 因過色的

都市病

幾條大街上三兩小時,你肺部受損的程度,就如抽了十上看到一篇談空氣污染的文章,说只要站在中職、旺角

生演呢一。是數來「跑特老

※自蕭・別年

是是人际的人员。是别在通份管辖的環境中工作,亦會導致心臟之生, 一型轉節已作過調查,指出香港的噪音平均為七十五個分工氣污染以外,噪音是另一個使人頭痛的問題。早在兩年前,中最容易危及健康的,看來還是空氣污染。每天從二十幾萬小日久天長,肺部很難不出毛病。 一型轉節已作過調查,指出香港的噪音平均為七十五個分工氣污染以外,噪音是另一個使人頭痛的問題。早在兩年前,日久天長,肺部健康。人煙過度稠密,帶來了穩穩環境污染問一個是人肺的大敵,這是人所共知的。但在香港,即使你不抽一種是人肺的大敵,這是人所共知的。但在香港,即使你不抽一種是人肺的大敵,這是人所共知的。但在香港,即使你不抽一種是人肺的大敵,這是人所共知的。但在香港,即使你不抽一種是人肺的大敵,這是人所共知的。但在香港,即使你不抽一種是人肺的大敵,這是人所共知的。但在香港,即使你不抽一種是人肺的大敵,這是人所共知的。但在香港,即使你不抽一種是人肺的大敵,這是人所共知的。但在香港,即使你不抽一種是人肺的大敵,這是人所共知的。但在香港,即使你不抽一種是人肺的大敵,這是人所共知的。但在香港,即使你不抽一種是人肺的大敵,這是人所共知的。但在香港,即使你不抽一種是人肺的大敵,這是人所有一種,

上手。武《,韵招估上事。

下見實說是入 • 其打。無勝

· 期經使 · 適的支能富耐路 種大概可稱之為「都市病」吧。弱等病症。 着歷是就?賴少多狗小隻那裏留樹」" 「• 隻一那巴尾 48 0.5

該垂們生們生 有危的命,活 期的命力都在符時運才得道 ·是下反人裏「候:中,們 的很大「糾去上改「人目接 已的了逼少一而的能夜

沉路獨

農惰和起主了 村景病那的·

宴•者位嚴我 **,**:的過峻想

同在人的面那 的我的病容值 情們惶者,大

形的急,想地

刻的能賦環有

他在遗特下少 們命應殊的呢

應服他的人

家遊的起

北九,安爾東五是東原

如三第象,

• 五個那顆

樣起也而的一張。之了

一,却

人而 三看有開 滿能 十球觀始 意有足多賽來以據 • 此總萬, 十後足 成的港從四,球鎮角元而萬在總 總算可以令 起說 - 在季初

與起了運動熱糊有關。 與起了運動熱糊有關。 等等,都吸引了逾千萬人參加。 為實表球、網球、騎馬、滑篙。滑水、約魚 等等,都吸引了逾千萬人參加。 為人經常要在泳池中游泳和日光浴,而經常 其中,最流行的項目則是慢步跑。據美 高人經常要在泳池中游泳和日光浴,而經常 作慢步跑活動的 作慢步跑活動的 作慢步跑活動的 是

少跑

足球 [ 明風 ]

科學考察,拍攝了三〇. 「丁大量有關木壓的新資

测结果,得出木風内部 認為,在木星的中心區 鹽組成的岩石核心,它 中心核的外部是厚度為 ,再外邊是厚度為22,0 的熱海,上層溫度為5, 00°C。 整個熱海由於 壓力達到300 萬大氣壓 量的1%,其中含氫82 公里,從裏到外又分為

難以想像的。探測器拍 長期以來令人費解的大 些**資料,可以認為大紅** , 它的直徑是 4 0.0 個地球。地球上最大的 里,因此有人**说它是**「

氫銨結晶、氨結晶和雲

號送回的情報中,具有 磁層的資料。木星的磁 星雲層的頂部磁場强度 面值為0.3~0.8高斯) 可以知道木星的磁層是 離木星中心 700萬~14 吹來的太陽風的主要成 所俘獲,形成和地球的 輻射帶。在外輻射帶裏 子體,在內輻射帶裏則

高能粒子。 木星時被木星引力加速 陽系的人造天體 • 「先 ,它在經過木星附近時 1979年9月與土風 號運行情况良好,屆時

月和9月又先後發射兩 測器,進一步探索木星 器於1979年到達木 1號)和1981年( 個大行風及其23個衛 拍攝2萬張照片。這一 類對這兩個巨型行星的

話機

( PCM Electronics 高調頻的收發通話機 通訊,用途廣泛。 型(Hawk 2),是 (Kestrel 2)則供海

在攝氏零下十度至高温 仍能正常操作。 類帶為一四八至一七四 兆赫,是專為警察、消

,調頻為一四八至一七 海關及水營人員使用。 製造高頻率單頻帶收發

隊、碘工等專業人士而



已經在適當的條件下進 各馬博士在一塊含碳的 類於地球的**氨基酸,**這

存在澳大利亞维多利亞 uison)附近的。 已被地球的生物體沾染 沒石却是乾淨的 · 龐南 那兩塊隕石的內部和外 結果是一樣的。

上已知的最古的生物體 西部冰橋邊缘 ( the ap)附近發現的黑褐

的斯蒂芬·穆爾巴恩博 Moorbath)斯定道些 6三千萬年前形成的。 L视。那些岩石受到歷

中高温作用,但岩石中 如此任物分子。 的能由非生物的作用形 **土説 · 在西德美因** 普蘭克研究所(Max

所作的實驗表明,上 **美国化合物却是由生物** 這些碳氫化合物稱之 foiecular Fossils )

實說明,生物體是同 的一樣的古。」 最古的生 物體的證據 僅年前形成 的非洲岩

脱。「這一發現表明 形成所需的時間還比

《科學基金會《The ation)和美國國家航 的支持・



在(一右)概王(三左)據茂吳和(二左)山蕴朱人資負央中革民 ▲ • 上會大表代國全周五第華民



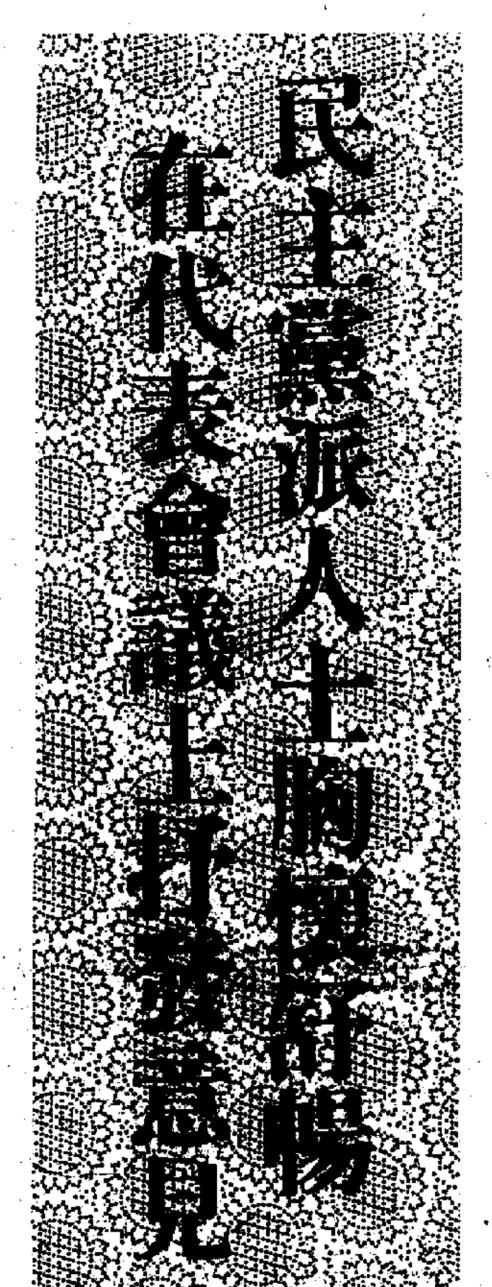
。上台席主會大表代聯商工和建民在(右至左



。 話講上會在武屈人實負央中革民 ▲







片圖社訊通華新



都富语預 映積場五天今 場五四 教無向所 · 東東州英 場五天今 楊五天今 主 華伊 | 森奥 | 高占 | 羅亞蘇 演 拉力 | 基積 | 賓士 | 萬亞菲 生三有有 割女日蒙 监咒建隐 亨大灘海上 特在明 配最一 | 劇傳著 | 改名古 搭佳流 | 目統名 | 編著典

「無日谷大法 ! 差風城區血 光月,候門 色盤,風戦 幼氣:場夜午晚時

看速輸汽今後最 片巨量實作兩寫描論大陰歌 妻 <sup>建</sup>製 拿路加

周曲堆

**厚靠於斯 總 五進二旗** 主形大 宗安 前建長 済合局 会総・振矩

姜徐 主大少 演術程

陽館

不完為以此時很快就是 其世界已報意物建設包

正四天 場五天今浦昨 <sub>後主</sub>强少徐·衛大姜

泰觀摩 亨太灣海上 場夜午晚明

息權養女體 場早天後泰興

片柜術藝劇京色彩

暖獻場五天今 賀保荷·美威佐|白七安|華佐 技保斯·賀威治|利杜妮|柏治

陳 李叔 亨大羅灣上 場午朝 李叔

理等UL·約組

早請場五天今 宜兒巨臉質派發新 九七五兩12 • 童片兇張拉行藝 點點點點點 不1 暴驚蒙• 瑪 八半四半半

頭人胎蘭荷 場早天明都國

場四天今 影響激刺聯繫 不陰散魂 **鄭女俏點鐘 過**錄

際國

場囚天今

演加士路 莊 1 主白易利泉

天場黨士處十 堂性公拆女點 1愛餘白绅半

明化大





在英仁嚴嫂嫂的美光王 - 長院院醫屬附一第院學醫京北 ▲ • 上會大表代員社關全屆三第社學三九

### 行星是天文學的故鄉,近代天文學是從研究

冬立九十

行星的運動開始的。 近年來,隨著入造衛基與宇宙飛船的出現。 对行题的直接探测已成為可能,過去在地球上無 法獲知的各種情報數據,現在都有可能得到。自 六十年代以來,美蘇兩國共發射了三十多艘行基 探測器,以水湿、金鼠、火星、木星為目標,獲 得了豐富的情報資料。道裏,介紹美國的一些探 捌惰况。

### 火星上有生命嗎

從地球上用望遠鏡所看到的火星表面,是一 個體富多彩的世界。橙紅色的圓盤上有一些緑裏 帶黑的花紋,花紋的顏色隨着季節而變化。南北 兩屬質白的極冠閃閃發亮。有時掀起陣陣砂暴, 整乎覆蓋了火星的整個表面。1877年意大利 天文學家斯基阿巴雷里報告他觀測到火星表面有 「運河」,以後關於火星上有智慧生命的說法風 行一時。這一切都吸引着人類去探索火星的奥秘

美國對火星的直接探測是由「水手」號和「 海盗」號探測器進行的。這些探測活動可以分為 三個階段:一、「水手」4號、6號、7號接近 火星,進行照相觀測,二、「水手」9號從環繞 火星的軌道上進行照相觀測;三、「海盗」1號 2 號進行着陸器直接探測。

美國的第一艘發射成功的火星探測器「水手 」4號,重260公斤,高3米,備有4個風車 形太陽能電池板。1984年11月28日發射 ,飛行七個半月後於第二年7月14日到遠距離 火星9800公里的地方,照下了佔火星表面1 %的土地,送回22張照片。

「水手」6號、7號是兩艘姐妹船,各重4 19公斤,載有兩台電視攝像機及紫外、紅外光 . 譜分析儀等儀器。6號1969年2月25日發 射,7號3月27日發射,它們分别於同年的7 月31日和8月5日到達距離火星3390公里 和3500公里的地方,共發回202張照片, 這些照片覆蓋了火星10%的表面。

「水手」4號、8號、7號發回的照片使料 學家們感到非常驚訝。原來火星表面竟和月面非 常相似,布滿了棗形山,幾乎看不到琛形山被水 或風侵蝕的痕迹。

「水手」九號的目的是拍攝詳細的火星照片 • 它於一九七一年五月三十日飛離地球,同年十 一月十四日進入環繞火星的軌道,成為第一顆火 屋的人造衛星,在350天的時間憂環繞火星8 98圈,發回7329張火星表面的照片,幾乎

### 從人造衛星上所見到的行星世界



### 第三九八期

覆蓋了火星的全部區域。從這些照片裏可以看到 巨大的火山和大的峽谷系以及似乎是由於流水的 作用而形成的河床。谊表示在火星的過去曾有遇 活躍的地質活動,其中包括火山和地壳的變動。

1975年8月20日和9月9日,「海盗 1 1號、2號相繼從肯尼迪基地發射,分別於1 976年6月19日和8月7日到達火風附近, 進入環繞火星旋轉的人造衡星軌道。7月20日 1 號着陸器降落在克萊士·普萊尼西亞 (Chryse Planitia) 地區, 9月3日2號着陸器降落在烏 托庇亞·普萊尼西亞 (Utapia Planitia) 地區

計劃中「海盗」的主要目的是探索火星表面 是否存在生命,因此在着陸器内裝有一系列探索 生命的機器。首先是兩台電視攝像機,如果火星 表面有大的生物,自然就被攝入照片中,這是證 明生物存在的最簡單的方法。氣體色層分析機用 於分析土壤中有機物的含量。質譜機用於分析大 氣成分。最重要的是新陳代謝活動探測器。這種 探测器在火星表面進行了三種實驗,即,代謝機 能實驗、氣體交換實驗和光合成實驗。「海盜號 」的探測結果是有些令人失望的,它表明至少在 **着陸地點找不到生命存在的證據**《》。

> 揭開全星的面紙 金星和太陽系裏任何別的行星都適然不同。

它被酸性很强的濃雲密霧橢單層,因此從地面上 觀測金星是比較困難的,但行星探測器正在揭開 金星的面紗。

美國曾成功地發射了三艘金星探測器。「水 手」2號1962年8月26日發射,同年12 月14日到達距離金星35000公里的地方, 發現金星的高温(攝氏400度)不是來自大氣 而是來自表面。「水手」5號196-7年8月1 4日發射,同年10月19日到達距金星400 0 公里的地方,在飛掠金星時測量了高層大氣的 結構。

1973年11月3日發射的「水手」10 號,重503公斤,帶有紫外線分光機、磁力計 、帶電粒子計數器望遠鏡、電視攝像機等機器。 它除了探測金星外,更主要的目的是探測水星。 它於1974年2月5日到達距金星5800公 用的地方,從2月5日到9日共拍攝了3000 張金星的照片。 畫頁上的金星照片是由「水手」 10號拍攝的54張照片並合而成的,這些照片 的分辨率約達7公里。從照片上看,在極地東西 流向的氣流非常發達。在靠近中央的部分也有南 北流向的氣流,暗的和明的漩渦組成非常複雜的

最近美國宇航局又向金星發射了兩艘探測器 ——「先鋒命展」1號和2號。「先鋒金星」1 號去年5月20日發射,12月4日進入環繞金星的 軌道,它至少可以對金星作一個金星年(225 地 球日)的科學者察,它將繪製金星的整個大氣圖 ,直接觀測高層大氣、電離層以及太陽風對電離 腊的作用,同時給44%的金星表面繪製講達地形 顯示圖。2號於去年8月發射,12月9日飛抵金 **屋**,它向金星大氣發射了4個探測器,然後本身 也進入金星大氣,這探測器以每小時40,23 4 公里的速度切入金星大氣的外層。然後用了五 5分鐘落下二百公里,降到金蓋表面,在道段時 間裏獲得了五極好的」氣象資料。按原設計,這 些探測器在撞擊金星表面後就不存在了。意外的 收穫是其中的一個探測器在着陸後又在约熱的金 **虽表面工作了68分鐘。科學家們說,美國這次** 探測飛行中所積累的全部資料可能需要用幾個月

, 將進一步揭開金星的面纱。

水星表面——又是一個環 形山的世界

「水手」10號在接近金星之後,借助於金 **展的引力,航向轉向太陽,成為一顆貌太陽旋轉** 的人造行星。它在1974年3月29日第一次 接近水星(距水星750公里),1974年9 月21日(距水風48,000公里) 和197 5年3月16日(距水星320公里)再次接近 水星。

水星是距離太陽最近的一顆行風,與太陽的 最大角距只有28度◆我們只能在日出前和日落 後很短的時間內,在很接近地平線的地方看到它 ,再加上大氣抖動,在地面上觀測水星是非常困

「水手」10號三次接近水星,共送回50 00餘張水星表面的照片,覆蓋了水星表面57 %的區域。從這些照片看,水星表面也布滿了環 形山,與月球表面很類似。最大的構造稱為卡腦 里斯 (Caloris)盆地,它的直徑有1,300公 里,呈圆形,看起來非常像月面上的「海」。可 能是由於巨大隕石隕落時撞擊表面而形成的。**直** 徑超過200公里的盆地非常多(僅水手10號 第二次接近水星時,就發現了17個)。

火星上布滿了環形山,根據地面當達觀測 金星表面也有暖形山。類地行星的表面都存在環 形山的事實,為我們研究太陽系形成的歷史提供 了重要線象。

### 奇異的木星世界

木星是太陽系中最大的行星,它的質量是其 他行星質量總和的二•五倍。探測木星的「先鋒 」士號於一九七二年三月三日發射,經過七億七 于八百萬公里的路程,穿過危險的小行風帶和木 風周圍的強幅射帶,於一九七三年十二月四日抵 達米量。沿旅道平面繞過木星的右傾,在離木星 **中国旗公里的雲帶中通過。「先鋒」十一號一九** 七三年丸月六日發射,一九七四年十二月二日從 左側飛越水星的南極地區。在臺水里四三。〇〇 〇公里内掠過翻滾的雲蘭。這兩艘探測器對直懸

且大的行壓進行一系列的科學考察,拍攝了三〇 〇多張彩色照片 , 獲得了大量有關木風的新資

通過分析先鋒號的探測結果,得出木壓內部 和大氣的模型。科學家們認為,在木里的中心區 城也許有一個由鐵和硅酸鹽組成的岩石核心,它 的温度高達攝氏 3 萬度。中心核的外部是厚度為 42,000公用的液態金屬氫,再外邊是厚度為22,0 00公里的分子狀態的液氫的熱海,上層溫度為5, 500°C,底層温度為11,000°C。 整個熱海由於 對流而滾滾沸騰。海底的壓力達到300 萬大氣壓 ,木里的大氣只佔木星質量的1%,其中含氫82 %、氦17%,厚達1,000 公里,從裏到外又分為 微滴水、水冰結晶,硫酸氫铵結晶、氨結晶和雲 層頂部等層次。

木屋的氣象現象也是難以想像的。探測器拍 攝了大量鐵帶結構和那個長期以來令人費解的大 紅斑的彩色照片。根據這些資料,可以認為大紅 班是一股巨大的上升氣流,它的直徑是 40,0 00公里,足可以容下三個地球。地球上最大的 颱風直徑不超過800公里,因此有人說它是「 妖精似的颱風」。

在「先鋒」10號、11號送回的情報中,具有 重要意義的是木星磁場和磁層的資料。木星的磁 楊比預想的大得多。在木星雲層的頂部磁場强度 是3~14高斯(而地球表面僅為0.3~0.8高斯) •根據這個强大的磁場,可以知道木墨的磁層是 非常巨大的,它分佈在距離木屋中心 700萬~14 00萬公里的地方。從太陽吹來的太陽風的主要成 分 —— 質子和電子為磁層所俘獲,形成和地球的 範愛倫帶相同的內外兩層輻射帶。在外輻射帶裏 是低能電子和質子的等離子體,在內輻射帶裏則 是圍繞强磁力線旋轉的極高能粒子。

「先鋒」10號飛經木星時被木星引力加速 ,從而成為第一個飛融太陽系的人造天體。「先 64.1.1 號還有一項任務,它在經過木壓附近時 迅速轉向,奔向土星,於1979年9月與土星 會合▶如果「先鋒」11號運行情况良好,屆時 它一定會送回大量的土星情報。

美國宇航局於去年8月和9月又先後發射兩 **接命名為「施行者」的探測器,進一步探索木星** 和土基。預計這兩艘探測器於1979年到達木 ■・分別於1980年(1號)和1981年( 2號)到達土屋,對這兩個大行屋及其23個衛 基進行比較研究。它們將拍攝 2 萬張照片。這一 探阅活動終會大大增進人類對這兩個巨型行星的

### 近一、二年來,在中國地質 科學中的各個領域內,如構造地 質學、古生物學、微體古生物學 第四紀地質學、第四紀冰川學 等,都先後恢復了學會並召開了 全國學術會議,各項學術活動與 交流又重新活躍起來。 屆 **撤北京消息**,自從一九五九 「年第一屆全國地層會議以後,二 中 十多年來有了新的發現和成就。 為此,中國科學院和國家科技委

員會將聯合主義第二屆全國地層 **會議,並擬定本年十一月十五日** 在北京召開,會期七日。主辦者 **查成國家地質總局所屬中國地質** 科學研究院具體負責籌備。會議 主任是國家科技委員會副主任武 街,秘蕾長則由中國地質科學研 究院院長鄒家尤擔任。

直次會越將是一次公開性全 國性的地層學術研究會議,各省 右關單位及研究人員正在積極準 備。同時這次會議將第一次邀請 港澳及台灣學者參加。

**會談的目的和内容主要有**: 第一是總結自一九五九年第一屆 全國地屬會繼以後,二十多年來 中國在地曆學的新發現與新成就 ,第二是交流學術思想、觀點及 方法;第三是修訂中國地層規範 草案。據了解,許多學者提交大 會的研究論文有以下幾個方面 1、二十多年來中國地層工 作取得新的發現 , 進展和新成

3、中國地層區劃和古地理演化;

回顧過去的200年, 可以清楚地看出,社會 每前進一步,都與交通工具的發展有關。這些年 間,交通工具的發展速度越來越快。各大洲之間 的交往猶如鄭國一樣方便,國與國之關的旅行像 似省際往來。將來如何呢?我們還能更快些嗎? 大多數的改革和創新可以期望在航空交通方面實 現。最基在二十世紀末、二十一世紀初,洲際航 空交通將獲得進一步發展,航線從為數不多的、 集中修建的航空港通向四面八方。

要建立一個具有空中交通管制設備,地面設 施及同域市近距離交通設施相連結的井然有序的 就空交通系统 , 要求擁有真正高超的技術, 业 且必須將它作為世界交通網的重要組成部分來規

設計新型民航機和運輸機必須考慮下列準則 ,有利於環境保護,具有較大的 有效數荷,起飛和着陸距離較短

且航程較大等。根據上述準則。 有四類飛行器可用 • 近來 • 它們 已經引起了人們的極大興趣。 為了達到高的有效截荷,而

導致了氣艇的東山再起,這是第 一類飛行器,其長度約200米,速度為375 公里/小時,有效载荷為185噸。

對一個健全有效的航空交通系統來說,垂直 起落飛機是不可缺少的,它可與直升飛機平行使 用, 這是第二類飛行器。

由於石油危機而促使人們去發展採用氫勵力 裝置的飛機,這是第三類飛行器,這種飛機的巨

大燃料縮是終在機與上側的。 第四頻飛行器是一種大型飛船,它將在最近 幾年獲得重生。西德克勞迪島斯·多尼爾公司新 近提出了1,000 噴飛船的方案。這種飛船長度為 104米,有效载荷為350噸,飛行速度為820公里/

小時,其功能超過了影和氣髮。 量初的交通工具是在建地上使用的,今後駱 簡量發展陸上交通。即建立短距離、較短距離和 4、中國古生物地理區劃;

5、中國前來武泰丁 6、青(海)蔽《西藏》地图:

7、中國地層規範修訂報告。 應該特別指出的是,通過三十年中國地層工 作者深入青藏高原製苦和長期的實測及研究。青 藏高原地層剖面及柱狀鷹已經建立,地層面貌已 有初步的了解,這是中國地層工作者為填補這個 世界最高原空白做出的巨大貢獻。

另外,中國前寒武系的劃分已較詳細,地層 。剖面较完整了古生物资料**较激发,因胜将提出新** 的自分理論、無疑對世界英國內被實際所的對影響 必有積極的貢獻。中國學者已提出初寒武系上部

地層創立新的一個祭,這就是——震旦系。 會議之後將分別組織四個地質旅行組,對典 动地磨剖面地區進發野外實 地 觀察和有趣的旅

第一組是華北線 主要是到天津市劃縣,參 觀上部前寒武系地層剖面,認識中國創立的度旦 系北方標準剖面。梁所周知,寒寒系以前的地層 由於年代老,變質比較深,古生物專變較少,研 究較困難,因此其時代較籠統,没有建聚。康國 經過數十年的研究,指出薊縣這一時代地層。部 而較完整,地層岩性、沉積建造、層系較濟楚、 古生物豐富、變質程度較淺,因而建謐創立為震 旦系標準剖面,受到國內外學者的重視,這將是 中國學者為世界地層學史上增添的一個重要貢獻

第二組是長江線,前往長江三峽參觀震旦系 南方標準剖面以及寒武系、奧陶系、志留系直至 二叠系的典型剖面。通俗一點就是參觀中年時代 的地層。幾百萬年以來長江不斷下切成峽谷,雲 早在一九二四年,中國著名地質學家李四光教授 首次率領北京大學地質系學生到三峽實習,對三 峽沿岸地質作過一次全面考察,著有《長江峽東 **地質及峽之歷史》一書,將峽東地層進行了系統** 

中距離的聯繫。

及防止撞車。

多至6.000 個集裝箱。

本世紀末到下世紀初,科技上的一些新發展 粉使交通面貌發生巨大變化。在較長的固定軌道 上,將採用没有輪子的火車,它是在磁場中保持 **悬浮並被牽引前進的。其突出的優越性是:速度** 為400-500公里/小時, 周轉率高,具有 國家對這種列車進行了試驗。

湿有一種特別吸引人的設計,就是管狀軌道 。在一種超大尺寸的管子内,所謂的「載人炮彈 」呼鳴而過,其速度達聲速的20倍。它採用的 是磁動力裝置。

一種時常被人們指責的交通工具——汽車,

湯兆魁 姚金寶

發動機取代,最終將被電動機所取代。一種自動

**無駛機,就像**早已在航空中使用過的那樣,將在

公路上把汽車安全地引向目的地。只要人們給汽

**車上的電子計算機一個目的地的信號,那麼,即** 

使人們在車內看電視或玩耍,汽車仍可照樣自動

行駛。街道路面上有一種導向電纜,汽車通過它

進行電磁聯絡,它可以調節汽車的速度和方向以

上是要淘汰的,取代旅客船運的主要是空運。但

是有一種設計引起人們的注意,就是核動力大型

集装箱船。它有24萬馬力的動力裝置,可以裝運

的技術和交通規劃 , 對每一類不幸事故進行最

對未來世界交通的一種分析認為「船運根本」

道裏出現了一個問題:**是否可以利用現代化** 

最佳操作可靠性和有利於環境保護。目前,許多

還要繼續存在數十年。到2000年之前,汽車 遷將有巨大的發展,汽油發動構逐漸被混合燃料

分類,為本地區地層劃分奠定了基礎,並被視為 中國南方地屬劃分、對比的標準。五十年後的今 天,這裏正在建起世界最大的水電站,建成之前 一九七三年許多單位和學者聯合組成三峽地層 專題研究組 , 對峽東地區地屬重新作了研究: 湖 製 二十八個 地層 剖面,獲得近萬件的古生物化 石資料,為研究雙亞系及國內外同時期地層劃分 與對比,提供了重要的科學資料,對峽東寒武紀 至二叠紀地屬提出了新的認識。一旦水電站建成 ,蓄水高級,這些地區的剖面也因獲得詳細研究

,也許幾年的時間來加以分析。這些資料的處理

和揭露而完成其歷史使命。因此長江三峽這次的 **类質液面的是個的時期需**示電站達成前最後的· 大觀察,不可多得的。同時三峽風光馳名世界 **迈次旅行又可為地理工作者和攝影家提供地理考** 察和風光攝影绝好機會。

第三組是西南組,主要是到重慶和北境地區 参觀四川盆地有名的含油、含天然氣、含岩鹽礦 層的地屬,這些地腦包括時代較年青的三叠系、

**侏屬系和白堊系等含礦豐富的地層。並可多觀長** 江上游、嘉陵江風光以及歷史名城重慶山城。 第四組是華東組,主要是前往南京海山参觀。

華東地區寒武系、奥陶系、志留系、泥盐系。石 炭系及二叠系的標準剖面; 同時參觀具有五十多 年歷史的南京地質古生物研究所古生物陳列館: 許多全國各地標準化石均陳列保存於此館;同時 又可欣賞被稱為虎踞龍盤的歷史名城南京城的風 貌,参戴明十三陵、中山纪念堂、梅鹰、南京長 江大橋並了解雨花台形成的地質來由。

據了解,主辦單位和審備委員會數強港澳及 台灣問題和學習機種型動報名參加了提交論文和 舞告,交流基術研究成果及經驗,以便共同提高 全國地層學的水平。同時也歡迎海外及外國學標準 参加這一次會議及地質旅行。可以意料,第三題 全國地層會議將是海內外地層研究學者的一次學 術交流盛會。

### 電子控制鏡片屬

在鑽石工具的應用日護普遍下,一般眼鏡蘭 已開始自己動手進行鏡片磨邊工作,祈求為顧客 提供更快的服務,因為採用最新的電子控制鑽石 鏡滑磨邊工具,便可在半小時驗眼過程內,提供 一副打磨好的眼鏡。

現時光學機器製造商已有一種全自動鍵片層 **邊設備**,能在約兩分鐘時間内完成磨邊工作,而 這種設備的鑽石磨輪,其壽命可打磨一萬五千至 二萬塊雞片邊緣。在每年打磨八干塊鐮片邊緣的 生產量下,每件鍵片的磨邊成本的港幣一元八角 ,而平均每次磨邊工作所需的鑽石工具成本也只 須八仙。

最新的程序控制统片磨邊機裝置有三重頻鐵 鍵合磨輪,再配合如戴比爾斯MDAS級的堅硬 而呈粒狀的人造鑽石,或是戴比爾斯MICRO N級人造鑽石磨粉,進行打磨工作。磨邊工序首

快的授救呢?迄今為止的交通工具不能做到這一 點,但是空間航行的經驗给我們提供了新的可能

邁在四十多年前,德國的科學家們就開始] 空間運輸器的研究工作。這裏所提到的空間運輸 器採用氣動力,並帶有機翼,它像火箭一樣起飛 ,像飛機一樣在普通的機場降落。

空間運輸器的另一種發展,是一種純彈道學 的飛行器(彈道學是一門研究被投擲物體的運動 的學科)。這種彈道空間運輸器像「阿波羅」登 月艙一樣着陸,它裝有着陸腿。最近幾年,這類 工作的研究在學術界引起了高度重視。

如上所述的空間運輸器,也許只能使用一次 如果地球上的某地發生了一起大規模的災難。 

通線路進行教授工作是不可能的 。蔣來,就可以利用這種巨大的 空間運輸器。鄰近國家的技術擾 助工作組立即乘直升運輸機起飛 **前往平整、鋪設一個看整樹地。** /運輸器的巨大機身高達 6 5米。 直徑達21米,有效負荷為13

2 嗎,可以運動全副裝備的數提隊 1,200 人 · 這種空間運輸器以超過 3 萬公里 /小時的速度 飛入3 3 6 公里高的太空,並沿着一個遠程的拗 物線軌道飛向目的地。這樣它最多用四十五分競 的時間就可以到達地球上的任何一個地方 • 巨大 的燃料和在飛行中被海掉。這種宇宙運輸裝置也 可以從航空母量上發射或者像柯艾勒教授的設計 方案那樣——從浮勁的發射台上發射。

· 將來成功地着陸後,會發生什麼情况呢?技 術教授工作隊的工兵,通過滑梯或猎肋背囊火箭 **農陽格一樣高的運輸器,接着,開路車輛也一起** 着魔: 道羅飛行器,也可以設計為小型的,配備 舒遵的設備,作為超聲速航空交通用,軟客一百 七十人。

先是用配備美額篩網一〇〇/一二〇横石的一人 一麼輪,平麼鏡片邊緣。然後用美製節網三二五 /四〇〇鐵石的是EE一V型磨輪,作一百三十 度V形傾斜打磨,至於所用的體石濃度通常在二 十五至三十五之間。

而第三部鎖石磨輪則能提供發低傾斜角度的 磨邊功能,處理較硬質的鏡片,這種隨動形磨輪 ,含有二十至四十微米的囊石作 V 字形研磨,配 合準確幾何角度的磨輪,使鏡片工件在磨邊工序 中能處於預訂的軸位,確保鍵片在最低領無角度 下完成磨邊工序。

美國馬用華大學(University of Maryland) 的化學進化研究所 (Laboratory of Chemical Evolution ) 所長龐南珀魯馬博士 ( Dv Cyril Ponnamperuma ) , 在最近美國化學學會 American Chemical Socilty) 的一次全國大

會上發表了兩篇報告 , 使人們對生命起 源的認識又有了進一步的理解 • 鷹南珀 **都馬博士已發現最强有力的避嫌,證明整** 個太陽系都存在着生命的種子 , 並把地 球上存在生物的事實追溯到三十八億年以

他在報告中進一步證明了地球上的化 學演變導致了地球生物的發展。同時,他 把地球原始海 (Earth's Primordial Se **專》,開始形成生物的時間範圍從原來的士** 二億年縮短到八億年。

### 生物進化的過程

鹿南珀彝思博士和他的美國同事在南 極洲冰層深處原始條件下保存着的兩塊預 石上,發現它們裏面存在着地球大氣層外 行風際的氨基酸。他們在一塊隕石裏面發 現十一種氨基酸,而其中六種與另一塊隕 石裏面的十五種氨基酸中的六種類然是由 非生物的作用形成的•

相信這兩塊來自火星與木星之間的小 行服帶的隕石是四十六億年前形成的。這 意味着它們形成的年期可以追溯到太陽系 的初始年代,當時地球和其他的行星隱由 「無體和微塵形成 ●

龐南珀魯馬博士在他向美國化學學會 提出報告以前舉行的記者招待會上說:「 對南極限石所作的研究,使我們發現了在 世界開始有生物以前一些產化過程中的一 個典型例子•」

化學進化的過程看來在整個太陽系中 似乎是共同的。

。為探索生命的起源而提出的假說,即在未其 有形成生物條件以前關於有機化合物的形成的觀 **説,**已在別的她方得到驗證。

雖然隕石的研究成果並不意味着别的地方也 存在着生物,但它增加了這樣的可能性,即大氣 高頻通話機

澳洲PCM電子公司 (PCM Electronics Pty Ltd)製造一系列甚高調頻的收發通話機 **館在惡劣天氣情况下清晰通訊,用途廣泛。** 該公司製造的獵鷹二型 (Hawk 2),是 供陸地應用,而基斯二型(Kestrel 2)則供海 上工作的人員使用。通話機用壓鑄鋁製成,重一 公斤,體積為二百零五毫米乘八十二毫米乘四千 三毫米,攜帶方便而容易操作,在風雪交加、滂 花大雨、天氣凋濕及氣溫在攝氏學下十度至高溫 達國氏方法原的情况下,仍能正常操作。 優麗二型通話機・高頻構為一四八至一十四

兆赫,低頻帶七十至八十兆赫,是專為醫察、消 :防員、搜索拯救隊、護衞隊、礦工等專業人士而 至於基斯二型通話機,調頻為一四八至一七

四兆赫,適合漁民,政府海關及水警人員使用。 PCM電子公司還有製造高頻率單頻帶收發 、電力設備、天線、鋼諧器及高頻、甚高頻和



電子管解的最外數學者,全名名數化 可在简分值内完成审备工序。

層外行風際間的生物可能已經在適當的條件下進

1970年,龐南珀番馬博士在一塊含碳的 陨石上首次發現了不是起源於地球的氨基酸,這 塊隕石是, 1969年墜落在澳大利亞維多利亞 州穆奇桑(Murchison)附近的。 但是這塊隕石已被地球的生物體沾染

面南極的那兩塊隕石却是乾淨的。龐南 珀魯馬博士説,對那兩塊獨石的內部和外 **部所作的有機分析,結果是一樣的** ◆

地球上迄今為止已知的最古的生物體 的證據出自格陵蘭 西部冰槽邊緣 ( the edge of the ice cap) 附近發現的黑褐 色岩石。

英國牛津大學的斯蒂芬 • 穆爾巴恩博 士(Dr. Stephen Moorbath)断定消费 生物體是在三十八億三千萬年前形成的。 鹿南珀魯爲博土說。那些岩石受到歷 大地質年代的高壓和高温作用,但岩石中

的石墨内部發見有碳氫化合物分子。 雖然碳氫化合物能由非生物的作用形 成,但龐甫珀魯馬博士説 , 在西德美因 茨 ( Mainz ) 馬赫·普蘭克研究所 ( Max Planck Institute)所作的實驗表明,上 述石墨中所發現的碳氫化合物却是由生物 的作用形成的,他把這些碳氫化合物稱之 為「分子化石」(Molecular Fossils)

他說:「這些事實說明,生物體是同 地球上最古的沉積物一樣的古。」 地球上已知的 最古的生 物體的證據

以前是出自三十四 億年前形成 的非洲岩 魔南珀魯馬博士説:「這一發現表明 生物在地球上開始形成所需的時間選比

以前鳃类的要爆得多。」 這項研究受到美聞國家科學基金會(The National Science Foundation) 和美國國家航 空和航天管理局 (NASA)的支持。





生 模型型 切白胶笔修三有

喜 武 天 今 **赛主加白士易路。利康**/

动痕: 塔衣午晚明

看速轉天今後最 片巨量實 性兩窩損胎大陰歌 **臺灣與其學路加** 

現代橋 東 洋

公 雄

案方化元多濟經

行旅文公作在仍

本報訊」美丽安邦航空貨運公司高級 學院選業現時出現容量過剩的現象,無 別總裁多倫,在一個記者招待會上表示,世 別總裁多倫,在一個記者招待會上表示,世 別總裁多倫,在一個記者招待會上表示,世 別總裁多倫,在一個記者招待會上表示,世 別總裁多倫,在一個記者招待會上表示,世 別總裁多倫,在一個記者招待會上表示,世 於百分之八十,但一至十公斤的小批空運敷 於百分之八十,但一至十公斤的小批空運動 於百分之八十,但一至十公斤的小批空運動

作樣。最近美國和 作樣。最近美國和 作樣空運來港應市, 大盤假稍告回順。 大盤假稍告回順。 此間洋行放出美國和澳洲

費雨

月

黄金・白銀・美元 (10月25日 港元計) 黄金(每兩) 875.0 2,400,00 2,381.00 2,410.00 875.0 2,880.00 -11.716,000.0 (毎百) 507.80 506.3 508.20 508.40 506.9

司

澳門代理:新興公司 電話:2515

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, El Guamache,

Discharging Ports : Cristobal, Barranquilla, Maracalbo,

La Guaira, Kingston, Santo Domingo, Port of Spain,

Puerto Cortes, Port Au Prince, Cartagena, Santa

Discharging Ports: (Cargo for Colon, Panama City,

Buenaventura, Cristobal, Barranquilla, Maracaibo,

中區聯邦大厦23字 電話:5-225046:5-617123

,收貨站:美利公司貨盒。截亞街黃埔東倉

La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache, Port

Marta Cargo to be transhipped at Barranquilla,

Puerto Cortes, Port Au Prince acceptable with

Discharging Posts, Buenseenthes, Cristokal,

Port Of Spain and Paramaribo.

INTEGRITY VL-018

transhipment at Cristobal)

of Spain and Paramaribo,

電話・3-855541 3-652742

WORLD

SILVER LAKE 銀 10月31日到 11月 2日開 11月 7日到 11月 8日開

GED

月月廿廿 九日開到

協成汽船株式會社

白銀(十安士) 美鈔(每百)

502,20 505.7 KYOSEI

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司 香港量点大連中国最大度308萬

西非定期航線

電路:5-245159 5-245150

"MINDANAO CAREER" 十月廿八日勤港 直航: APAPA (SEN No. B010393) DOUALA, ABIDJAN,

NOUAKCHOTT. ■治代理:汎洋航運有限公司 香港德輔道中71號聯邦大厦705室 電器 • 5-238091-8 ( 8Lines )

月十七日抵港 水本公司辦理提貨手續 水本公司辦理提貨手續 地話 - 440555, 440557, 447402 JUNSHAN

本港南太平洋宝島定期就設 ASIAN ROSE V-14 十一月三日教賞・十一月五日阿行 GUAM, SANTO, VILA, NOUMBA, LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, APIA & NAURA, M.V. BIG GLORY" V-8 十一月廿七日抵港 直航 SANTO, VILA, NOUMBA, LAUTOKA, SUVA, PAGO PAGO & APIA.

不源公司更25% 是话。5-68151(五族)等代理:東源大地有限公司

- 馬尼拉

461521 1038

公易米十賀 納 图收 會。外二易 。市 消 撤 銷日

B20 招商局 B24 益 A39 振盛行 西區 招商局 B 4 大 吉列岛 海 B 6 海 遠 洋 招商局 現代者 新 吉列島 亞 非 西區 招商局

10月28 豐利行

杉磯紐約

11月6 召保利 11月8 11月7 天 祥 11月7 港貨櫃

大 平

10月31 太 10月31 福 來 10月31 香 島 10月31 太 古 11月1 怡 和 11月2 華 林 11月4 大 煦 ;司

澳門6463

1月10日 南非各埠

1月12日 西非各埠

0月80日 1月21日 **南美東岸** 

1月6日 可倫坡

**ド日新下山** 

NE

1月8日 2月4日 拉丁美洲各埠

1月8日 東非毛里水斯

明航日期

(0月27日

1月18日

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務 雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雪特經墨爾砵) 澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER 東方專家 ORJENTAL EXPERT 亞洲翡翠 ASIAN JADR

ORIENTAL AMBASSADOR

9/11 14/11 15/11 17-18/11 直抗·菲濟華島、渥克蘭 成靈頓、列提頓。 收貨 截貨 到港 太古,大類三界, 唐華曹合館館 收貨站, 海運橋及彩虹德記 開始 30/10 1-2/11 飛 ★ AFRICAN EXPRESS LAUTOKA & SUVA

利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN(新運費) Anckland & Lyttelton 開始 1-3/11 1/11 6/11 8-9/11 廣 西 KWANGSI AUCKLAND & WELLINGTON 新幾內亞及南太平洋航線 新 置 JAYAPURA, WEWAK, MADANG, PORT MORESBY, PAPERTE, PAGO PAGO, 30-31/10

SINKIANG APIA & TARAWA 部 语 LAE, RABAUL, HONIARA, BANTO, VILA & NOUMBA POYANG B-6/11 宣航、馬尼拉、夏加坡、佛力曼度

政治處・海運橋 數煙面

新 油 CENTAUR

30-31/10 2-3/11 27-28/11 30-1/12

H.K. MANILA S'PORE FREMANTLE 13-18/11 11-14/12 4-5/12

教賞站 : 現代貨箱編頭及彩虹德記 碇泊載 : 現代貨箱編頭葵涌

29/10 31-1/11

10/11 12-13/11

5-5/11

DAHZUN LINE

M.V. CATHERINE MARU V-2 十一月二日教賞 十一月四日開行 東航 SAIPAN, GUAM, TRUK, PONAPE, MAJURO, TARAWA LAE, PORT MO RESBY, RABAUL, HONIARA & NAURA,

M.V. POLE STAR" V-3 十一月廿四抵港 查款 SAIPAN, GUAM, YAP, KOROR, LAE, PORT MORESBY & RABAUL.

兼收NUKUALOFA貨機由SUVA轉運 線代理:大原企業有限公司 香港干諾道中111號,永安中心 1304室 電話:5-458811(三線)

LINES

EASTERN

SHIPPING

具箱服務 輪

11月11日到 11月.2日開

有限公司

東米貿易協議。 東米貿易協議。

一月二日 開発行

紀的美國西岸及溫哥等

光榮雅士

SL.TRADE

TAI LAI

RIHENG

CHANGAN

GAOSHAN

MHIKI

MINYI

WUDU

AIHUA

MOGAL

OTRADNOE

DAN YANG

HOI WAI

LONG HU

HIGH GLORY

CONFIDENCE

GREAT CONCERT

PAN ASIA EMPAT

HEI LONG JIANG

NEW HYDE

SEALIGHT

EMERALD

環球勇士 GLOBAL VENTURE

PING ON

TEMPO

渣士尼亞波JASTARNIA BOR

TEMPO

陶南-號 DONAM No. 1

光榮雅士 GLORY ACE

他輔總统 PRES TAFT

聖路易士 SAN LUIS

利來長崎 NL, NAGASAKI

高麗領袖 KORRAN LEADER

EVER SHINE

AM LANCER

CHAR AN

TYSON LYKES

相換線 ERES. HOOVER

学数据士基ANNA MAERSK

利來科加多士NL.FORCADOS

**B**與九 **WOHKOH MARU** 

卡夫馬卡二號CATAMARCA II

東方學者 ORT SCHOLAR

百保書 BARBER TORA

TRADO

CENTAUR

SINKIANG.

澳洲開發 AUST EXPLORER

香港5-455633

NEDLLOYD SCHIE

MEDLL OYD SCHIB

MEDLLOYD FIJI

MEDLLOYD KOREA

NEDLLOYD FORCADOS

NEDLLOYD NAGASAKI

Nedlloyd Simonskerk

利來是崎 MEDLLOYD HONSHU 利來應瑞

NEDLLOYD SINOUTSKERK

NEDLLOYD SIM ONSKERK

MAN ZIM HAIFA

SINALOA

旋珠島

新疆

SL. FINANCE

MAIN EXPRESS

EVER VALIANT

新金融電 NBW GOLDEN PHOENIX美國西

MERRY VIKING

BUNGA ANGSANA

PRARL ISLAND

亚羅夫斯基YAM,YAROSLAVSKIY澳洲

SEA VALLEY FORGE美國西岸

CATHERINE MARU 新畿內亞

利來冼路士却

利來西門士却

利來料加度士 11月3日 拉丁美洲各埠 NEDLLOYD FUKUOKA 利來福岡 12月4日 拉丁美洲各埠

NEDLLOYD FUSHIMI利來當士美 11月13日

渣華輪船公司

光葉雅士 GLORY ACE

KHUD SARYAN

SL.ADVENTURER

PEGASUS PLENTY

NEPTUNE DIAMOND 美國西岸

萬利怡美利MANOLOEVERETT

LUCKY OCEAN

JAG DHARMA

SEA LEXINGTON

LLOYD BAKKE

SL. TRADE

MARY TAR

力沙馬士基LEXA MARRSK

EASTERN POWER

NANETTE STAR

TAICHUNG SHAN

SILVER LAKE

DEXTERITY

SIAM RAINBOW

LIANHUACHENG

MARIE FRANCEB

高山

朔儬

蓮花城

銀湖

DYNAMIC ACE

TEMA

FIDES

TEMPO

高麗好希望KOREAN JACEJIN

第45 卷宗丸GISO MARU No.45

SINKIANG

NEW HYDE

SAMOA

发山特臘—號NUSANTARA 1

和平雅詩 HWAPYUNG ACE

POPI P

TRADO

CHARLO

奥茜仙士基TAN OCIOSZYNSKI

AM\_LANCER

CENTAUR

DONG NAM

LUCKY OCEAN

OCEAN HARVEST

CHICAGO MARU

海峽貨糧 STRAIT CONTAINER基隆

PEARL ISLAND

GOLDEN LAGOS

KHUD, SARYAN

KOREAN LEADER

DONAM No. 1

BUNGA ANGSANA

TIMMAR PIONEER

FORTUNE RUNNER 日本

CAPTAIN LYGNOIS 日本

MINDANAO CARBER 上海

火・車 **時・刻・表** 红歌開 到羅湖(標準時間)羅湖開

上午6時34

8時08

8時46

9時28

10時13

11時15

1時23

2時21

3時21

4時14

5時16

×4時39

6時12

6時45

7時11

7時43

8時08

上午 5時46

6時39

×7時20

8時24

.. 7時45

下午12時54

2時54

4時52

×5時02

- PAO HWA

渣土尼亞波JASTARNIA BOR

SAN LUIS

利達馬士基LRDA MAERSK

胡佛總統 PRES. HOOVER

上午 5時30

10時00

2時05

3時00

×4時20

5時03

5時30

6時00

7時00

午12時10

10時55下午12時18

利來菲芝 NL,FIJI

新海

聖路易士

1 1

時三十通

安東尼河 RIVER ANDOM

環球先鋒 GLOBAL PIONEER

EASTERN ALPHA

SEA LEXINGTON

利來長崎 NL. NAGASAKI

MARY STAR

第17金星丸KINSEI MARUNO.17 日本

EVER LOYAL

EASTERN POWER

先達快菲 STRATHFIFE

哥迪富夫 GRODEKOVO

KORRIGAN

LADY BIRD

SAM DONG

約翰禮士。

PRES. TAFT

JOHN LYKES

LLOYD BAKKE

BASTERN MINICON 馬尼拉

MONT BLANC MARU 基隆

振盛行

太古

森那獎

10月31 利 達

10月31 怡 和

10月31 馬士基

10月31 嘉 慶

10月31 进行

10月31 大 三

10月31 利 達

10月31 利 達

10月31 海 陸

10月31 太 古

10月31 怡和

11月1 港貨櫃

11月1 天 祥

11月8 大三

11月2 實隆

11月2 海 陸

11月2 東方

11月8 海 運

11月8 萬 光

月日公司

10月28 巨 人

10月29 利 達

10月29 華 林

10月31 天 祥

10月81 東 方

11月1 大 三

11月2 實 鑑

11月8 攀 林

`11月5 天 祥

11月5 華 林

11月 8 萬士基

恰 和

港貨櫃

10月29 大

10月31 利

11月1

11月6

11 5 6

MAERSK LINE

熱那亞馬賽

馬士基輪船。香港

料成榜、巴林

倫都馬士基

VISHVASJAY

10月31期

11月 5 時

澳門代理:澳設航運公司 館當街二號C1 電話:88178

鹿特丹 安特斯 巴士拿、達曼、

盛利馬士基 \*\*\* 馬珍馬士基

美娜馬士基

基士領馬士基

11月21開

12月6時

11月2 福

山下

顧 昌

怡 和

基士愚

大源

利達馬士基LEDA

有限公司

(印花線)

利達馬士基

力沙馬士基

奇諾馬士基

趣斯馬士基

10月31開

11月8開

11月12開

12月5開

料托努、自由城 加速、三寶鹽、 🧵

蒙諾維亞、阿比 洒水

11月9期

尚·羅馬

第二处莉安

FORTUNE RUNNER

CENTAUR

PAO HWA

BONG NAM

WORLD LION

AND PUSPITA

11月1

11月1

11月1

11月1

**凾**奱

上年九七九一		張っ	ī ;	察
	<u></u>			
RHINE MARU	高雄	現代橋	大	-

輪船停泊表

馬尼拉日本

現代橋 東 洋

招商周

東亞

振盛行

招商局

招商局

海通

速 洋

招商周

B14 華 夏

, **इ**ह

11月2 天 祥

11月2 東 方

11月8 建 舆

11月8 馬士基

11月4 國 光

11月6 東 安

11月8 福 來

10月30 新 異

10月31 新 興

11月81 天 祥

11月1 港 異

11月2 新 举

10月28 海 運

10月28 川 崎

10月28 海 陸

10月29 總 統

10月30 天 祥

10月30 森那美

10月\$0 淮 華

10月81 港 郵

10月31 利 達

1月31 太 古

10月31 華 林

怡

淮 淮

11月 1

11月2 山

11月8 月

11月8

11月4

11月4

11月6

11月4 利

11月4 太

11月8 實 隆

11月6 召保利

11月8 太 平

11月7 天 榉

11月7 溶貨糧

10月30 新 異

10月31 太 古

10月31 香 島

10月31 太 古

111月4 大 煦

10月81 福

11月1 怕

11月2 總 銃

11月2 馬士基

11月8 港 恒

11月5

海運

非

B20 招商局

B38 招商局

B24 益 豐

A17 招商周

吉列島 招商局

A 39

西區

白沙石

西區

11月2

新加坡巴生

新加坡巴生

馬尼拉

納閩汶萊

古晉詩巫

東亞・東北亞線

受谷新加坡

加勒比海

美國西岸

美國西岸

美國西岸

温哥華

加州紐約

加州紐約

加勒比海

美國西岸

加州紐約

単西西美

美國西岸

美國西岸

加州紐約

洛杉磯紐約

澳洲

新畿內亞

澳門6463

11月10日 南非各埠

11月8日 東非毛墨水斯

阿航日期

利來施 10月27日 西非各埠 利來高麗 11月12日

10月30日

利來西門士却 11月8日 可倫披

11月21日 海美東岸

利來施 10月27日

洛杉磯紐釣

聖地牙哥港

檀香山美國西岸11月2

聖地牙哥港

ì	•			•
			¢'	·
		1	S	等者早已提出,香港應有一個 業者早已提出,香港應有一個 業者早已提出,香港應有一個 業者早已提出,香港應有一個 業者早已提出,香港應有一個 業者早已提出,香港應有一個 就爭對手。 當別的辦事速度太 也 的一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一
			\$	官辦會 實際 實際 實際 實際 實際 實際 實際 實際 實際 實際
		1	₹	【 辦 久 省 】 「 争 都 過
	1		5	▶ 食性早週常對是酒
1			***************************************	数据中有品手条训
			l €	
			\$	
			1	医心肠出他瓣 對涉
			S	【 。所,例事 外了
			5	為,香子油 留。
	1		₹	
	·	i	S	了選港。度 易而 加要應比太 的道
				医加罗恩比太 的道
			***	【碣有有方
		1	I 5	<b>曾一</b> 二个 →
			ŀ≥	育一一工 停個個商
			₹	傳個個商 子.
			l S	
			<b>2</b>	畢竟法具 行於
		1	·	人工性性公子 人名

案

出的不金市問名但現四斯價場題國 不百上由投的鱼 

面金的價

力的緩年美,在十個

(<u>क्रमा)</u> र प्रमुख ( क्षमा ५ मेन्से ५ म्यान इ क्षमा ब प्रमुख के प्रमुख के प्रमुख के स्थान 亞澳快航

全货權級 **着梨、墨爾砵、比利斯本** AUSTRALIA 湊洲 階赞 東方專家 ORIENTAL: ORIENTAL 亞洲斯萊 ASIAN JADE

紐西蘭快航 飛 輪 AFRICAN EX 利來芬蘭 NEDLLOYD F

廣 西 KWANGSI 新幾內亞及南太平 新 羅 JAYAPURA, W SINKIANG APIA & T 都 陽 LAE, RABAUL, POYANG

破泊建 亚坦白 CENTAUR 新海

馬尼拉

PROMPT SHIPPING CO. 港亞輪船 香港皇后大道中位記 電路 + 5-245159

西非定期

OAHADNIM" 十月廿八 直航 · APAPA (SEI DOUALA, ABIDJ NOUAKCHOTT.

**香港代理:汎洋航** 香港德輸道中71號 電器 = 5-238091-8

		今 日	入	口船	簍			
<u>F</u>	B	名		來往港	П	停泊地點	<u> </u>	77
蒸絲騎士:	CHEVA	LIER F	OZE(	上午四時	医湿色	國際橋	14	p.k-
部[- [ -	JERSEY	【上午次	(時)	日本		B 22	天	裶
海軍	JAGD H	ARMA(	下午五	時)台灣		A 9	Ÿź	運
新海川	NEW H	YSAN(	下午七年	時)印厄		B 8	聯	舧
地中海	MEDITE	ERRAN	EA()	午三時)]	歐洲	現代橋	天	祥
美真美	BULSO	)K(中午	)	曼谷		B 11	振	战行
巴薩倫那大						A 24	大	Ξ
海王珊瑚	NEPTU	ME COP	(AL(	午十時)	高雄	國際橋	孡	和
來蘭丸	RHINE					現代橋	大	
<b>基士</b> 思学亚	EALVA N	IAERS	(下午)	九時)新	加坡	現代橋	馬士	上基
利來荷安	NL,HOC	RN(下	午三時)	日本		國際橋	實	隆
環球勇士			_		<b>シ</b> )馬尼	拉 國際橋	烦	運
新依力	ZIM EIL	AT(上4	午三時)	新加坡		現代橋	新	颠
利來施	NL. SCI	HIE(上	午九時)	部隆		A 10	液	4
泰來	TAU LA	(下午)		高雄		油靛地	東	海
梭葛夫	NIKOLA	Y ZHU	KOV("	下午)涉》	ti	國際橋	華	林

酮來港口

墨西哥灣

發羅士芝尼

新畿内亞

新加坡

馬尼拉

新加坡

新加坡

ZIM BILAT(上午三時) 新加坡 NL。SCHIE(上午九時) 基隆		新 興 渣 華
TALLAI(下午) 高雄 NIKOLAY ZHUKOV(下午)影别	,, <u>.</u>	東 海 華 林
<b>今日出口船隻</b> SAPUDI(下午) 印尼	<b>B</b> 21	亞利來

月日公司

10月28 大 源

10月28 東 源

10月28 總 統

10月28 怡和

10月28 大 三

10月28 川 崎

10月28 森那美

10月28 實 隆

10月28 協成

10月28 巨 人

10月28 海 馬

10月28 海 聯

10月28 太 古

10月28 華 林

10月28 太 古

10月29 新 興

`10月29 天 祥

10月29 建 舆

10月29 利 達

10月29 雄·源

10月29 大 三

10月29 和 平

10月29 渣 華

10月29 達 高

10月29 海 運

10月29 大 三

10月29 新 興

10月29 太 古

10月30 嘉 慶

10月80 天 祥

10月30 天 祥

10月30 美 輪

10月80 太 古

10月30 新 興

10月30 福 來

10月30 天 祥

10月30 海 輝

10月30 太 古

10月30 海 聯

10月30 香 島

10月31 嘉 聯

10月31 泛 洋

10月31 馬士基

10月31 總 銃

10月30 嘉

10月31 港

10月31 港

10月31 大

10月31 華

到红磡

7時54

8時22

8時55

9時38

10時19

午12時02

5時02 5時42 6時00

×5時20

6時41

7時31

×7時38

上午 6時55

協成

10月30 渣

10月30 大

10月30

10月30

10月30

10月28 聯

10月29 實

10月28 大

美上美	BOONKRONG(下午) 曼谷	Biż
先達依近	STRATHELGIN(中午)日本	A13
大東丸	DAITO MARU(下午五時)馬尼拉	B 2
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL(下午)歐洲	國際橋
柯茂巴利!	版AL、MUBARAKIAH(下午)波斯灣	A35
新依力	ZIM EILAT(下午) 依力	現代橋
村魯門總統	流PRES.TRUMAN(上午六時)聚地牙哥	港 國際橋
佐連斯	FJORDLINER(下午) 南非	A 19
愛瑪哥琪	EMMA BAKKE(下午) 弗里曼特蘭	A 9
安师馬士	基ANNA MABRSK(上午八時)新加坡。	現代橋
露線騎士	CHEVALIER ROZE(下午三時)高雄	國際橋
皇冠樱花	CROWN CHERRY(下午)西非	A 22
金革	KING HWA(下午) 高雄	油麻地
地中海	MEDITERRANEA(上午十時)日本	現代橋
東海六號	TUNG HAI No. 6 (下午)高雄	油麻地
環球勇士	GLOBAL VENTURE(下午) 黑尼拉	國際橋
渤海	PO SEA(上午十時) 福州	吉列島
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN(上午八時)馬尼拉	國際橋
永明	YONG MING(下午六時)南埔	A 41
	明日入口船隻	
柏夫甸斯書	PRAVDINSK 日本	國際橋
芬天伯	FINNTIMBER 高雄	國際橋
寶島貨櫃	FOMRSA CONTAINER基隆	B
英偉雅士	DYNAMIC ACE(上午六時)日本	現代橋

GREEN BLESSING

IBN KHALLIKAN

馬珍馬士基MARCHEN MAERSK 日本

CHAR AN

BENRINNES

RHINE MARU

EVER VITAL

EVER SHINE

MARE TRADER

TAI CHUNG SHAN

世界之獅 WORLD LION

利來芬蘭 NL.FRANKLIN

有利雅士 ELECTRO ACE

海王明珠 NEPTUNE PEARL

亞士馬士基AXBL MARRSK

利來名古屋NL, NAGOYA

澳洲開發 AUST EXPLORER

SEALIGHT

MYOMAYWA

OSAKA BAY

BHAIRAB

安葬馬士基ANNA MATRSE

阿波羅峯 APOLLO PRAN

遊利給美利MAKEVERETT

EMERALD

海灣好希望KORBAN JACEJIN

莱茵丸类 RHINE MARU

海王明珠。MERCUNE PEARL

TQYAMA-

IZVESTIA

SUMBAWA

NORDWIND

香港快輪 H.K.EXPRESS

伊城提亞

查爾斯登

亞華馬士基

安娜馬士基

五士馬士基

10月27時

11月8 阴

11月10期

馬利商人 MARE TRADER

EVER LOYAL

GRODEKOVO

奥苏仙太建TAN、OCIOSZYNSKI 歐洲

MUEHLHAUSEN

派那可差 PIONER NAKHODKI 歐洲

盛利馬士基CECILIE MAERSK 珍歌器

MEDITERRANEA

CHEVALIER ROZE

Grern blessing

MINION NEW YORK 地中海

MONT BLANC MARU無那亞馬賽

SILVER LAKE

LANTAO ISLAND

泰巨禮士 TYSON CYRES

亞羅夫斯基YEM YARONS AVKIY 日本

SL ADVENTURER

建设第二 CLOBAL VENTURE 馬尼拉

NAME TE STAR

TOYAMA 🐉

FORMOSA CONTAINER 基礎

- 2 1 1 - 7	71 - 71 - 71 - 71 - 71 - 71 - 71 - 71 -		21 1-2-1 -	· ] 1
陈馬士	基ANNA MAERSK(上午八時)新加坡	現代橋	馬士多	
<sup>系騎士</sup>	CHEVALIER ROZE(下午三時)高雄	<b>國際橋</b>	妙几	<u>ት</u> _
法搜花	CROWN CHERRY(下午)西非	A 22	)   M	
<b>X</b>	KING HWA(下午) 高雄	油麻地	東	
中海	MEDITERRANEA(上午十時)日本	現代橋	天 ネ	¥   5
扩大號		油麻地	東海	t !
求勇士	GLOBAL VENTURE(下午)馬尼拉	國際橋	海 項	
<del>ļi</del>	PO SEA(上午十時) 福州	吉列島	益量	
馬捷成	EMMA JEBSEN(上午八時)馬尼拉	國際橋	實際	4
月	YONG MING(下午六時)南埔	A 41	招商局	ð [ <sup>3</sup>
	明日入口船隻			
に甸斯	基PRAVDINSK 日本	國際橋	華 材	•
で伯	FINNTIMBER 高雄	國際橋	仕 第	ş   pi
貨櫃	FOMRSA CONTAINER基隆	В	海豐	. 禾
雅士		現代橋	東洋	4 村
i —	EVER HANDSOME 地中海	國際橋	利達	<u> </u>
<del></del>	AFRICAN EXPRESS 馬尼拉	10月31 メ	古	76

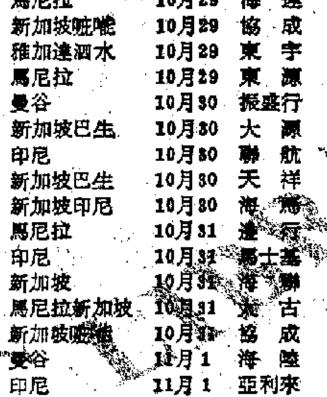
į	金星	VENUS	日本	北角橋	莱	方
۱	木星	JUPITER	基隆	國際橋	滞	H
l	東方冠軍	ORT, CHAMPION	越隆	國際橋	港	垂
l	天馬	TIMMAR FORTUN	the set on the	В	中	太
l	摩紧快輪	MOSEL EXPRESS(	下午四時)美國	現代橋	捷	成
I	東一	DONG IL(上午十一时	<b>ř)</b> 釜山	B	東	Ţ
l	癌娜馬士排	ECLARA MAERSK	歐洲	海厦	馬出	上悲
ļ	他輔總統	PRES.TAFT(上午八	時)美國	國際橋	约	纺
		明日出	口船隻			
Į	高路達	1	卡拉奇	A 25	柬	海
	安哥	ANGOL	南美	A 11	天	祥
	美國太陽神	hAM, APOLLO	加州紐約	國際橋	美	輪
	萬得	MENESTHEUS	紐約美國東岸	國際橋	百亿	限利
		ALLTRANS EXPRES	5S美國西岸	現代橋	港	恒
	巴薩倫那科	LBARCELONA MARU	八下午)遮打	A 24	大	Ξ
	謝上	JERSEY	新加坡巴生	B 22	天	ギ
	金星	VENUS	馬尼拉	北角橋	東	方
	銀星	SILVER STAR(下午)	釜山	B 26	新	興
	木星	JUPITER	基隆釜山	國際橋	港	爽
	更華馬士達	galva maersk(下午	三)加州紐約	現代橋	馬士	.基
	胸南二號		釜山	油蘇地	潍	興
	利來荷安	NL.HOORN(中午)	歐洲	國際橋	實	隆
	梭葛夫	NIKOLAY ZHUKOV	歐洲	國際橋	華	林
	柏夫甸斯基	PRAVDINSK	<b>州</b> 机	國際橋	辮	林
		<del>-</del>				11.84

ABARCELONA MARI	丁(下午)遮打	A24	大		
JERSEY	新加坡巴生	B 22	天	ギ	l
VENUS	馬尼拉	北角橋	東	方	
SILVER STAR(下午)	) 釜山	B 26	新	興	
JUPITER	基隆釜山	國際橋	港	寒	l
基ALVA MAERSK(下台	户)加州紐約	現代橋	馬士	上基	l
DONAM No. 2		油蘇地	潍	興	
NL,HOORN(中午)	歐洲	面際橋	實	隆	1
NIKOLAY ZHUKOV	歐洲	國際橋	華	林	ļ
AA TOTO A VETOTRIĆIE	An Di	EST DAY 14G	44	44	
#PRAVDINSK		國際橋	- 兼	林	լ -
KORRIGAN				隆	1
	歐洲	11月9	*	隆	
KORRIGAN			*		1
KORRIGAN EVER VITAL	歐洲 歐洲 地中海	11月9 11月日	實利	隆達	
KORRIGAN EVER VITAL HRVATSKA	歌洲 歌洲 地中海 ・ <b>中東線</b>	11月9 11月日	實利	隆達	
KORRIGAN EVER VITAL HRVATSKA 印·巴	歌洲 歌州 地中海 ・ <b>中東線</b> 杜拜遮打	11月9 11月日 11月9	實利達	隆進行	
KORRIGAN EVER VITAL HRVATSKA 印·巴 SL.TRADE	歌洲 歌洲 地中海 ・ <b>中東線</b>	11月9 11月日 11月9 10月28	實利達 海	隆達行 陸古	
KORRIGAN EVER VITAL HRVATSKA 印·巴 SL.TRADE STRATHFIFE	歌洲 歌川 地中海 ・ <b>中東線</b> 杜拜遮打 卡拉奇波斯灣	11月9 11月9 11月9 10月28 10月29	實利達 海太大	隆達行 陸古三	

	210101111	M(701)	IIV] o
ŧ	EVER VITAL	附海	11月日
力嘉	HRVATSKA	地中海	11月9
	色・頃・	中東線	
房	SL.TRADE	杜拜遮打	10月28
单快非	STRATHFIFE	卡拉奇波斯灣	10月29
6愛花	EASTERN ALPHA	紅海	10月30
ġ	GREEN BLESSING	進打	10月91
き	CHAR LO	紅海	10月31
<b>参馬士</b> 達	emarchen maersk	波斯灣	10月31
引根	IBN KHALLIKAN	波斯灣	11月1
间商人	MARE TRADER	遮打	11月2
傷男	LANTAO ISLAND	紅海	11月2
1金帝	LANKA KANTHI	科倫坡	11月4
1	BARZAN	料威特達曼	11月4
曳	SL, FINANCE	杜拜達曼	11月4
E	IBN SINA	紅海	11月5
1坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	11月5
<b>医大型</b>	LUNA MARRSK	波斯灣	11月5
₹ 🎇 .	THEEKAR	红海	11月5
F. BOLL	<b>▼ 8 4 -497</b>	The sea	11月5
利達納	PRES MCKINLEY	阿拉伯	11月6
台美利	MANOLOEVERETT	<b>美兴</b> 的光	11月6
<b>§</b> ×	TILOS A A	<b>发</b> 中	11月7
加坡	ZIM SINGAPORE	100 A	11 A 10
-	非 渊		TOP SECTION

5 1 1 W	THE CHILD IT IN ANY	AND THE PERSON NAMED IN COMPANY	11/3 0	10	~
	能PRES. MCKINLEY	1月11亿字	11月6	總	统
利文伯美	#IMANOLOEVER ETT	3.2 清天帝仰光	11月6	福	來
天荣	TELLOS A N	发现着	11月7	百	果利
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依何	11 <b>A</b> 10	、新	
	非	<b>#</b>	Service Washington		
利來施	NL SCHIE	南西非	30 A 88	W.	
保液	POPI P	拉高士亞巴巴	10 E 30	1	
安東尼河	RIVER ANDONI	西非	10 A 80	太	古
芝加哥丸	CHICAGO MARU	東非	10月31	大	
海豐	OCEAN HARVEST	東非	10月31	大	· <u>=</u>
聖路易士	SAN LUIS	南非	10月\$1	太	
金拉高士	GOLDEN LAGOS	拉高士亞巴巴	11月1	*	琳
拉來	CAPTAIN LYGNOS	西南非	11月1	大	$\equiv$
江賽	MINDANAO CAREE	R西非	11月2	泛	牂
苍黑亞	ALISA	南非	11月4	新	
卡大馬卡	二號CATAMARCA 工	南非	11月4	太	古
桑海丸	SOKAI MARU	西非	11月5	新	興
樂榮	NORDWIND	拉高士亞巴巴	11月8	仕	嘉

					_
	卡大馬卡二	L號CATAMARCA I	南非	11月4	太古
	桑海丸	SOKAI MARU	西非	11月5	新興
•	樂榮	NORDWIND	拉高士亞巴巴	11月8	仕 嘉
	利臭	NEO	拉高士亞巴巴	11月7	美 亞
	壯威	JOINVILLE	西非	11月7	沙赌
	.,	吉NL, SIMONSKERK		21月8.	<b>法</b> 華
		東。南	<b>D</b>	<u>k</u>	Mark Control
٠.	環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	10月29	海運
	, - +	LADY BIRD			
	利堡		新加坡赃唬	10月29	够成
	東一	DONG IL	雅加達泗水	10月29	東宇
	楽美	EASTERN MINICON	馬尼拉	10月29	東源
•	类真类	BULSOOK	曼谷	10月30	擬盛行
	天馬	TEMA	新加坡巴生	10月80	大 源
'	新海順	NEW HYSAN	印尼	10月80	聯 航
	第17金星丸	KINSEI MARU No.17	新加坡巴生	10月30	天 祥
	三東	SAM DONG	新加坡印尼	10月80	推灣
	邊達尼士	BENRINNES	馬尼拉	10月31	*
	利達馬士基	LEDA MAERSK	印尼 .	10月34	海士基



11月1

東宇

4	

大人 大月廿七日落貨 十日	
大人 十月廿七日蒋賞 十月三十日下午開行	
谷	¥

ドマル語のLSOOK:  「大学の大学・「一月世七日茶賞・十月二十日下午開行 「N. V. CHITIN TANTHUWAMIT 「大学の大学・「月四日答賞・十一月二十日下午開行 「大学の教育の教育を行うでは、「一月六日下午開行 「大学の教育の教育を持ている。」  「おければいる。」 「はいる。」 「はいるる。」 「はいるる。」 「はいるる。」 「はいるる。」 「はいるる。」 「はいるるる。」 「はいるるる。」 「はいるるるる。」 「はいるるるるるる。」 「はいるるるるる。」 「はいるるるる。」 「はいるるるるる。」 「はいるるるるる。。」 「はいるるるるる。。」 「はいるるるるるるるる。。」 「はいるるるるるる。。」 「はいるるるるるるるるるる。。」 「はいるるるるるるるるるるるる。。」 「はいるるるるるるるるるるるるるる。。」	
※ 谷 谷	

	104590	牛門行
	25 38 数	谷
Jopan	海上	



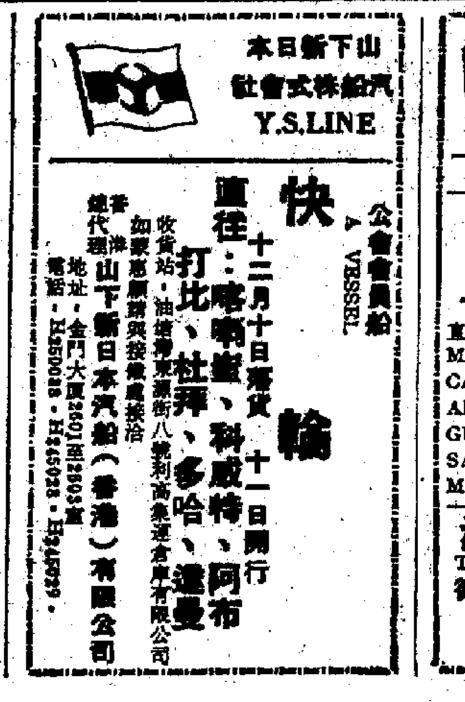
		·	
	100	•	
اور حق الـ	A.J.A. 点儿 20		SC-C-11
	. 化木油17	14	新下山

Y. S. LINE

利來非芝 12月4日

·· <del>···································</del>					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		· ·	. · ·				
世話・五一二五〇〇八八、二十二年 香港夏松道十二號金門大庫 香港夏松道十二號金門大庫	の東京領教迎接沿	教養日期·鉛劑前兩天下午五時 利 <b>海線運倉庫有限公司</b>	貨站	独土	馬尼拉直航貨箱就線	豹、沙雕	注答等(B.C.、長)	華利雅士	M.S. STAMILY ACE.	光榮雅士	M.S. "GLORY ACE"	紐約美國西岸及溫哥菲標準化
・二五〇〇八九 大厦廿六楼 の八九		作五件 有碳公司		十月廿七日美沙		•	是、聖地芬野、港市、西雅麗、	十一月八日期行	十一月六日贈行	十一月二日贈行		<b>苯裸準发薬似線</b>

上午9時55 上午11時36 下午12時54	9時04 7時15 10時15 7時45 11時37 8時12 0時08 9時07 1	斯 時26 時16 時32	写士基翰斯(香港)有限公司 道中71號聯邦大厦八樓 電話:5-268311 澳門代理:澳發航運公司 館高街二號C1 電話:8817
	申汽船株式會社 eishin Line	Control & Control	本目新下山 社會式株銀河 Y.S.LINE
第45義宗丸 *GISO MARU No.46*	18月28日 由日本抵港 送货手續	大 本	神代 (大) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本
FORTUNE RUNNER"	10月30日到 新加坡	+	第二年 第三年 第三年 第三年 第三年 第三年 第三年 第三年 第三年 第三年 第三
神 戸 丸 •KOBE MARU•	11月 5日到 新加坡	月五日下午開行 一月五日下午開行 一月五日下午開行	本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本
	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	<b>公</b>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·





、林尼龍 高保尼龍 哈,路,

更上結束合年要見記并二一和 難周合力作輕是得明,場比局 看對那、,球因起了一以二,

電捷貿易有限公司

榮獲廣州外貿中心 及中國輕工業品進出口公司天津分公司

BEFAL-DX #2 X B F TUR

購買配件及嚴格製作標準製成・可與日立電視機媲養・ 是第一部遭到國際水準之出口國產全波段彩色電視機。

、郵購友誼牌彩色電視機之領取處:。

1.廣州: 廣州外貿中心商場

2. 北京:北京花園路2號 北京無綫電纜廠

3. 天津: 天津紅旗路南頭 天津無線電四廠

維修熟邊佈全國。

北京、上海、天津、福州、廣州、大連、武湊、 青島、蘇州、牆州、太原等地常有充足日立原廠 零件・維修服務・快捷妥養。



1102, Chung Klu Commercial Building, 47-51, Shan Tung Street, Mongkok, Kowloon; Hong Kong. Cable: Elesonic HK Telex: 64275 HX Tel: 3-315185-8 (4 Lines) . 3-303253-4 (2 Lines)

各賽一場,然後搭機 多國。 多國男子監球逐 是五五波,到時將有 是五五波,到時將有 是五五波,與香港隊比較

榮獲



編印

Edited by TA KUNG PAO



king fook



語 

內味甘香鮮美 新鮮猪肉巧製

佐膳野餐最佳食品



整約80件中国 扩花桥和925近中餐具

工藝品進出口公司江西分公司 中國

NANCHANG



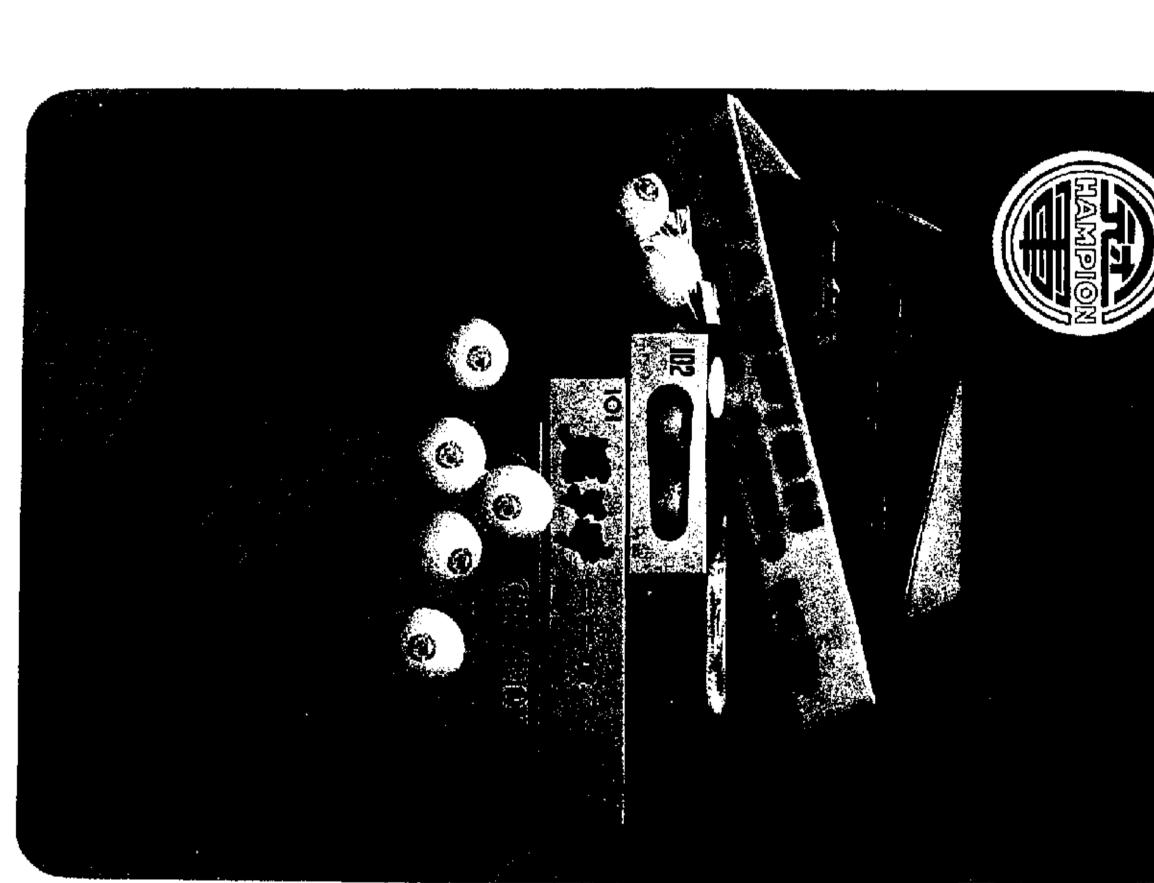
king fook 藏 金银珠霄蟾族有限 gold & jewellery co., ltd. 1/2



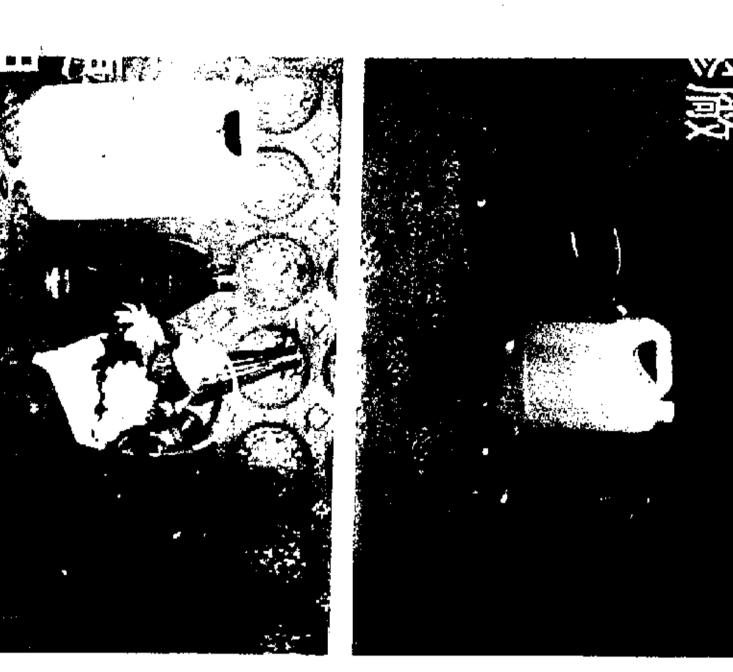
Hong Kong King Fook Bldg., 30-32 Des Voeux Rd. C., Hong Kong. Tel.: 5-235111 10 ● Kowloon Miramer Hotel Arcade, 132-134 Nathan Rd., Kowloon, Hong Kong Tel.: 3-691281 Cable: "TIFKING" HONG KONG, ● U.S.A. king fook Goldsmitt of Hong Kong Inc. 838 Grant Avenue, San Francisco, California 94108, U.S.A. ● Hawaii king fook Gold & Jewellery (Hawaii) Inc. Shop 13 & 17, Miramar Hote Arcade 2345 Kuhio Avenue, Honolulu Hawaii 96815 U.S.A. ● New York king fool Gold & Jewellery (New York) Co., Ltd. 675 Fifth Avenue N.Y. 10022 U.S.A.

業務範圍:珠寶、玉石,鑽石、珍珠、翡翠、寶石、金銀首飾、名廠鐘錶、外幣技換、 藝製品、皮具香水、火機金筆、袖紗刺繍、象牙雕刻、水晶玻璃器皿、股票証券。

BUSINESS: Jewellery, Jade Diamond, Pearl, Emerald, Precious Gems, Go Lewellery, Clocks & Watches, Foreign Exchange, Chinese Crafts, Leathe Perfume, Lighters & Pens, Embroidery, voryware, Crystal Ware, Stock & S old & Silver er Goods & Securities.





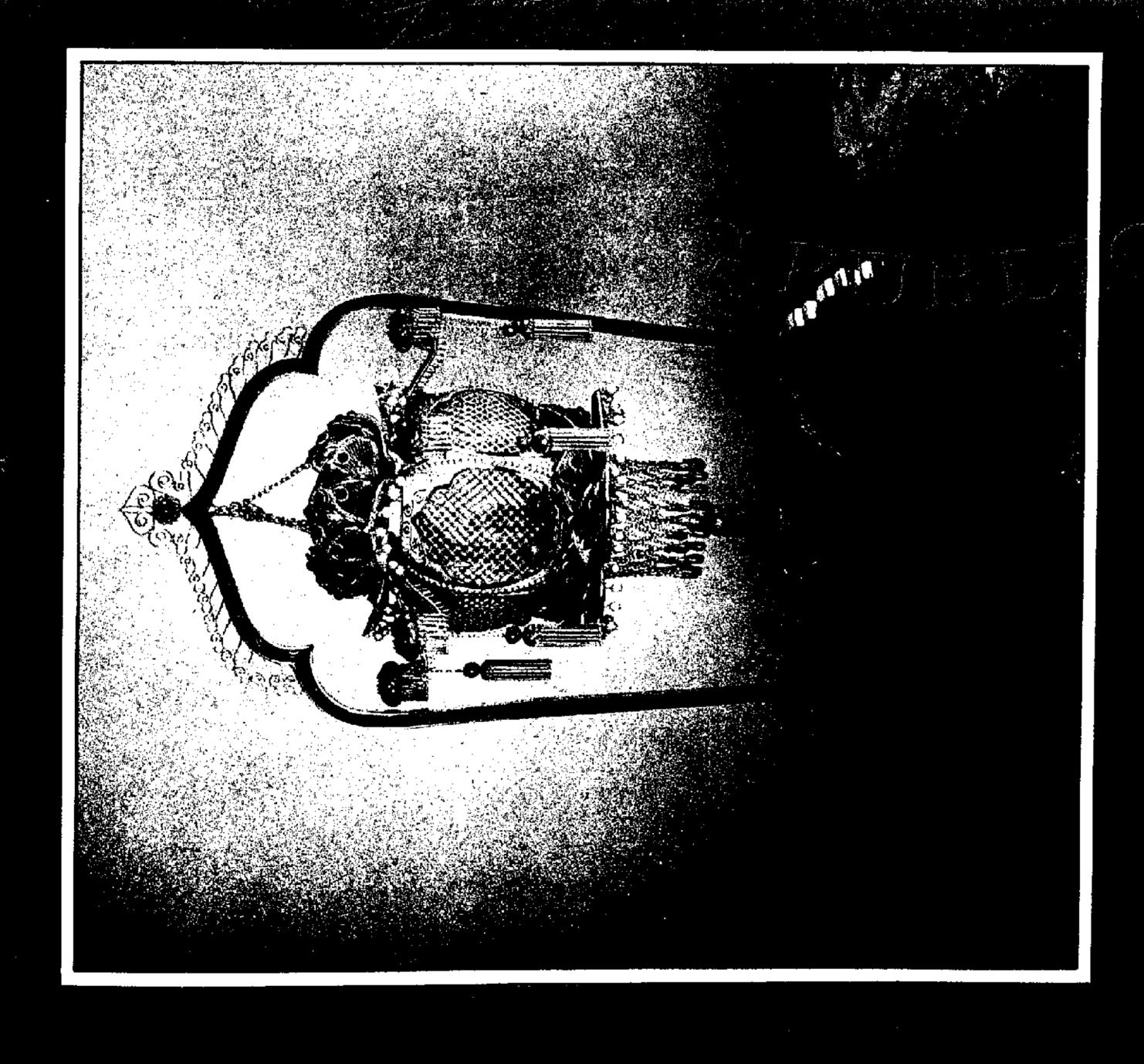


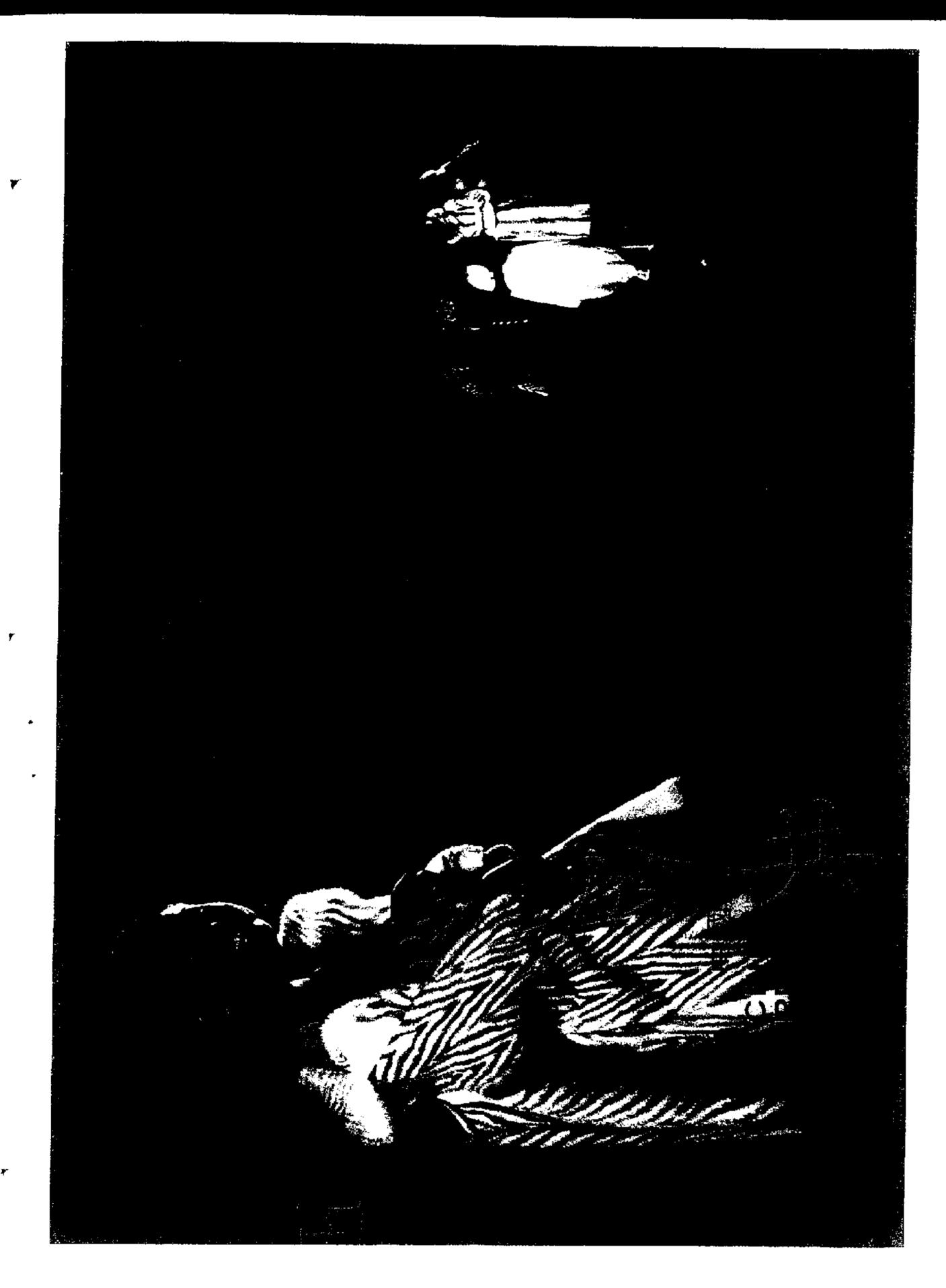












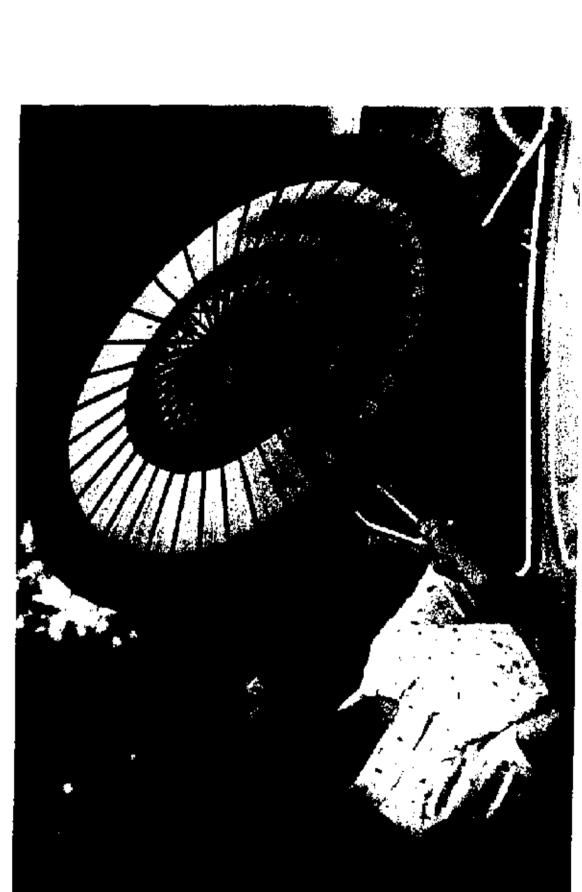
## Umbrellas Paper Fuzhou

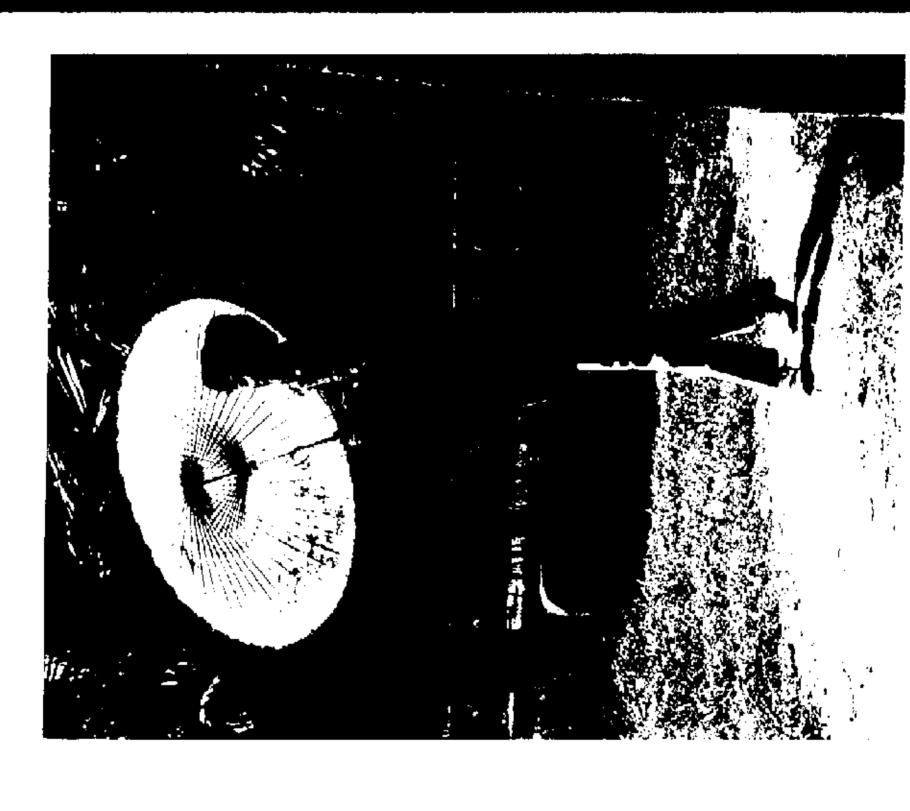
福州纸伞具有千年以上歷史,是福建傳統的日用工藝品。 福州紙傘,選用上等老竹及柿油、桐油、絲棉細纸等自然無鄰原料,經藝人精心製作而成。小巧玲瓏、輕優大方、新翔美觀,具有很高的工藝價值,舉為福建三寶之一,并多次獲得國際展覽一等獎。 其傘面圖索有油畫、彩畫、噴畫、絹印等,均受到中外消费者的廣泛數迎井整遍好評。

Fuzhou Paper Umbrellas is a traditional practical art and craft with a history over one thousand years in Fujian.

Using aged bamboo of super quality and poisonless natural stuffs including persimmon oil, tung oil and floss paper as materials, the products delicately made by the artisans are dexterous, elegant and attractive in appearance, and high in artistic value. They have, therefore, been praised as one of the three treasures in Fujian and have won the first prize in the international exhibitions many times.

The products are evailable in a variety of decorations namely Oil-painting, Coloured-painting, Sprayed-printing, Printed-silk, etc. which have all been welcomed and praised unanimously by consumers both at home and abroad.

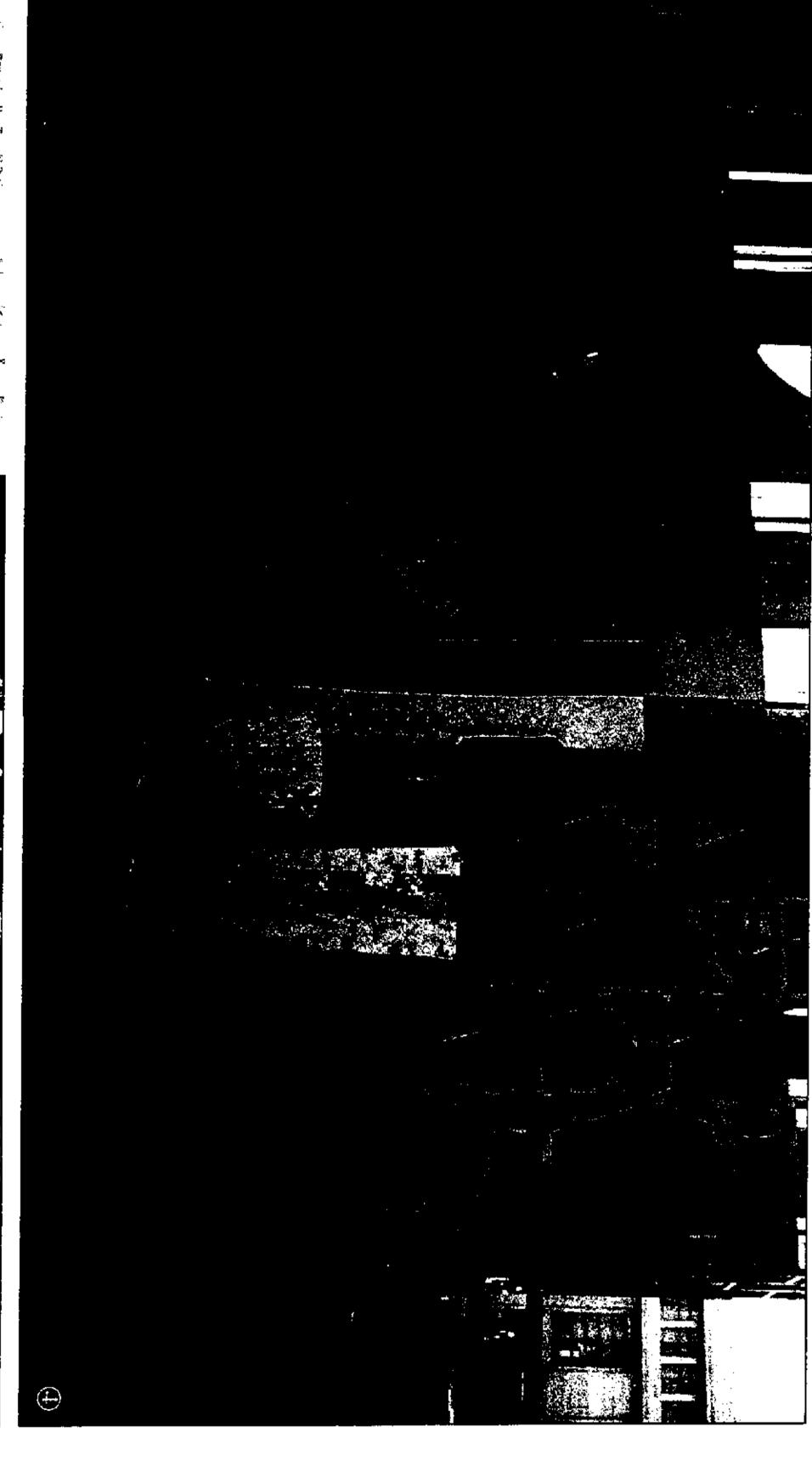




中国工艺品进出口公司福建省分公司NATIONAL ARTS & CRAFTS IMPORT & EXPORT CORPORATION FUJIAN BRANCH

地址:福州東方紅大衛外資大衛 Foreign Trade Building, Dong Fang Horg Street, Fuzhou, China. 香港代理处:中艺(香港)有限公司 Hongkong Agent: Chinese Arts & Crafts (H.K.) Ltd., 233-239, Nathan Road, Kowloon. Cable Address: "CRAFTS" KOWLOON CHINA

澳门代理处,南光업易公司 Macao Agent: Nam Kwong Trading Co. Nan Tung Bank Building, Rua da Praia Grande, 65A Macao Cable Address: "NAMKWONG" Macao 电缆接号: "3310" 循系 Cable Address: "ARTSCRAFT" Fuzhou



留前世界流行的褐鐵品種。
近年來,由於表國尼龍跟裝的質量與產量不斷提高,花色品種不斷增加。現已擴大銷售到日本、加拿大、美國、法國、新加坡、馬來西亞、科威特和利比亞等幾十個國家和地區,產品受到國外客商的數边。
為什麼尼龍服裝會受到消費者如此熱切基愛呢?
原來,尼龍是合皮纖維中性能優良的一種,面料經上歷樂色後的尼龍湖,色澤艷麗,加工成各種耕冬服裝。具有輕、軟、暖和果的待點,該廣生產的尼龍服裝。具有輕、軟、暖和果的待點,該廣生產的尼龍服裝。與汽有裝值、清雪次、治野次、拍克衫、褲子、雨衣和裙衫等。

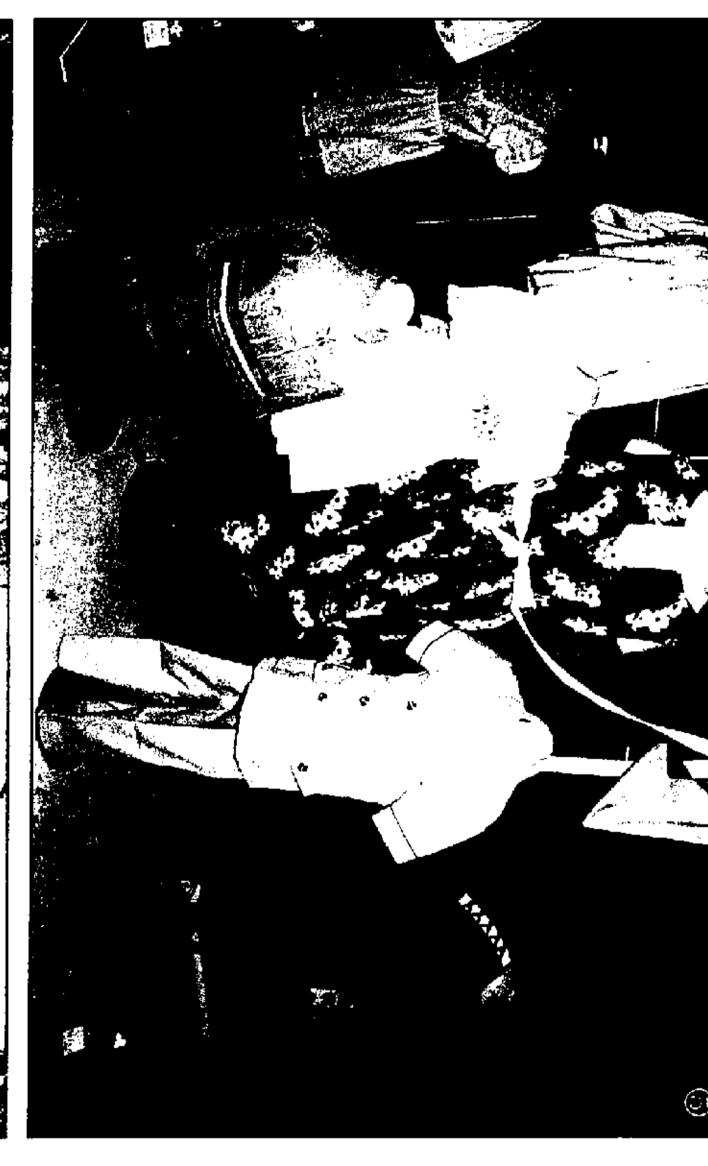
由此可知,尼龍取裝之所以獲得消費者一致好評,成為「熱門質」、淡原料的特性外,服裝的做工和數式是很重要的。鏈却即得和技術人員,運用中國民族海浜的江藝技術,比如在服裝的領角、後口、油口、約泊和前购積工狀線,用以增强立體處,從藝術角族通行裝飾,使發塊不同色的尼龍網相色後秀麗大方,與具風貌。

另外,設計者還根據國外客前的來樣要求,猶工組作一些適應各國股裝的等色產品。為了保證產品質果,工廠革新試製成功了花色變針車,使幾初針期明、整濟、能豫狀源一樣呈过過狀,為求使產品精益水為,更裝完美。

①絲綢頭圍巾 圖片說明 0 ..

②上海西装

⑥富興名貴的廣東手續絲綢 ①上海尼龍服裝(童裝)。 ② 西東絲棉被。 ①应束絲綢展出一角







# 今 1

在喜炮齊鳴,喧騰熱鬧聲中,第四十六屆中國出口商品交易會揭釋了。來自世界各地的來賓和客商,與我國各交易團展開熱烈的業務治談。
本庭交易會是處於重大轉變期的一屆。傳聞已久,為各地客商所熱心關注的貿易中心的籌辦工作,正在如火如茶地進行。這種交易會的無常舉行。大多數客商認事心,而一年兩屆的交易會仍無常舉行。大多數客商認為這是個好方法。貿易中心的設立,無疑對貿易治談、達成交易更為方便有利。而且從交易會擴展至貿易中心,說明,我國貿易事業正隨着形勢得到巨大的發展。心,說明,我國貿易事業正隨着形勢得到巨大的發展。

來自西德的皮箱商人指出,對他來說交易會也是太多,最好是一年一次, 年只需來一次便夠了。他說,他最關 年只需來一次便夠了。他說,他最關 百準確的問題。 個經濟多種商品的商人便需一年來幾 沒會」,對洪浦來說,問題不大,但 對他來說 年一次, 1、他最關

●一位該四日 上與人次該時說: 工業展覽會之後: 七七年回來過一次 起现年多來變化領 期,看來增加了日 提一樣,比過去女 幾們交過已 幾位港商在酒會上談起這次赴會情况均表示滿門說,從買車船票到住房、用車都比過往方便 們說,從買車船票到住房、用車都比過往方便 交易會周岡的馬路設有交通崗,禁止無必要的 過,以方便來賓進入會場。從這一點可看出有 已部署好接待工作,莊量方便客商。 居日本横濱的姓馬的華僑,在開幕酒會說,這次參加了在上海舉行的日本横濱後,到過北京和桂林,再到廣州。一九一次,這回是第二次。前後相比,他發化很大,在上海、北京,看到的交通車化很大,在上海、北京,看到的交通車工三、四倍,市場上一片興旺,廣州也去好得多了。

●竹製品向來是行銷海外的商品。酒會還来結束,來自英、美、日、加以及港灣商人已忙不迭地在埋頭拍商品樣板照、抄貨號,選好各類貨式,以便下午立即進行貿易洽談。

●工藝品館附設的兩個外幣購物小費部,於下午 展館開放後,人頭湧湧,生意滔滔。不少中外來實都 爭着選購一些小件精巧的工藝品。

●交易會小寶部過去都外幣強場,客人更為擠撻。 外幣強場,客人更為擠撻。 立外幣商場購物更為方便, 第一輔單車賣四百八十港元 去都是生意滔滔的,今起改為 雅。據一位姓陳的商人說,設 更,假錢也平宜一些。例如這 巷元,而友誼商店要賣一百八

●貿易中心餐廳首日開放後,來賓有彈有讚。讓 的是供應品種增多了。午市供應有學內、豬肉及魚等 各類快食供應,每客四元(港幣下同),此外還有福 建炒粉、福建炒白果,每碟六元,時菜肉片湯三元。 森市供應則有牛奶、咖啡、茶、三文治等。但由於先 驛票後取貨,只有三名服務員收錢,兼用的是外幣, 遵是要等符許久。有些外商不知道用外幣,來時都兑 換了人民幣,因此沒須非常。有的港商則認為有些飲 品價錢太貴,如青島啤酒每支售四元七角,禮汁汽水 每支要一元七角。有的說,從前每支啤酒不過九毫人 民幣,現在折合人民幣每枝要一元四角,設價了百分 之五十。

●競在. 外海人與觀 火海觀止。 吸為觀止。 大海指數質 品。他們說能 工。雨,能 

●一列外型與香港的士一 人注目。人們心裝不禁想到: 廣州? 掛他們知悉這是交易會 人租用時,都表示高興。 **■** •• -様相似的小汽車約 . 莫非是香港的士 會新購置的小汽車

本報記者集體採訪

ယ

R FROM HEBEI



Ш 就恍如鼂 步進紡織品館的絲綢展品部份 錦簇中,

在本国秋公查纺缎品缩铁、渠窗、温纖中圆光角的棒光面品在林林總統的服品中,是沒着來短數的的 既品之一。那些色彩缎饰,图案电影配端群群的形式 其棕绸缎,彷彿有豬力似的照在了人們的面光。 我國的蠶絲生組歷史悠久,歸古組名。而藏宗 和。

10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.
16.

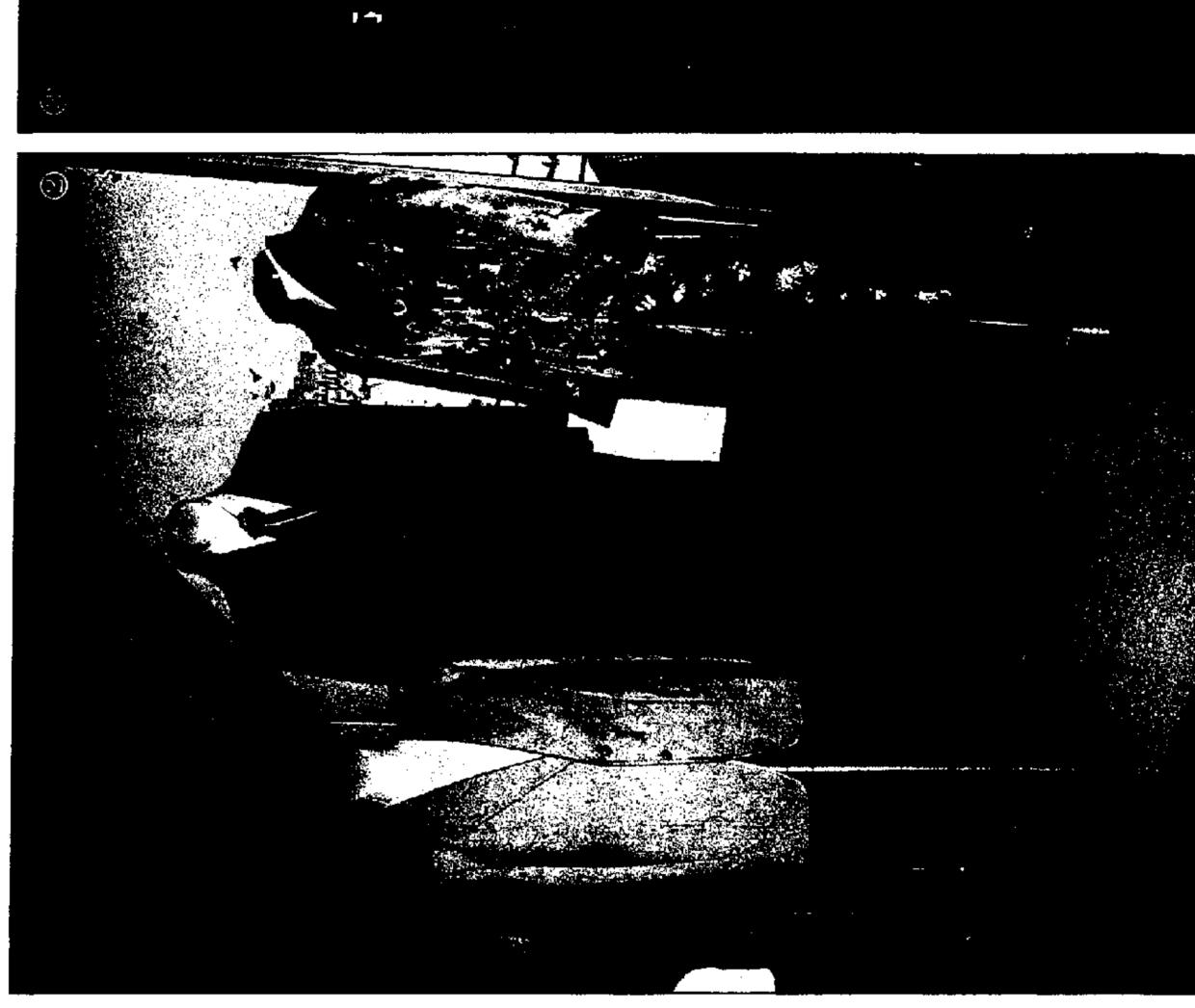








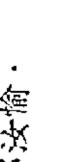




爲彩色繽紛所吸引

THE PER

磐浴









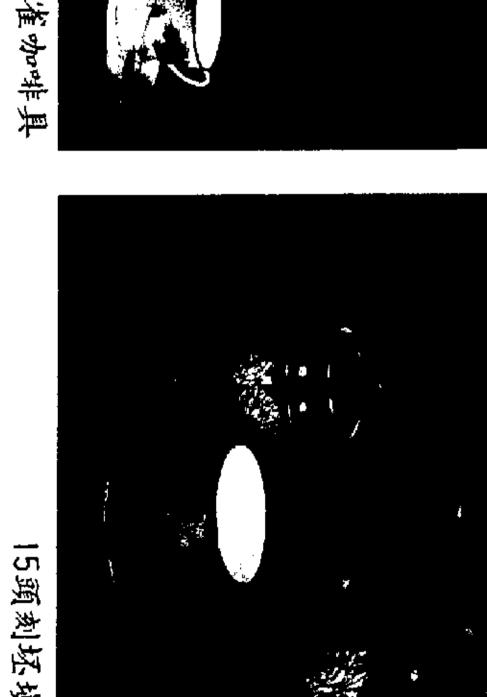
# 15頭玉蘭瓮雕孔雀咖啡具

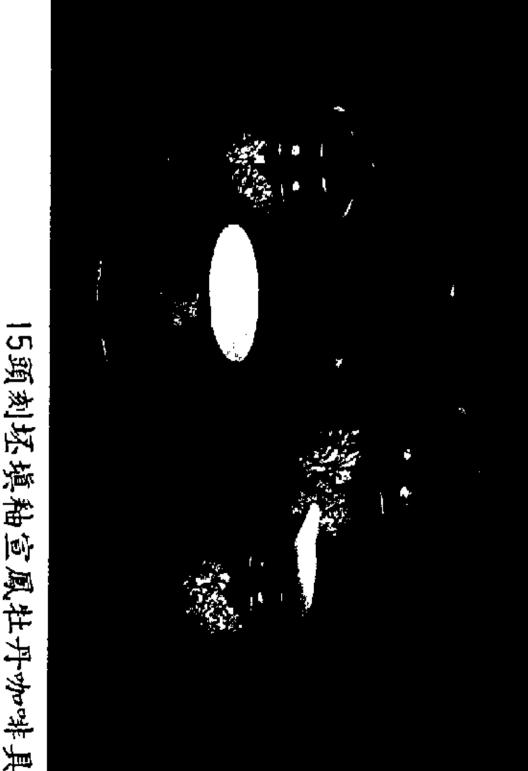
PORCELAIN

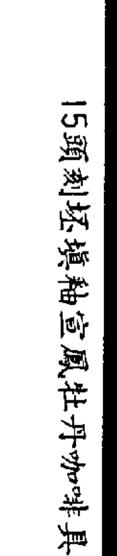
AND EARTHENWARE

FROM

HEBEI









92頭骨灰瓷宏中餐具代表件

黑釉刻花龍大口梅瓶

# 中國工藝品進出口公司河北省 分公司

15頭象牙瓷彭松嵌金咖啡具

電無掛號: CRAFTS

地址:中國石寮莊機為路8號

KONG

世世・東門東米宮のSWA 開連の THE NAME OF THE STATE OF

SHICHIACHUANG

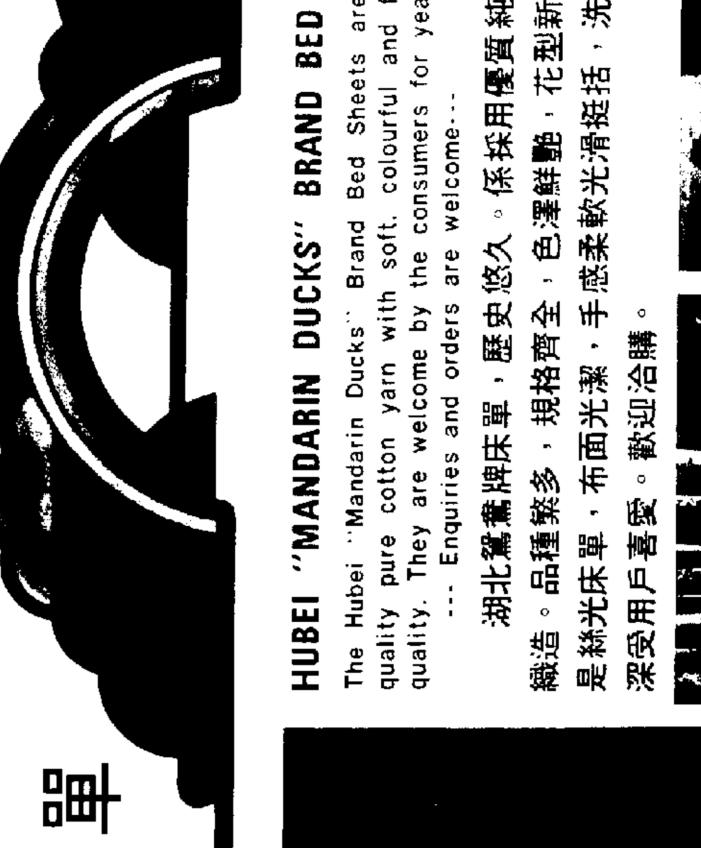
油

3399.S



## SUPERIOR QUALITY ATTRACTIVE & DURABLE ALL SUECIFICATIONS AVAILABLE To To 规格齊全 **美觀耐用** 品質優 RUSHES

# 刪 配 滋光



SHEETS



CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT & EXPORT CORPORATION HUBEI BRANCH 32, Hwangpir Road, Wuhan, China Cable Add: "TEXTILE"

A CASE OF STREET OF STREET





本廠配備先進之全自動機器, 精製合符國際標準之各類容器, 促進產品出口貿易,提供先進之 包裝技術與服務。

- - 5 各類金屬瓶蓋。 比工產品鐵罐。 1、樂物及化粧品數

操体容器(香港)有限公司M.C. Packaging(Hong Kong) Limited(南順集國际應機構)

辦事處:香港九龍長沙灣長裕街六號 正廠:香港新界大埔工業邸 電話:3-7426704,3-7432011-8 電報掛號:LAMSO 電訊:84020 LAMSO HX

477792

經銷處 士多辦館均售 各國貨公司 超級市場 当明明 THE PARTY OF THE P 蒙 電電 學羅漢果配以桂平西 泉的天然輭水 本品選用廣西特產 方法精製而成

# 殿泊然光外流淌。

16

級

天

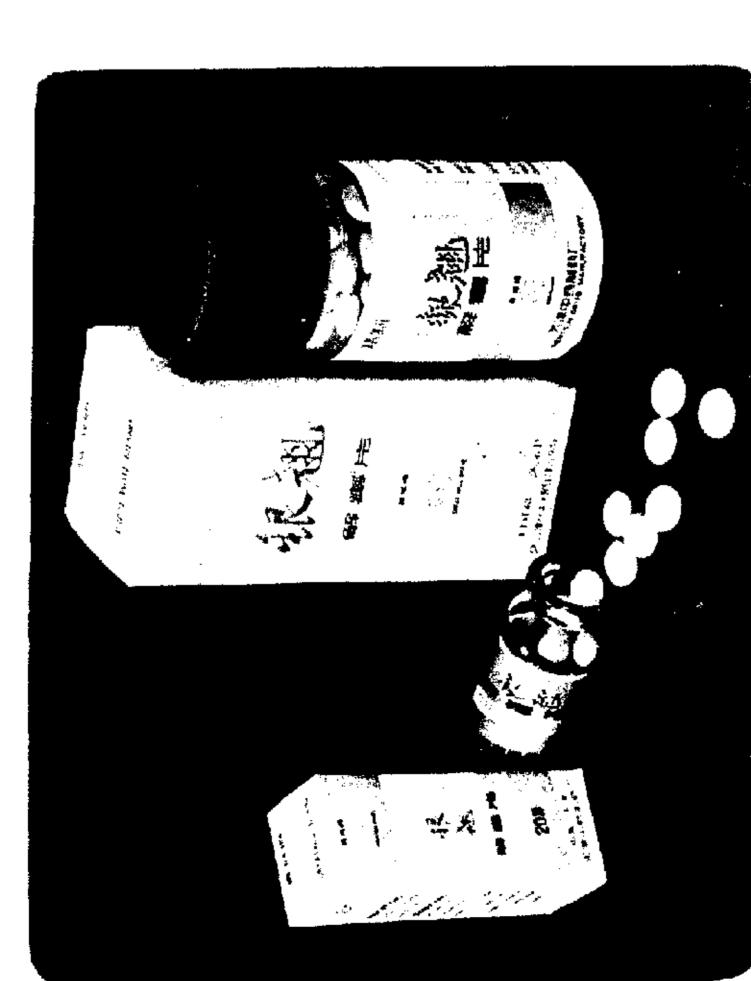
機牌電

₩

計算機

# 中國牆箔機械

# 何 被叛制



製力数晶化器 弱脚角机

指 数 的 和 开 继行情加



0021<u>ĭ</u> 高陞街68號-5-49 • • 經銷處 一個話: 地址:

祖鰮副

抹 压 觚

<del>北</del>暑 郑 上叶涧



# 兩大泥 菲律

**PORTLAND** PHILIPPINES

CEMENT 三三

Man Rest

开

菲律賓水泥總代理

有限公 **TRADING** 貿易 無成 **JIBSEN** 

456720, 5-450992 455852,

: JIEBCOGRĀM JIBCO : HX75336 TELEX

ADD

CABLE



Compliments the With

### Branch of Bank Kong trial ong

# 基協有限

ENGINEERING TEXTILE

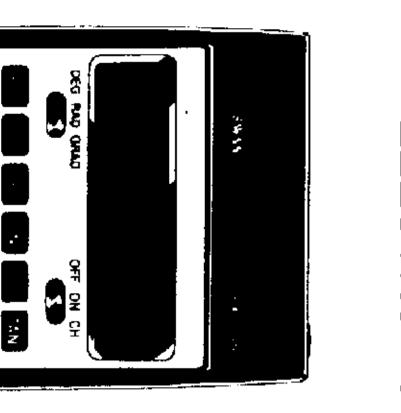
tile

類紡織漂 **ZSCHLER** 極銷各

LEESONA ZELL/BENNINGER PICANOL KRANTZ JOHANNES ZIMMER

ZIMMER

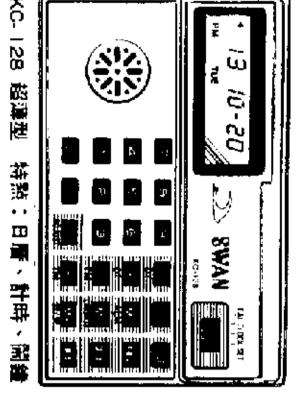
RONIC **鵝牌電子** CAL 計算機 TOR

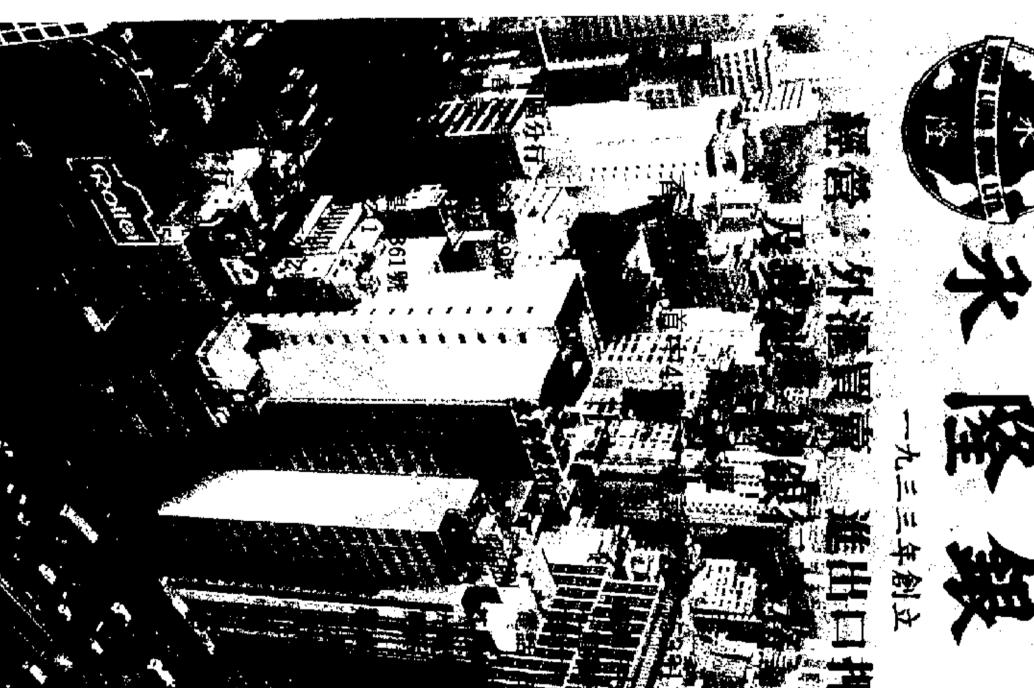


省却郵客携帶麻煩 增設廣州銷售點

歡迎華僑 用外 幣選購 港澳同胞

② 廣州市交易會內: 《中國國際貿易中》





## 開題 溪

創業 只此 灰

进 谯 

### **SWATOW** COMPANY DRAWN **VOR**

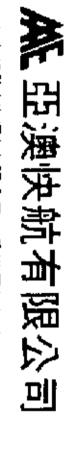
Marden House, 14-16 Pedder Street, Central, Hong Kong Tel: 5-222860 (Established 1907)

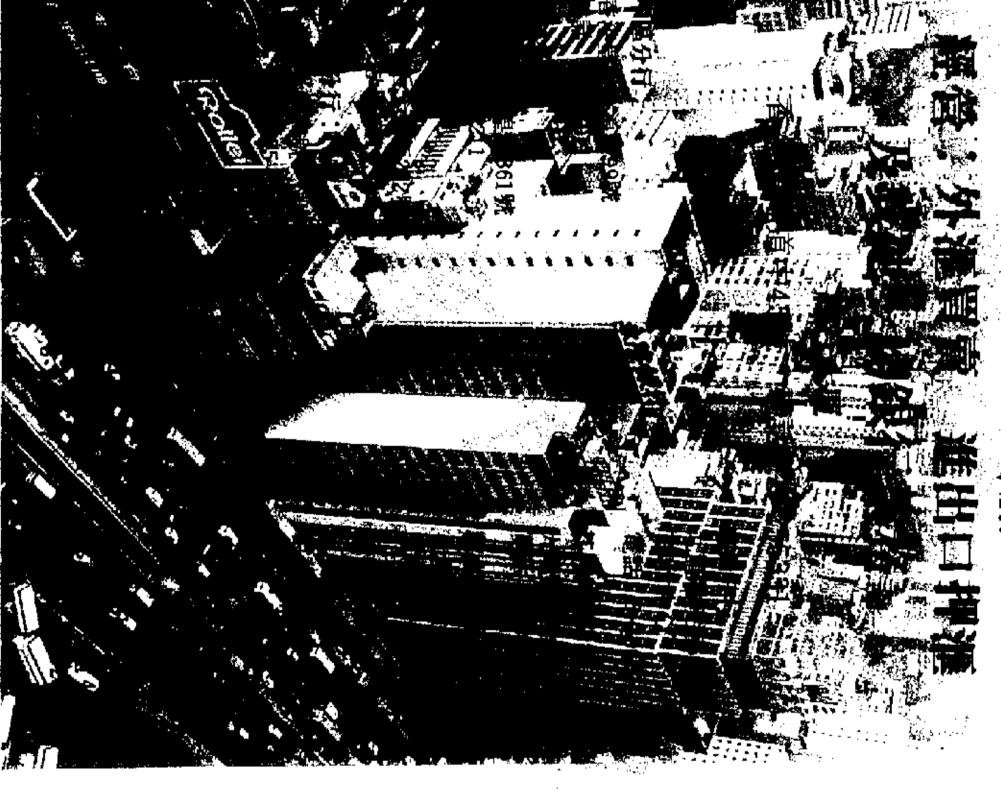
OLDEST HOUSE OF EMBROIDERIES
IN HONG KONG \*

Nowhere else can you get better value for money greater variety "Money back if unsatisfied" Exporters and Buying Agents of many years
Office: United Chinese Bank Building 10/Fl.,
Des Voeux Road C., Hong Kong.



### 〈路捷 館





### 溝通亞澳貿易之

是洲凤凰洲的贸易目高蓬勃、 镇運服務的效率、亦愈來愈重要。 箕運服務的效率、亦愈來愈重要。 現在運賃往測測、有更沒需、更安全的 基件——大古輪船有限公司與查華鄉沿 公司合辦的亞澳快航有限公司、專為亞洲及 香港的出入口商提供金貨批特快服務。 以本製賃制輸往來香港澳洲之間、並有冷藏部 以為製賃制輸往來香港澳洲之間、並有冷藏部 設備、適合運載任何賃品、而且動程快捷、 由香港直程/草梨、墨爾体、比利斯本及 愛德宙特。數理來运洽而評值。

# 淮

蒸域

# 八米八 例 <u>\</u> 美

訪首次參加本屆交易會的該公

為進一步促進貿易的發展,更好地質徹執行「工質結合、產銷結合」的方針,與生產部門有直接聯繫的專業公司相繼組成,在交易會展售其產品,並派出業務代表駐會,與各國客商展開貿易治酸。参加本屆交易會的又一家新的專業公司為中國精密機械公司,該公司的組成經過和業務範圍。以下是訪問的摘要:

□問者問 圖代表答
□中國精密機械公司今屆首次參加交易會,請問公司是何時成立的?
圖中國精密機械公司今年才宣告成立。過去,公司屬下工廠的一些產品亦有出口,但數量有限,均是通過中國機械進出口總公司代理的。為擴大我們的選出口業務,提公司經營的機械產品更多地向海外介紹和在海外市場上試鎖,今屆交易會直接派員前來參加。我們還帶來公司經營的一部分產品,在交易會上展出。

□可否簡略介紹公司的業務範圍?公司的名字有 精密兩字,是否表示所經營的都是高级的精密機械? ■我們經營的產品以精密機械為主,但並非只能 提供精密機械。其實,我們公司經營的產品項目可謂 包羅萬有,從最簡單、最微小的螺釘、螺帽、標準件 到大型的精密機狀;從一般的機械產品到電器元件, 以至電台通訊設備,起知的藥車以及化工產品也有。 表們經營的產品大概包括有;冷加工精密機械、 知规模械、食品機械、种壓機械、熱壁機械、醫療器械、 無線電、化工等機械、神壓機械、熱壁機械、醫療器械、 無線電、化工等機械、神壓機械、熱壁機械、醫療器械、 類學試験儀器、組合來具、標準模型、整道器、刀具 起具以及各種電器元件等等。 以這次交易會限出的我們公司經營的五十八項商 品來看,也可以看到我們經營產品的範圍是很廣泛的 。而這五十八項產品只不過是我們經營政治、質量達到 。一小部分而已。 在限出的產品中。有部分精密度較高,質量達到 先進水平的。其中的手表電池、特種電源、雙曲線插 座等達到國際水平,致冷劑與利昂暢銷國際市場,各 種徵電機、繼電器、仿型铣床、精密切割機、數字密 度計、心電監護儀等具有國內先進水平。這次展出的 內電監護儀是四路的,適用於監護心臟病患者,可同 時點護四間減房內的病者。目前投國一般的心電監護 儀具一路。

■我們是第一次参加交易會,在直接進行對外貿易業務方面缺乏經驗。我們希望通過這次交易會,了

、古船務(代理)有限公司 香港干諾道中太古大廈四 語:5-264311 设泊處:現代貨箱碼頭有限公司

SWW-2555

解到港澳地區以及海外市場的情况,究竟需要我們些什麼產品,我們希望能夠將一些新的產品,在海外市場上推出試銷,看看反應,以便研究,進一步擴大我們的出口品種。

「公司除出口外,還有進口業務,讀問公司需要

進口些什麼項目產品? ■我們是根據需要適當地進口一些產品的。我們 前來参加交易會,主要的任務是先搞好出口業務。若 客商希望向我們提供產品,遇可以直接與我們在北京 的公司聯繫。

ready Ö process raw materials from abroad

corporation chines, figure densimeters and electro-cardio-graph monitoring instruments are up to the na-tional advanced level. The monitor has four cir-cuits which can simultaneously take care of pa-tients with heart trouble staying in four medical wards. The monitor now in use in the country has only one circuit.

Among the Chinese conducting trade talks with foreign businessmen at the current fair, there are a number of representatives from the newly established corporations which maintain direct links with production units in the country with a view to promoting trade by effectively implementing the policy of 'integrating industry with trade and production with sales'. One of such new companies is the China Precision Machinery Corporation whose representative briefed a Ta Kung Pao reporter in a recent interview in Guangzhou on the aim and business of the corporation.

Ö

Apart from engaging in export trade, is your corporation accepting orders from clients for processing raw materials on their behalf?

Following are excerpts from the interview

A: Yes, we welcome orders for processing raw materials on clients' demands and according to their samples. We are ready-to undertake the production in accordance with their technical requirements. We also welcome clients to hold talks with us on the assembling work of a number of electrical apparatuses and on compensation trade.

was the ፥ China Precision Machinery ኒው?

A: The corporation was set up this year. The factories now affiliated with the corporation have all along been turning out their products to be exported by the China National Machinery Import and Export Corporation. But the quantity has so far been limited. To boost such exports, we have now sent our representatives to join the fair and put some of the products on display.

Would you let us know what kind of business your corporation is going to handle? Is it because you are dealing with high-precision machine tools that you used the word 'precision' in your corporation's name?

Our processing and assembling items include: those of mechanical and electronic wrist watches, radio sets, recorders, TV sets, different kinds of calculators, alarms for preventing theft and pilferage, high precision instruments, small and medium-sized precision spare parts, small module gears, washers, spare parts of medical instruments and cinecameras, digital and general automatic instruments, radio instruments (including micrometer and digital instruments), small and medical instruments, small and medical instruments, electrical apparatuses, heat-solidity plastics, small transformers, convertors of piezoelectric ceramics, engineering machines, medical instruments, electrical components, precision equipment, batteries, sockets and plugs, electrical appliances, etc.

The corporation also accepts orders for manufacturing electrothermal types of mosquito repellers, printing machines, infrared dryers and different kinds of optical apparatuses.

We display 58 products at the current fair which represent only a small part of the commodities we are exporting. Of the products exhibited, some are of comparatively high precision and their quality has reached advanced level. The quality of wrist watch batteries, special electric mains and double curved line sockets have even reached the world's advanced standard while various kinds of mini electrical machine tools, relays, milling machines, precision cutting ma-A: We should say we deal mainly with the business of high-precision machinery, but not only such products. As a matter of fact, we are selling a great variety of commodities, ranging from small screws, screw caps and standard spare parts to large precision lathes. Also put on sale are electrical components, communications equipment, discharging forklifts, petrochemicals, etc. Our export list even includes cold working precision machines, printing machines, food processing machines, punching machines, plastics processing machines, punchines, electrical appliances, radio equipment, chemical plant equipment, pneumatic cutters, medical instruments, educational experimenting instruments, combined clamping apparatuses, standard imitating tools, relays, cutters, measuring tools, electrical components and

Q: What do you expect from the current fair?

A: As it is the first time for us to join the fair, we still lack experience in establishing direct trade ties with foreign business firms. It is therefore our hope that, through our participation in the fair, we would be in a better position to know the needs of markets in Hongkong, Macao and foreign countries. It is also our desire to solicit comments on a number of our export products so that we can improve their quality and increase their variety.

As yours is also an import company, vesort of commodities are you going to im then?

A: We plan to import some commodities that meet the country's needs. However, our primary task in taking part in the fair is to seek export marts. Those who hope to export their goods to our country can contact directly with our corporation in Beijing.

三座標液壓仿型銑床是由機床本體,三座標仿型機和油泵等三個大部件所組成。它的仿型動作和速度調節,均由仿型機控制,油泵來完成以及液壓油箱提供合適的動力源,管路系統保證楊通,使用方便。 仿型铣床是一種精密的自動控制機器,特别是仿型頭,結構壓巧,性能良好,能控制三座標準動,爬型頭,結構壓巧,性能良好,能控制三座標準動,爬坡斜面為3.0度,仿型精度高,速度快,工作效率高,不但適用於航空工業中的鋁件合金等件的点法由加

FULL

CONTAINER

SERVICE

COM.

F5050型 速標液壓彷型銑機

# 中國精密機械公司提供出口的產品

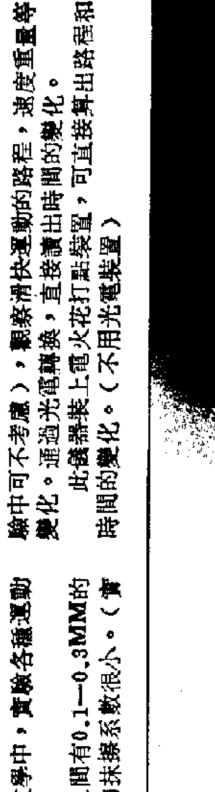
### 的產品 H 洪 早 中國精密機械

## 氣墊導軌儀

氣墊導軌是在物理學力學教學中,實驗各種運動 直觀教學儀器。 這種儀器器是在滑塊和氣軌之間有0.1-0.3MM的 氣墊,使滑塊在運動過程中的抹線系數很小。(實

**海影** 

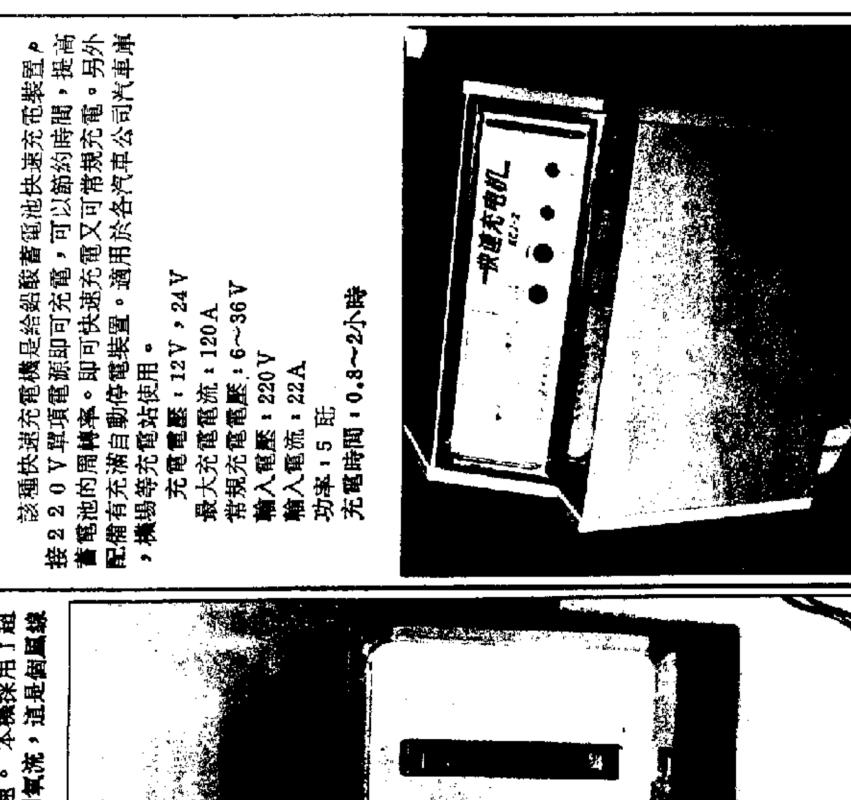
清晰,挺直、動量大。圆柱度好,素流少和能量损失小的均均平行的超音速氧流。割口的表面光浓度可递入。~~~,,且切缝窄,熟影響區小,表面增碳少,無對硫、無場違。可用作優質下料和精密成型切割。





脈冲焊斷續器

随着工業技術的發展,人們對焊接技術提出越的越高的要求,迫切希望有效率高,貿積好,自動化來焊接方法,脈冲焊就是適應這一要求而發展起來的新焊接工藝,它特別適用於焊接超薄板,全位置單面焊反面成形,窄間影等特殊焊接工藝,由於可控的射流過度能有效的控制熱輸入,並能避免來查,與不透等缺陷,因此又特別適用於高强鋼的焊接。經焊接試験链拐,本斷續器能滿足鎢極廠中氫弧焊的要求,主要性能指標如下,
(1)脈冲程流波形近似於矩型。
(2)脈冲寬波比,25-60%分構可調。

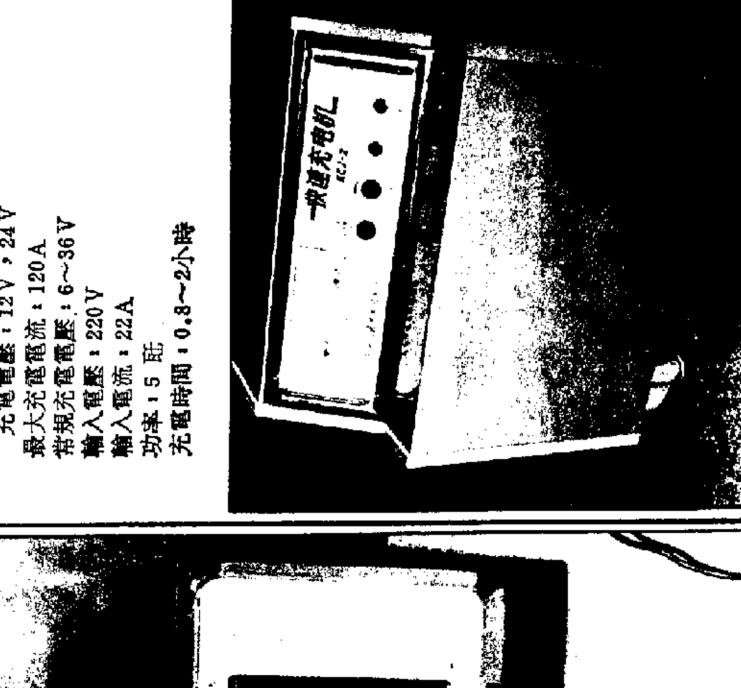


4)最大服件等值:400安培。5)在額定服件電流等值400人以下,服125一60%範圍內斷鎖器可連鎖使用。6)本斷鐵器採用水冷。

## **備密氣割機**

XOGJA型精密氣切割機,分為XOGJ1A 型直線積密氣割機與XOGJ2A型精密氣割圓機兩 種,均適用於氣割厚度為5~200毫米的鋼板,氣割 圓機的工作範圍為20100~20800毫米。該兩種構型重 重整,結構聚凑,操作方便,置活,使用安全,所用 輔助時間短,正反轉時平穩而無振動,無噪音。在50 ~750毫米/分範圍內實現無級調速。 本機採用了超 音速優質問咀,館產生音速的切割氧流,這是個區線

2快速充電機



# 緬甸 军軍





今屆展出的傳統題材作品較多,這是經過藝人們 逐步整理發掘,去蕪存舊而來的。目前這項工作還在進行。

進行。 、廣東美術陶瓷還有潮州彩究廠的出品;十六时蝕 金邊八仙賀壽大圓碟、金邊彩牡丹碟、西施院紗圓碟 ,楓溪的堆花牡丹瓶、寄菊通花雙男瓶;大埔縣的青 花瓶都是新展品。

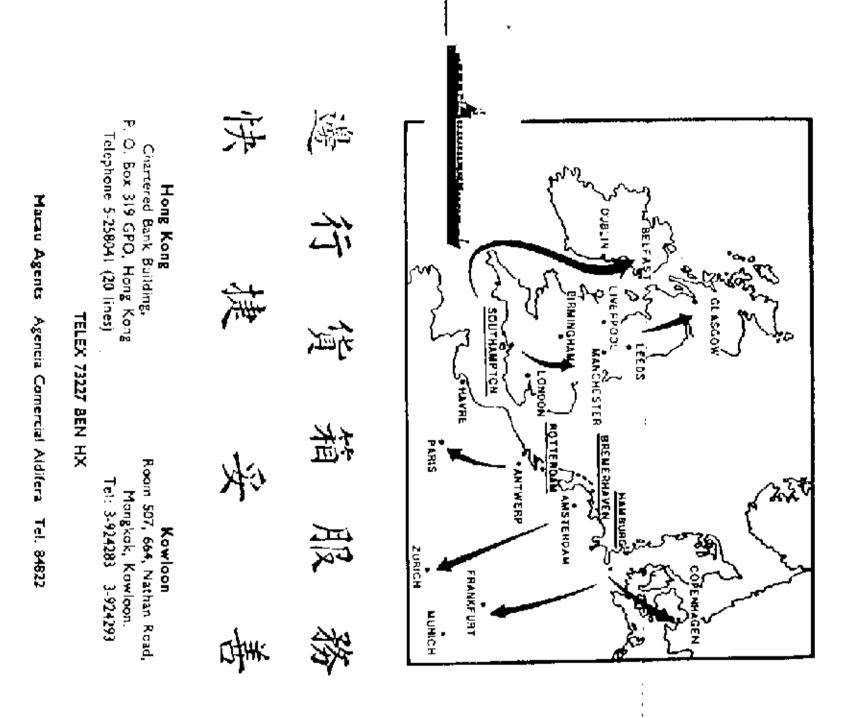




國井親明: ①屈原 ②降龍羅漢 ③休龍羅漢 ④休店體漢



HONG FULL KONG TO AND FROM CONTAINER SERVICE U.K./EUROPE

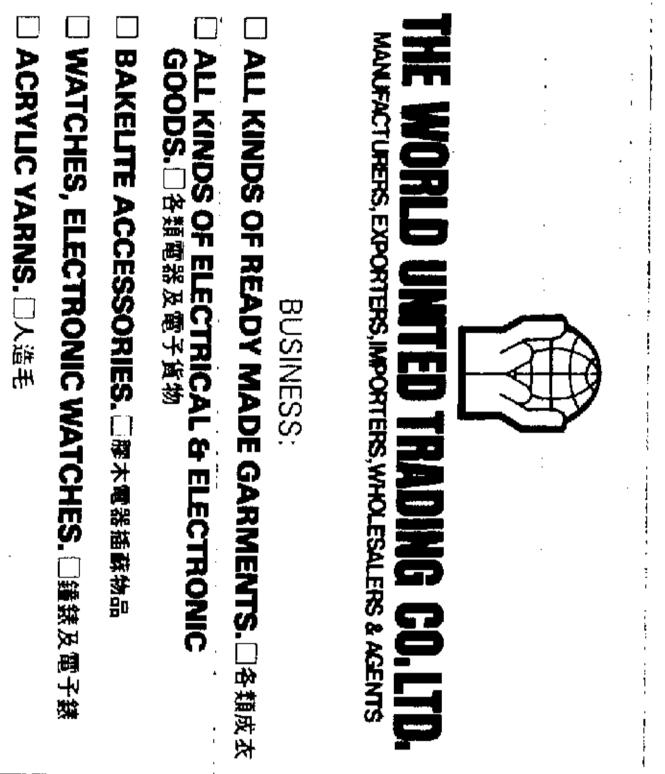


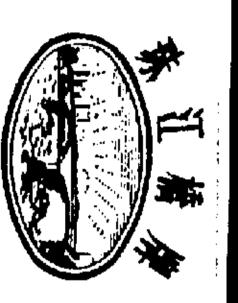
□ PIECE GOODS. □布匹

□ SUNDRY ITEMS. □雜貨

☐ HOUSEHOLD WARES.

家庭用品





金黃 明經 廣東特產 選用優質蔗糖精製而成 発発 清甜可口 踏養豐富

代理處 五豐行

有斖磅盒庄

霧쓪庄

(費)

迎轉口

•

經銷處

地館社話 题: 長合公司 香港永樂街152號 5-437746 5-431196 题: 榮興欄

0783

新維 動 計 : 記 記 :

香港永樂街164號 5-430341-4 電1 2

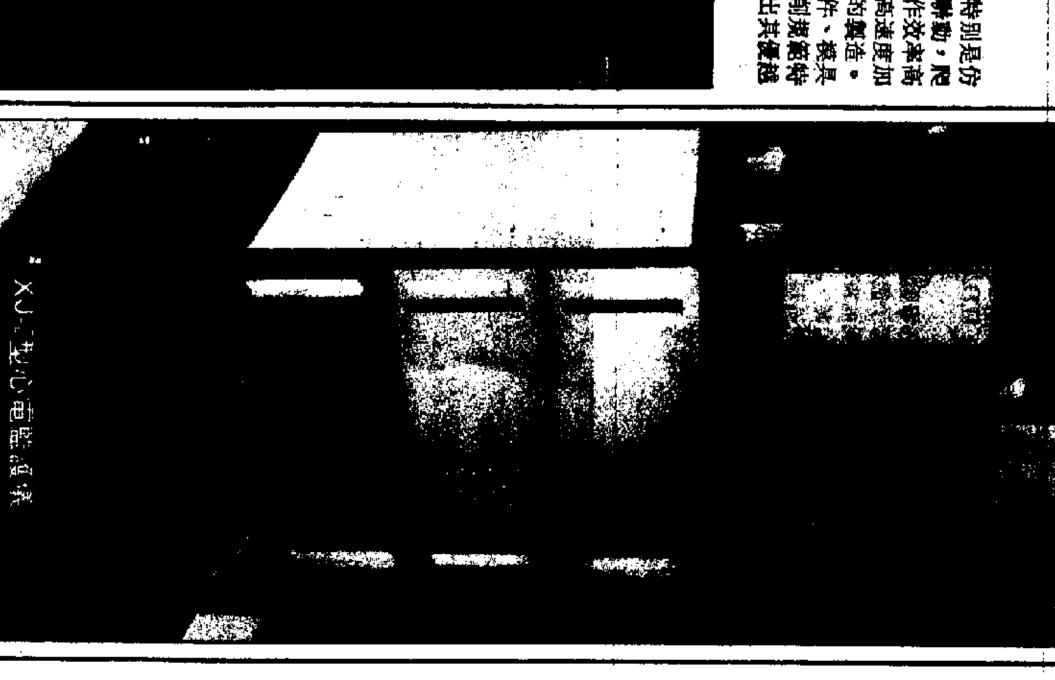


# 國精密機械公司提供出口的產品

XYF5050型=

三座標液壓彷型銑機

仿型铣床是一種精密的自動控制機器,特别是仿型頭,結構轉巧。性能良好,能控制三座標聯動,爬坡斜面為30度。仿型精度高,速度快,工作效率高。不但適用於航空工業中的鋁鎂合金零件的高速度加工,而且也適用於各行業中的黑色金屬零件的高速度加工,而且也適用於各行業中的黑色金屬零件的高速度加速通用於仿製内外輪鄉線複雜,高槽度的零件、模具,對於形狀複雜,批量大,勞動强度高,切削規範特殊的鋁鎂合金零件的仿製加工,就更能顯示出其優越性,先進性。

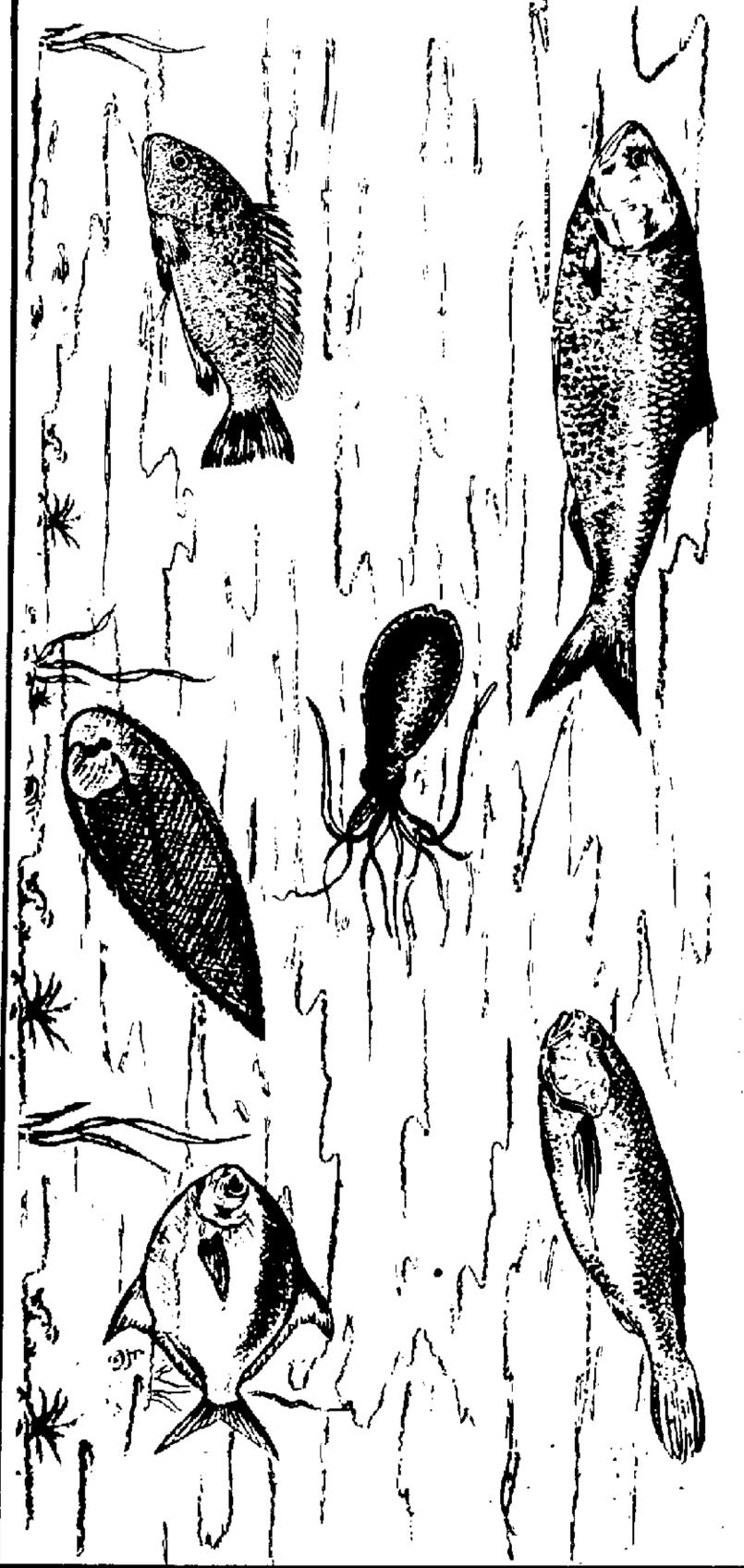


電話:3-8 電報掛號 书书 :3-877349, 878436, 7 母號:"HISHCGRAM" 九龍荔枝角道777號田氏工廠第 786612 大魔地下

**專營國產凍魚** 貝母類海產等 品種齊全

0

國貨公 믜 南貨號 色出 拉



罗科是人們喜愛的高級衣料,具有輕、茲,色彩響克、華貴等特色。由中國領鐵品進出口公司天連分公司經營的《琴馬》牌真絲提花(花繪、花觀)欽微設計合理,圖案新讀,點子派路,地紋花型變化多式多樣,風格别數。漂煉印整後,具有光澤明亮。色灣蜂團、手處柔軟、服用性强等優點,深受客户歡迎。該牌和服绸,更具有日本民族傳統特點,經特殊整理

湖北工藝品進出口公司經營出口的各種布便鞋、 绣花鞋、绣花拖鞋與童鞋、用料質便、做工精細、款 或新穎、美觀大方、輕便舒適、堅固耐用、適於室內 或新穎、美觀大方、輕便舒適、堅固耐用、適於室內 外穿用。 鞋面原料主要有:平銀、邊芯線、磨毛竹、堅固 呢、映後、耀緞、條銀、化鐵及各種呢布等。 鞋底分軟硬兩種。用料有:塑料底、布干層底、 工層皮底和人造革等各種材料製成。鞋底工藝物生

《黑琴》

牌寘絲提花綢、

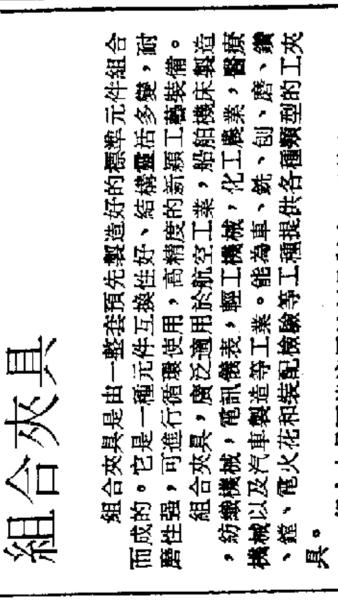
**石服織** 

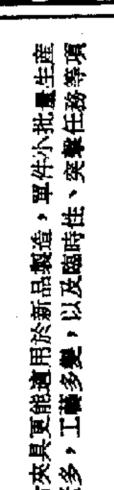
湖北工藝布鞋

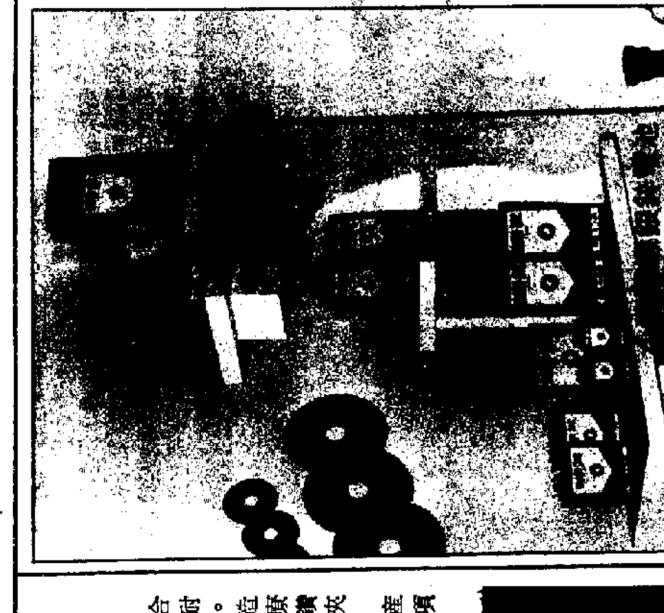
引分常

商品介給

商品介箔







# 、型電源銀鋒電池

YX,2YX系列與幹電池是化學電池,加注電解液進行充電後即可使用。在使用電源用完後還可多次充電,多次使用。由於完就實時工作電壓變化很小,因此適用於對工作電壓要求平覆的各種高功率的小型便構或設備的電源。目前限出的僅是一部分展品,如客戶需要可提出任何規格變來進行加工。主要性能

15A到20A範圍内, 1.與5來到1.56V範圍内, 花、從9.1A到300A範圍 充電電流,從0.1 相應的電壓,從1. 最適宜地放電電流

Kong Agent: MUA YUAN COMPA ng. 8-12, Stewart Road, Wande Cable: HYCOMP HONGKONG

Guengdong Branch

2. Geo Gueng Road, Guengahou Ch
4079 KCACE Ch Cable: "NOURT

於貯存期為多屬。加注電解液後允許 8 0 - 2 0 週次。 野存期:) 個月內使用1

中國化工獵出口

接

運輸帶 頀舷等膠製品 各種膠雜件

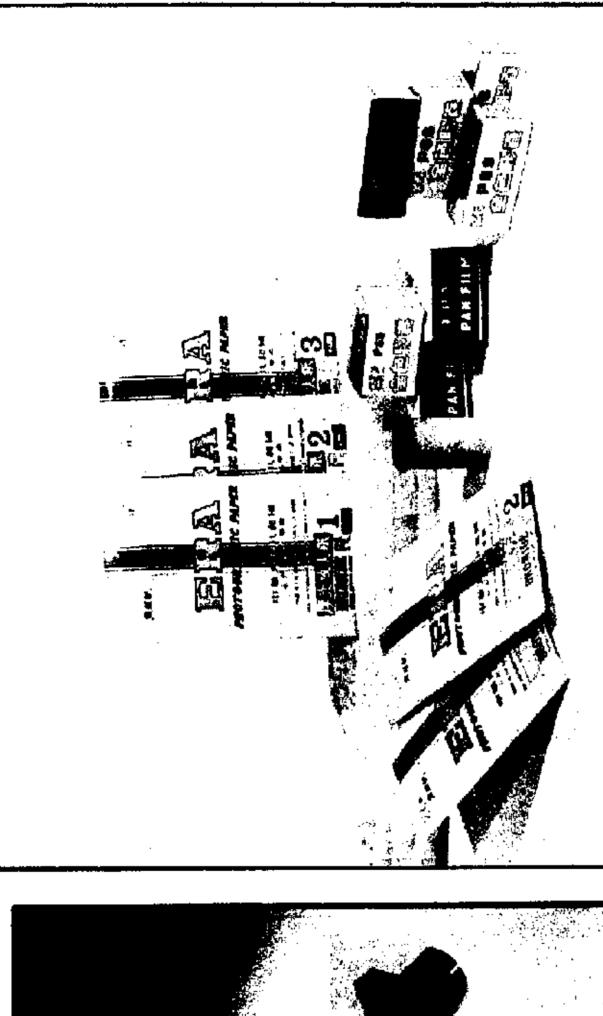
※ 歡迎來料訂數※

-路61號

地址: 廣州市沿江·

電掛: 廣州"SINOCHEMIC" : 85531 明明





### ID Panchromatic Roll Films omide Paper afety "KRA"

TRIANGLE BAKELITE
ELECTRIC FILINGS

三色群勝木鶴器用品

公元牌卷筒黟卷、放大紙

中國建工業品流出口公司應東省分公司 China National Light Industrial Products Imp. 各 Exp. Corp. Guangdong Branch 中國的關係的發展。2、Qiao Guang Road. Guangzhou, China Cable: "INDUXT" KWANGCHOW Telex: "44079 KCACB CN" 香港代理處:華越公司 附如 Yuan Kong Agent: "44079 KCACB CN" 海門代理處:南地區の四 Macau Agent: "44079 KCACB CN" 海門代理廳:南地區の四 Macau Agent: "AAM KWONG TRADING CO. 海門所有的回答 Rua da Praia Grande, 65-A, Macao. Cable: NAMKWONG MACAO. NAM KWONG TRADING CO.

(RICHARD BRIGGER ATHLERS) (\*\*) F. J. S. LIES

Nan Tung Bank Building,

Rua da Praia Grande, 65-A, Macao.

Cable: NAMKWONG MACAO.

九年秋季中國出口商品交易會 ・九七

慶祝



下列商品 

鐵●鋼鐵廢料●機械器材 F鐵金屬●木材●食品類 1●農產品●燃料及化學製成品 ●非鐵 水產品●

CO., (HIK) LTD. 阪和(香港)有限公司 HANWA

ROOM 2007-2010 INTERNATIONAL BLDG., 141 DES VOEUX ROAD, CENTRAL, HONG KONG. TEL. 450110 (6 lines)

九年秋季中國出口商品交易 114

寶冠燈芯絨廠有限公司 乾豐 寶冠製衣貿易有限公司 

承接各類布匹印花染色加工及經營出口業務 香港九龍朱沙明星光行1811-1815章 Corona Corduroy Factory Limited King's Dyeing & Weaving Factory Ltd.

nshatsui, Kowloon. Tel. : 3-678086 1811-1815, Star House, 3, Salisbury Rd., Tsir

## 口的產品 年田 早 國精密機械公

### 心電監護儀 2型

X J — 2 型是 9 时大屏幕心電監護機 , 能在後光屏上直接觀察心電圖的醫用電子機器。可同時監護 四人。主要用於醫院內科病房對危重的心血管疾病患者的心臟機能進行長時間連續監護,以便醫生和護理人員隨時了解患者心電圖的變化過程,從而及時地對患者的病情進行分析、判斷和採取相應的措施加以治療。機器還備有記錄插座,可描配心電圖。 立儀器的最大特點是性能穩定,可靠,外型美觀大方,旋鈕很少,操作使用簡單。

组合夾具更能適用於新品製造,單件小批量生産 品種繁多,工藥多變,以及臨時性、突擊任務等項



# 振消 煩惱

得調

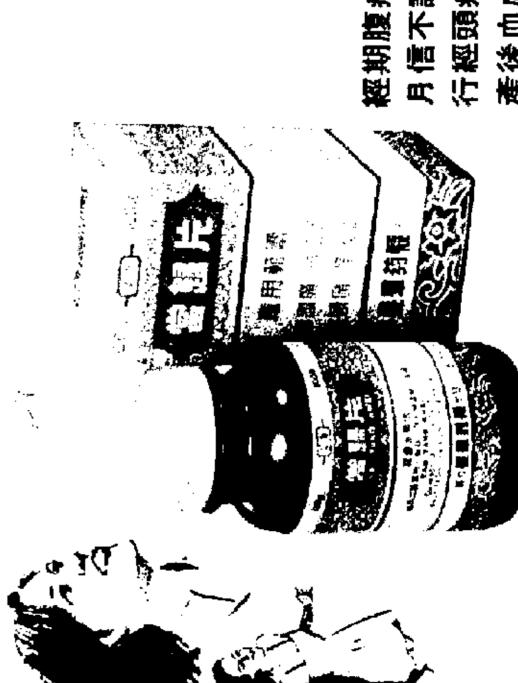
黨

<del>从</del>那

適

本品條採用地道書籍,以科學方法提傳其全部在校成份裁成體改計。治療傳力經濟政務後面體語程。 丹德失詞的原因:有因子實疾患,有因卵巢疾患所引起。 有過常見的月值不過有行鞭撻痛、統也的多的少,療養嚴強。 新图識類問辦等條、數年來就在他體節團床使用,體明其數效顯著,確應轉科與 

川川



4. 4

適用於細菌性痢疾 腸痛 不良諸症 胃腸炎

有限公司

南美企

經銷處

有限

德信行

• •

代理處

### 《琴廳》 牌真絲提花綢 和服綢

姆科是人們喜愛的高級衣料,具有輕、茲,色彩聲完、華貴等特色。由中國紡織品進出口公司天連分公司經營的《琴鳥》牌真絲提花(花錦、花線)紋織設計合理,圖案新穎,點子派路,地紋花型變化多式多樣,風格別類。漂煉印整後,具有光澤明亮。色澤鮮艷、手處柔軟、服用性强等優點,深受客户歡迎。該牌和服绸,更具有日本民族傳統特點,經特殊整理,手感柔而滑爽,色澤鲜艷奪目,別具一格。該公司遭經營《豐收舞》牌各藏染色作绸。歡迎訂樣選聘。電報掛號:CHINATEX—TIENTSIN 地 點:天津市大洁路114號

### 珠江牌安絡痛片

安路痛斥是通過生産、使用、科研三結合而研製成功的一種治療神經性疾病,療效比較好的藥品。這類疾病在抗道、航海、紡織等行業中,是比較常見和設難治愈的疾病。安路痛片的試製成功,對這類疾病的治療起到很大的作用。
安路痛片經臨床試用於多種類型神經痛(三叉神經痛、坐骨神經痛、神經性頭痛、肋間神經痛、直体經歷,全局神經痛、神經性頭痛、助間神經痛、面体經歷,全局神經病、過過一天風濕性關節炎有較好的療效。曾與果觀錄 5 0 3 例,總有效率達84.3%
廣東省土產進出口公司



山東草門簾

### 鴛鴦牌床單

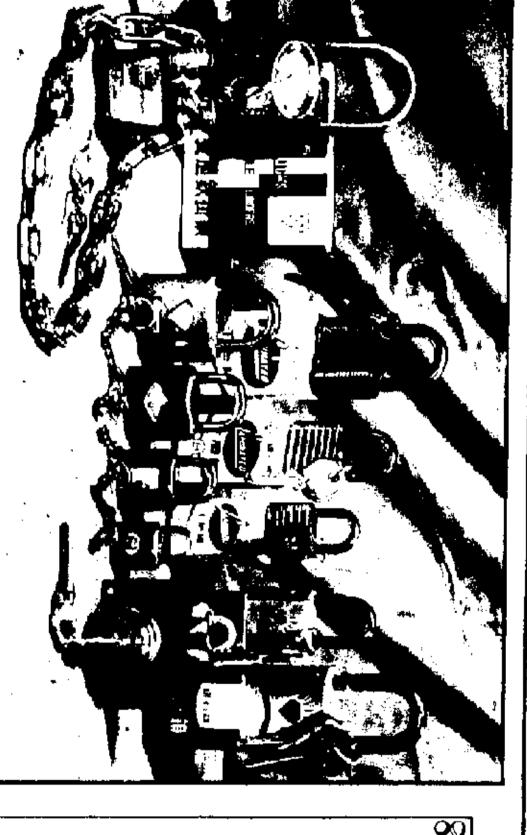
# 獨為牌末單具有悠久歷史,是湖北傳統出口商品

一個好的產品,離不開優質原料和精工製造。湖北是假柏縣查區,此棉成熟度好,纖維細長,拉力强,色潔白。湖北鴛鴦牌床填就是選用這種優質結構,加上吸取各地先進經驗,大脂借鑒抗紡、湘絲以及其他裝飾品、工藝品、日用品的設計優點,右局新額,色彩鎬調,品種繁多,規格齊全的各式美麗庆單。 第5時保單的主要規格有54''×78''、60''×90''、78''×88''、80''×90'',和90''×104''的全自、彩涂、彩格、紫色、印港等。尤其是然光明,色彩涂、光格、紫色、印港等。尤其是然光果算,色深绚彩,布面光潔,于感灵顿,级滑捷语,且洗涤方便,其中7309滿麼香彩格緣光印花末單被命為全國名牌產品,獲得國家銀質獎單。



河南珠絨高級毛毯 「矯健」牌純毛珠銭(亦稱長葛銀)毯,是選用 優質羊毛,採用傳統的生産工藝,利用獨特的整理方 法生産的高級絨毯,雙面都呈現出羔羊毛一樣的曲鬈 毛花,外觀具有羔羊皮般的自然之美。 純毛珠絨毯就是採用長葛絨經過特殊整理而成, 絨面豐滿、富有彈性,輕盈柔軟,舒適保暖,色譯調和、某雅大方,外觀獨特新穎。「矯健」牌纯毛珠絨是由中國紡織品進出口公司河南省分公司經營。

山東草門帝是用精選的玉米皮編繳而成,是一種實用與裝飾相結合的手工藝品,以精巧别致、經濟耐用著稱。 草門帝有純白和彩色二種。其編鐵方法是採用醫 線形式,與橫編竹帘、葦帝相比具有扱粹、出入方便 的特點。由於是環連索結,多節易動,遇有微風輕拂 及人員出入時,即自行擺動,搖曳多姿。



### 牌鎖 LOCKS & **PADLOCKS**

結構精密 外型美觀

開關靈活

是距離如何瘫條針等

ADDRESS: 87 THE BUND KWANGCHOW CHINA CABLE ADDRESS: "INDUSTRY" KWANGCHOW CHINA CABLE ADDRESS: "INDUSTRY" KWANGCHOW 解源代期處:構造公司 HONG KONG ACKNT: HUA YUAN COMPANY HUA YUAN BLOG. 8-12 STEWART ROAD, H.K. CABLE: "HYCOMP" HONGKONG

可在中國國內使用。

現在最流行的日圓旅行支票



4 領

The Sumitomo Bank, Limit

電影專業器材 利有限公司 BAYLISS LTD. DISTRIBUTOR DAVID

Bell & Howell 電影專業器材

Film Line 電影冲片機

Hazeltine 電影分色機

Aäton 16mm 電影攝影機

Specialists in motion picture and television equipment.

# 

可提供出口的產品

中國精密機械



15kg 1592(W) × 242(H) × 562(D)mm35kg 1592(W) × 300(H) × 562(D)mm28kg 1402(W) × 240(H) × 253(D)mm20kg 1592(W) × 232(H) × 253(D)mm47kg

SH 7



# 日

菜

圖

# 提供市场雜變 服务项目



排版

世界

代理日本新聞雜誌及其他世 書報,印刷品海外投遞服務

各地書報

**事處分佈世界各地** 

分行辦事

- 进出口证, 办理各类文件

排

黑

- 的咨询服务 提供贸易管理条

# 圖器

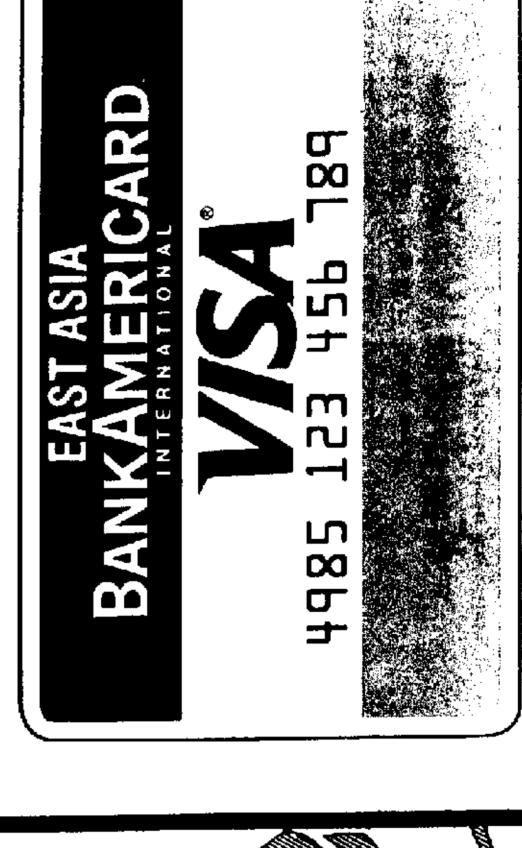
### 販賣總代理 引社 ●日本經濟新聞社 引社 ●讀賣新聞社 海中磯衛輔河中141號國際大厦5001-4階456893・5-456803 : "SHINBUN" HONG KONG : HX 76271 OCSCO 海外新聞普及株式會社 子108日本東京都港區芝蒲2009 (TOKYO) 453~8311 76271 新聞社 新聞社 朝

# 確無無 大学人

熊貓牌

甦

(C) 44. "



舒適

紫楼

招商局輪船股份有限公司

倫豐船簽企業市限公司

友聯機器修理廠有限公司

海龍船機被用品公司

遠東船舶總驗社有限公司

珠江 船 赘 有 限 公 司

犤

船有限

**劉** 

ά 235127

敬

計構清給東美時職務中心5-273044或更供經經行5-240051

10

按按数据实际:-145db 超超数据元:信指時間:1 //s 存置容压:4 K年 存置容压:4 K年 有用模型元:有型强压的危置 等层:9 位数字 N/S 组成:8 位数字 N/S 组成:8 位数字 E/W 超滤温度:天海曝元:-30°C~+40°C 其它曝元:0°C~+40°C 其它平元:0°C~+40°C 运动:220V = 10% 50H Z ± 5%

7**4** 7

尺寸和單位: 天 線 單元:380(Ø)×1320(H)mm 15kg 接收機單元:592(W)×242(H)×562(D)mm35kg 處理機單元:592(W)×300(H)×562(D)mm28kg 打印機單元:402(W)×240(H)×253(D)mm20kg 高 源 單元:592(W)×232(H)×562(D)mm47kg

# Z一2A型 氧化碳致冷白內障摘除器

光明牌 8 2 一 2 A 型二氧化碳致冷白肉障摘除器,足為醫院眼科醫生治療白肉障症而研製的一種新型平衡器機。使用時,將壓縮氣體(二氧化碳)注入其特製腔體內,隨即形成低温乾冰柱,十秒到二十秒鐘後,冷針尖部表層温度很快降至攝氏五十五度左右,指去其冰箱再用酒精消毒後,即可借助針尖上的冷凍粘結力將白內障擴除。

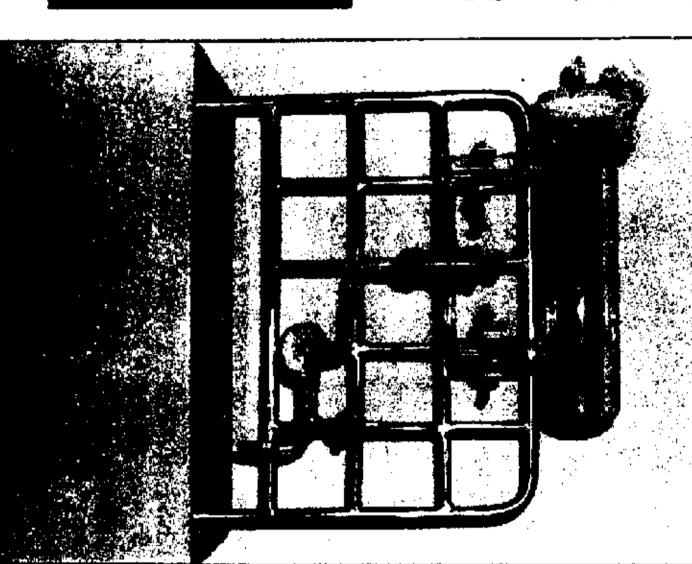
該產品具有體積小、重量輕、操作方便、冷源易變(裝有二氧化碳的減火器即可)。二氧化碳耗量少、费用低等優點,便於城鄉各級醫療單位使用,更適於巡迴醫療。

這種器械經許多醫院使用,為不同類型的白內障患者治療,均獲得良好效果,此外,還試用於冷凍治療樹枝狀角膜炎和侵蝕性角膜潰瘍等也收到了良好的效果。



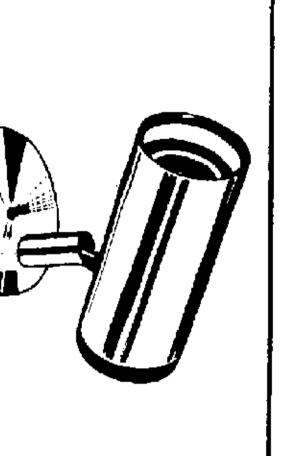
## 真空微量天平

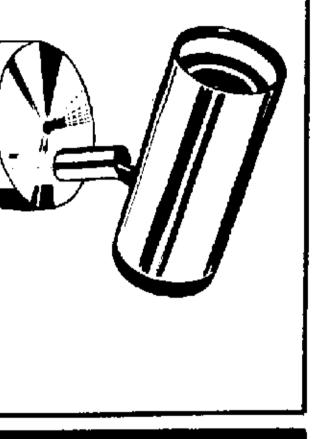
真空微量天平又稱超微量天平,廣泛地應用在物理和化學領域之中,例如測定小質量變化,高溫研究,別蒸氣壓,材料出氣,宇空環境中材料的重量損失,化學反應速率和薄膜測量等。近代真空微景天平已經不那麽脆弱,它是一種不易損壞的堅固儀器。在各種天平之中,真空天平與化學天平相比有不受環境條件干擾的突出優點。 在各種真空天平中,這種軸型真空微量天平的結構最為堅固,實驗證明錫軸尖可支承超過15克以上的負荷。感量隨秤量的加重僅有微小的降低,這達一干萬的秤處比基本上维持不變。而耐攝氏四百度以上的供待,並能在超高真空氣氛中使用。



# 效 罗

Chi







花 椞

# **{**

# 無鍋燈(小太陽)1000W

# 能小射燈

貨窗廚 適用於陳列室 專題照明燈具 畫廟等 0 展覽館 **運館、**百 爲局部或

積强光照明

版或焗漆烘爐之用。

節

生

舞台、

、電影棚等作大面 明,亦可作照相製

適用於廣場

古商

、建築コ

# 防水射燈座

適合 **,**M00E 照明用。 廣告招牌 古书 500W, 商店等戶外廣泛 1000W 建築物

維 處 加 救 437 0 段 炒 

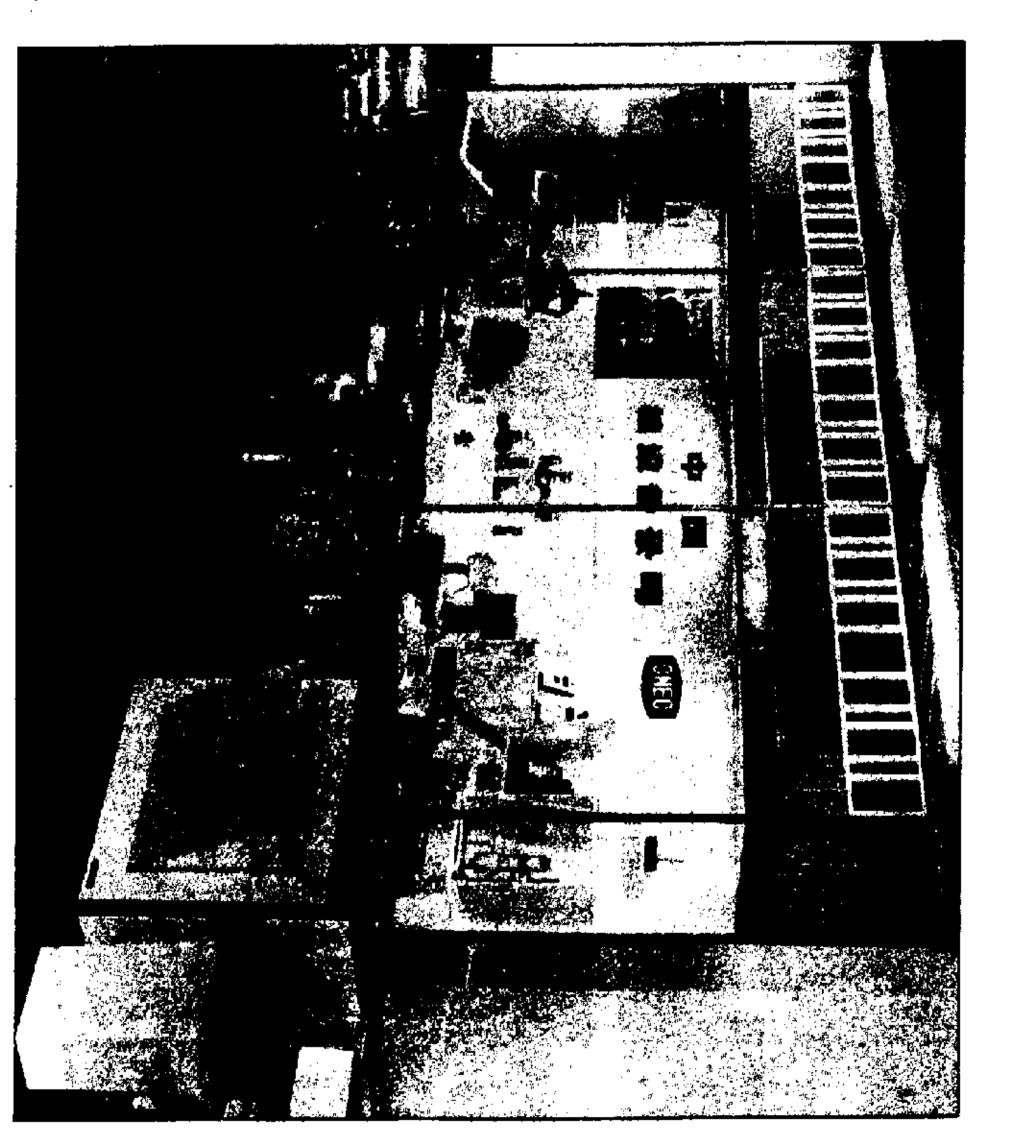
# 

### Nuclear tor export equipment

The aim of China Nuclear Equipments Corporation (CNEC) is to supply various kinds of special equipments, valves and instruments for nuclear scientific research, industrial process control, medical and hygienical work, environmental protection and peaceful applications of atomic energy. CNEC has contributed its technology and equipments to development of nuclear science in China.

CNEC has its own manufacturing factories and it would like to establish commercial relations and carry out technical cooperations with countries, regions as well as their trade agencies all over the world in forms of incoming raw material processing, assembling work or compensation trade and so on.

The main kinds of CNEC products are as follows: nuclear electronic instruments, dosimeters for radioactive protection, equipments for uranium survey and mining, various elements for radioactive detectors, optical instruments, gauges for measurements of liquid flow and its level, and mechanical equipments such as hot



中國核設備公司展場-



560型投影儀

agriculture, metallurgy, oil industry, chemical industry, environmental protection and archaeology. As part of CNEC business it can supply multiplexers, controlling computers, etc. for industrial process control.

cells, manipulators, glove boxes, air filters, heat exchangers, and valves, such as gate valves, stop valves, vacuum valves, etc. which are used in nuclear industry. They are also extensively used in other fields including therapy, pharmacy,

မ္တ

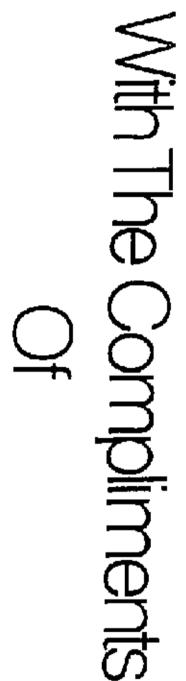






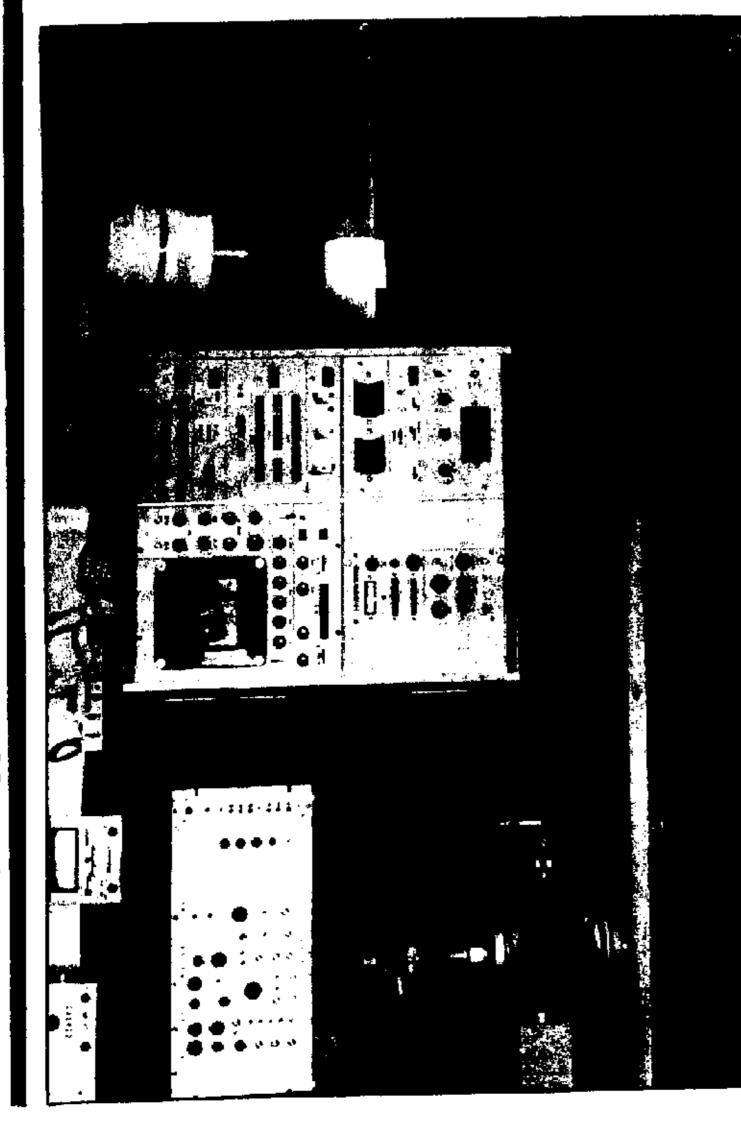


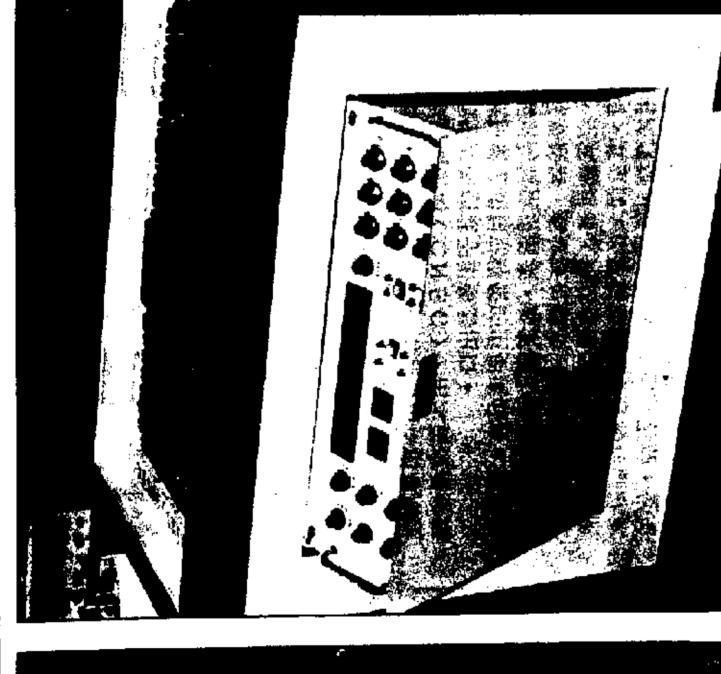




**₹**¶. 1

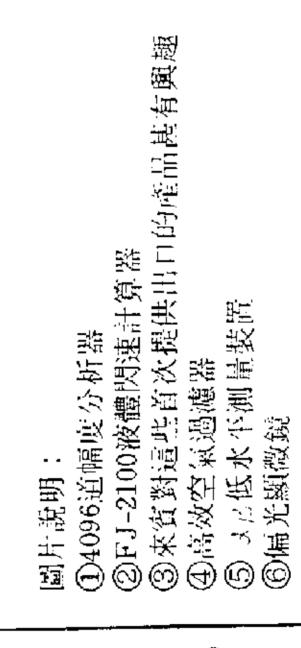












即使在 行通整檢測,粘合劑强度高,磁粉脱落基少。即使在繁密的起停狀態下工作,也能保證系統連續可靠。 此外,還有供應切斷厚度在六至三千五百毫米範圍內的各種規格的超音速氧射流快速切斷割旺及其他用途的噴阻。這種快速割旺與各種結構,用途的切割機配套使用,可對碳鋼、合金結構鋼,鑄鋼和部分高級合金網進行成型切割或切斷,可得到理想的切割断

回然

城城

面,光潔度令人滿意。用來代替部分車、雜、鲍、鑑、 、盤、鋸、鍛、鑄等工序的加工量,可大幅度提高生 建效率和降低成本。 中國長城工業公司設備能力强,不僅可生產上述 各類產品,還可承包有關工程設計及設備配達以及來 料、來樣加工、補質貿易、合資經營等。該公司電報 華號GW—C北京。



# 林品

### 型衞星導航儀

DDY一1型衛星導航儀是上海科學機器廠的新產品,它接收來自「子午儀」衛星的信息,衛星連續每隔2分鐘發送定時和軌道多數。衛星繞地球運轉過期大約107分鐘和通過地球上某一點的時間開隔為12小時,目前有5一6期衛星在繞地球運轉,對每顆衛也,所以在任何位置最少二到三次可以用它們來精確定位,所以在任何地方的船舶,大約每小時都能進行定位。

DDY—1型衛星導航系統接收來自衛星的信息 和測量衛星載頻400MC和150MC的多普勒頻移,多 普勒頻移決定於衛星和裝在船甲板上的測量設備之間 的速度、船速和航向由測速器和羅盤提供,得到的數 建由數字計算機處理和把確定的位置打印成緯度及經 度精確度是0.1/22均存模值。 DDY—1型基本系統由天線單元、接收機單元 、處理機單元、打印機單元及電源單元組成。 DDY—1型技術規格 接收機單元:

37

MANATIC RECOREER 

91

中国株子设备公司

中國核影

国际性化学原料 贸易 唇

World Wide Chemica

工业矿物原料 • INDUSTRIAL MINERAL AURICALS 2化学原料 • INDUSTRIAL INDUSTRIAL MINERAL CHEMICALS PRODUCTS



34 □Cable: IRSOBIN

SOBIN CHEMICALS, INC.

1900 Prudential Tower Boston, Massachusetts 02199 U.S.A.

□ Tel: (617) 266-8100 □ Telex: 94-0477 □ TWX: 710-339-1934

SOBIN CHEMICALS (ASIA/PACIFIC) LTD.

10A Yen San Building, 268 Orchard Road, Singapore 9, Republic of □ Tel: 2359149, 2359140 □ Telex: SOBSIN RS25082 □ Cable: SOBIN CHEMICALS (ASIA/PACIFIC) LTD.

1006 Gammon House, 12 Harcourt Road, Hong Kong.
□ Tel: 5-255161-4 □ Telex: 83767 SOBIN HX □ Cable: SOBINCH

c of Singapore. e: SOBINSIN NCHEM

With The Compliments



### nternational Frendship Orporation

Mrs, Lee Sobin

1900 Prudential Tower Boston, Massachusetts 02199, U.S.A. □ Telephone: (617) 536 0700; (617) 266 8100 □ Cable: "IRSOBIN BOSTON" □ Telex/TWX 710-339-1934, 710-321-1156 □ Telex: 94-0477

1006 Gammon≆iouse, 12 Harcourt Road, Hong Kong. hone: 5-255161-4 □ Cable: "SOBINCHEM" □ Telex: 83767 SOBIN HX

# 表 一两四外一個開機

労織 品品 一蒸淇 化工原料□油類及紙料等 ]金屬及鑛產品[ 全面性國際貿易公司 



# 伊藤忠商事株式會社

大阪災 大阪市東區北 東京都中央區 日本橋本町2~4 電話: 03~639-久太郎町4~68 電話: 06~241-5111 2121

### 老爷

# 藤忠商事 (香港) 有限公司

中環干諾道中康樂大廈38樓 電話 228191-









뿐

## 南京中葯廠出品

每盒20克

"排石冲劑"係國內最新研究成功的一種專門 預防和治療結石症之特效药物,具有利水、通洋及 排石的功能,對腎臟結石、尿道結石和膀胱結石等 泌尿系就結石症效果尤佳。據多年臨床試驗與大量 病例証明:服後能在短期內使結石從尿道排出體外 ,療效萬達61.18%,令患者免除手術之苦,且預防 效果亦甚滿意,故受廣泛重親和歡迎。 本品以遇開水送服,每日三次,每次一包。在 服药期間,宜鼓勵患者多微體位運動(如:由靜坐 淡態快速站起,變爲挺立姿態),以利加速結石填 入尿道排出。此外,服實"排石冲劑"後宜多飲水 ,且患者須樹立信心,堅持用药,在臨床統計中, 於三個月內排出結石之病例佔96.7%,但也有少數 等例來等時會用於非常言。非

• • 5-754044, 5-754053

羊

£133

100

有

PE

問語

地址

香港軒尼詩道 192—194號二

電掛

. .

"2954" H.

<u></u>ㅈ.

化华型组织统 都在在地域地

油富育口 樂口騙飲料是採用牛奶、鷄蛋、麥精、牛、可可及砂糖加工製成,味香可口、營養豐、 是兒童最佳飲品,功能增進健康,助長發, 成人飲用,更能精神奕奕,精力充沛,樂編跋爲家庭必備之最佳飲品也。

香港經銷處 地址:文成束街84號三 劉 藩 原記 ά 430931 河

香港代理處

H



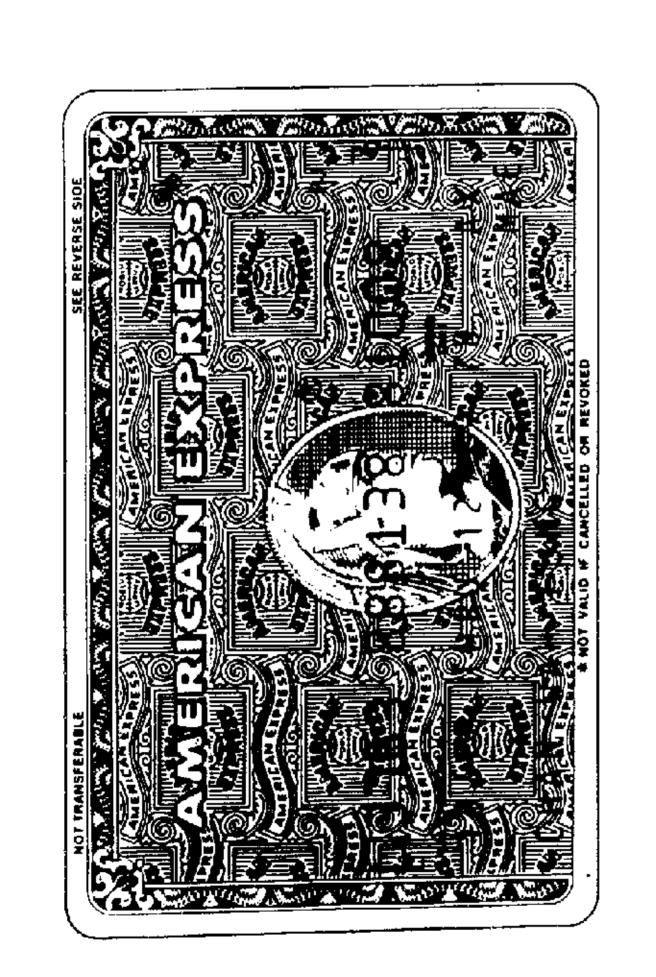


提供

七進電化数首

製

現人



### 110 黎而 即申請美國運通信用 无國 傲視同儕 罪 難能口

位史悠久之美國運通卡是全年財政份信賴及歡迎的國際 在財政受信賴及歡迎的國際 信用卡,更是收入豐富與個人 信報之最佳標誌。

美國運通卡並非任何人申請帮會被接納, 常閣下擁有此卡, 所獲得之方便、體面及保障, 當非其他信用卡所能比擬,



1.無酷何處,備受歡迎 美國運通卡特約通用機構,遍 价世界各地,包括數以萬計的獨店, 餐廳、商店、航空公司及旅行社等。 單在香港,揭下便可在超過三下問 的一流商號內使用,無論在日常生 活中或是商業上,美國運通卡都是

2. 免费见款,

待有美國運通卡,揭下只須帶備小量現款,即可應付日常一切需要, 萬一遺失或被盜棄, 若關下即時中報, 所有責任全部的本公司承担, 倘若未能及時報失, 國下所負的責任亦具以250港元為限

3. 緊急補償新卡服務

閣下之美國運通卡如遺失或被 AMERICAN EXPRESS

盆,可在世界各地大部份美國運通 辦事處內補領一張新卡使用;通常 在翌日之內便可領得.

港幣計算 4. 月結販項,

無論閣下在香港或世界各地使用菜國運通卡,所有支出,在寄付閣下之月結單內,一律以港幣結算,關下只須寄付一般攻票往本公司香港總辦事處,即可解決月內以此卡簽付之一切開支.

全無限制 5. 消費金額,

美國運通卡完全不設消費限額 此項極具保障之特權可使関下信心 十足,選免任何尷尬場面.

**運通傷家** 6. 遨遊四海,

在世界各地之美國運通旅遊辦事處及代理機構,均可協助解決閱下旅遊上之活要,購買旅行支票,安好縣稅,表明於行支票,到城鄉,進到聚鄉,確保閱下旅途更寫條件.

如臨時突出現金應用,閣下可 臨時在世界各地絕大部份之美國運 通辦事處內,憑美國運通卡,將閣 下私人支票兌現,最高總現額為 800 美元之美國運通旅行支票,及 相等於200美元之當地貨幣,同時, 在海外許多灣店內,當關下屆停其 問時,均可憑美國運通卡將個人支票稅現,最高額額50美元. 又聚物語 7. 支票兑现,

限下只須以美國運通卡簽付公共交通代別,即可免費予有保金150,000港元之於遊意外傷口保險(確每與前機之故高階價總額為 8. 免費旅遊意外保險

24,000,000港元)。如周下以美國運通卡簽付配偶及廿三歲以下之子女之交通費用,他們便可以等有同樣保障。

9. "SIGN & 下上Y" " 展 "SIGN & TRAVEL" ®

出示閣下之美國運通卡,於月 刻之間,便可遨遊世界任何地方. 本公司之"SIGN & FLY"® 及"SIGN & TRAVEL"®計劃可 使閣下將旅遊費用以極低廉利息分 朗清付,最高可分12期. 関下更可 通用旅行社,訂購機票及參加美國 運通特備旅行區。

金醫療服務 10. 聚

连圆浬油卡之特約機構, 向包括數以百計遍佈海外之醫療服務機構, 若関下在旅途中遇有急活, 即可憑卡獲得治療, 我們表談稱 緊悶 下水木動用此項服務, 只晚因此而合閥下更具安全感.

11. 備有附屬卡,

周下只須島家中直系親屬申請。 附屬卡, 他們便可立即享受美國運 通卡之多方面優點. 全家齊享用

器脚中漏

大部份美國運 通俸約通用發聽、 商店、適店, 及所 有美國運通辦事 起,均備有「中 設格,便可用 表格,便可用 表格,便可用 表。體驗一

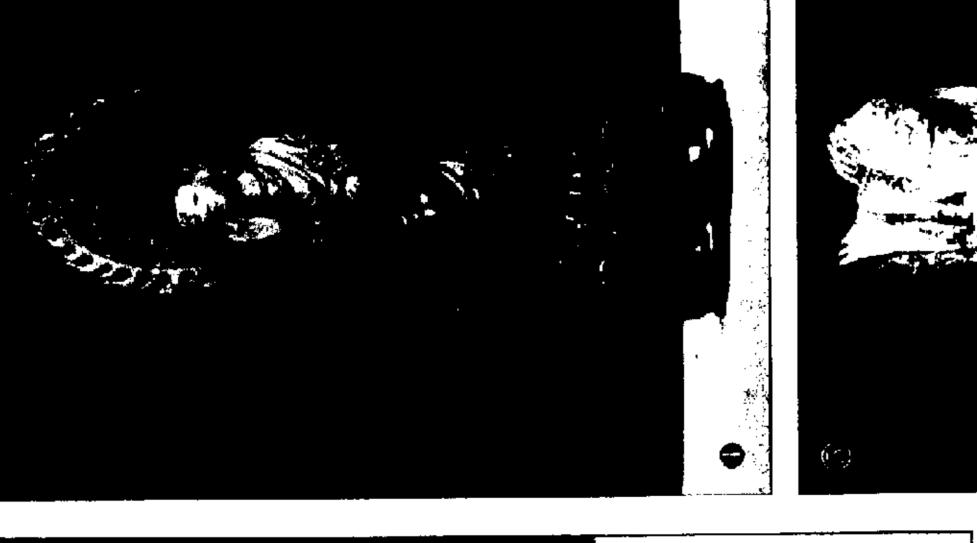


美國

# 疆

無衛者







京年発品: 〇544を発揮を実施 〇544を開放を 〇544を開設を 〇544を開設を 〇544を開設を 〇544を開設を 〇544を開設を

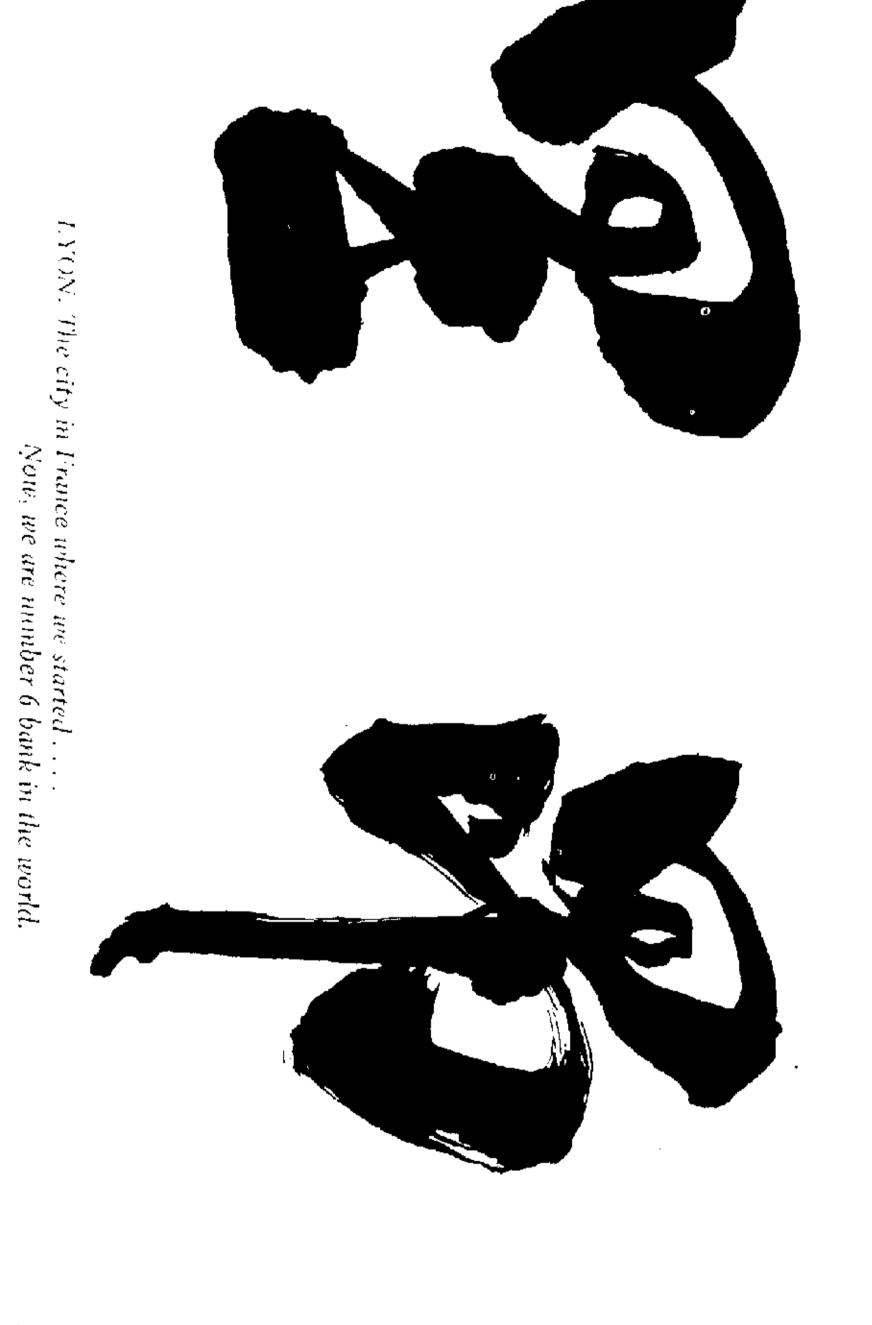
# 提供先進電化教育器材 河湖 國四個現代化計劃

- **ī 現 語 美**文 器划
- 本学技 中, 小學教育電影
- 攝映
- 料縮影器材系統影器材

七九年秋季交易 我公司將派出代表前往洽談,代表團將下場于廣州東方賓館

# Filmo (HK) Limited 非林模影機有限公司

香港中環永安中心大厦廿八樓 電話:5-434361 3報:FILMOSOUND HONG KONG 電訊掛號:HX 74125 KONG



CREDIT LYONNAIS

P.R.C. REPRESENTATIVE
HONG KONG BRANCH
Alexandra House 29th Floor F
Tel: 5-262051
Cable: CREDIONAIS HK
Telex: 76390 CRED HX

Hong

Kong

咸東街128號南 經銷處: 公回 -444552,

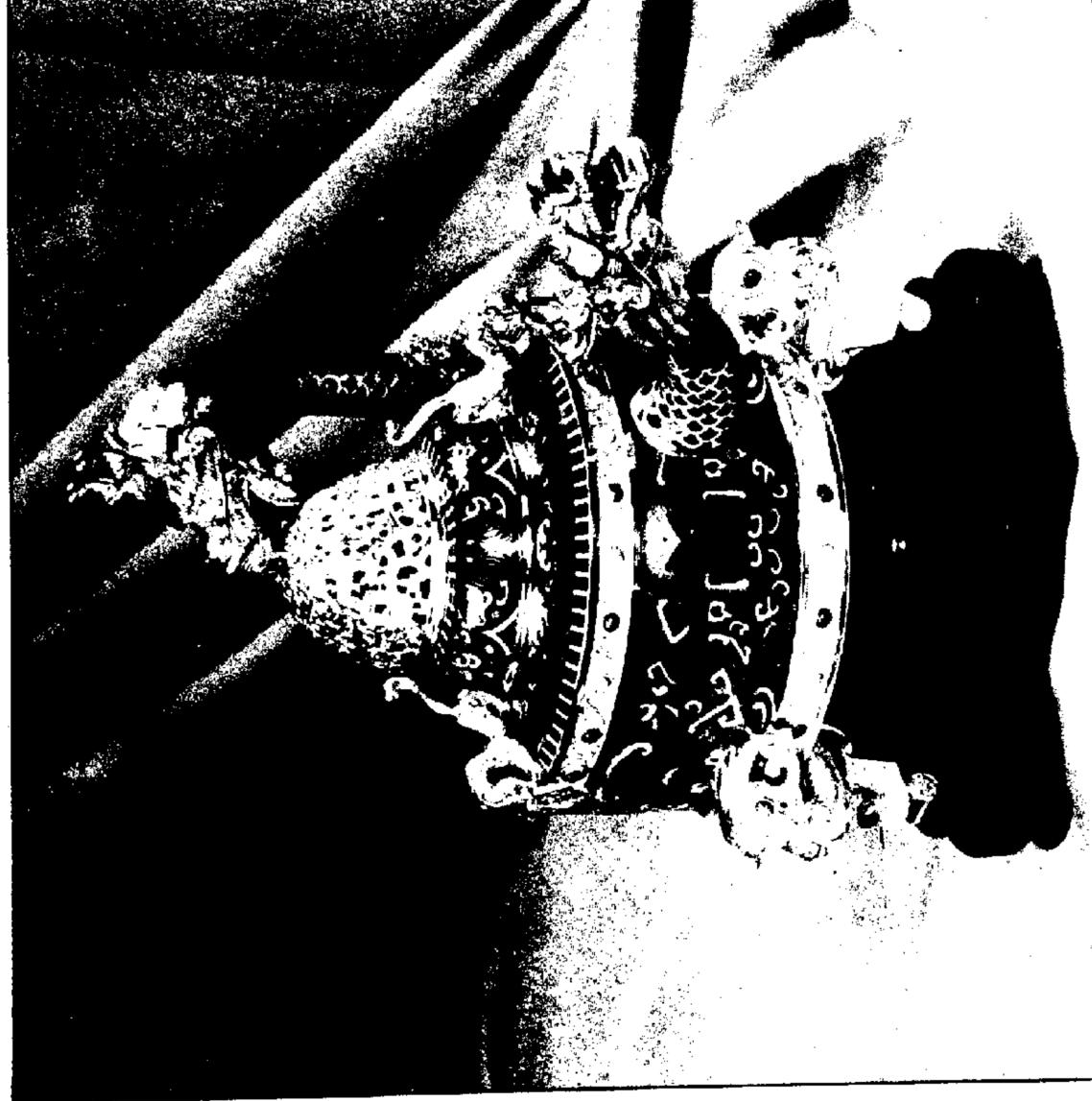
# 

# 11111 异苯蓝的新

熟名的景泰蓝工艺,又有了可喜的突破創新。在本屋交易會展出的銀胎龍柄花菜,為景泰藍工藝開闢了新天地。景泰藍以銀胎代替網胎 , 是破天荒第一道。

19。 编和釉色根本不可能结合,是泰藍或因為利用植 上級絲面解決了埃袖維題,就使缺點變成了優點,創 造了獨有風格。 最泰藍用級船, 照攤的是溫度 國題。網的熔點高,銀的熔點低,而和料須經高溫, 端不好,無料未溶銀脂已變形。其次是磨光了轉。 與水量工藝增過人次熔光。與多路光。網絲硬、面鐵 綠軟,容易出現四路。這次展出的銀脂體積積和 化廣,正藝精細,典雅華麗,與衛胎景泰藍的古機雜 發,和色單厚有別,另具特殊風珠。那件銀脂體稻光 對於臨時幣二萬餘元。 與黎藍工藝的另一個突破,是花紋圖案,由過去 的較為簡單,發展到精細複雜,與循路聚泰醛的古機雜 也,無明暗之別,不同顏色,競去於與國案,中過去 也的大花面一樣。所以,過去的景泰醛,不能對的 也的於其上。閱鍵在於應, 10個一般。 是一的大花面一樣。所以,過去的景泰醛,不能對的 也的於其上。閱鍵在於檢部, 10個一般認 發館不能採用描絵, 10個一般。 10個一十時的大盤,就是新品權之一。像道樣的無由 其在,北京藝人克服了重重困難,國出新路。展出的 直徑三十時的大盤,就是新品權之一。像道樣的無 與在,北京藝人克服了重重困難,國出新路。 現在,北京藝人克服了重重困難,國出新路。 現在,北京藝人克服了重重困難,國出新路。 與此的發生。 以最終應為主體,採用了銀花絲、銀首節、銀融, 以最終應為主體,採用了銀花絲、銀首節、銀藍, 鐵嵌上玉石。因此期得更加華麗名質。

圖片說明: ①銀胎景泰藍龍柄花紋 ②景泰藍 f 母罐 ③景泰藍伯帽壺 以景泰藍為土體的(鳳拉車):封面









[深東用] 計画实额, 做大生意·靠大卖力。 人所共知

照 中國出版。四級四部國中 44年



貿 公司 敬∃ -定好 香港中華煤氣有限公 <sup>媒氣煮中菜</sup> 鎖氣一

用安全光筒头架

微

49

近江

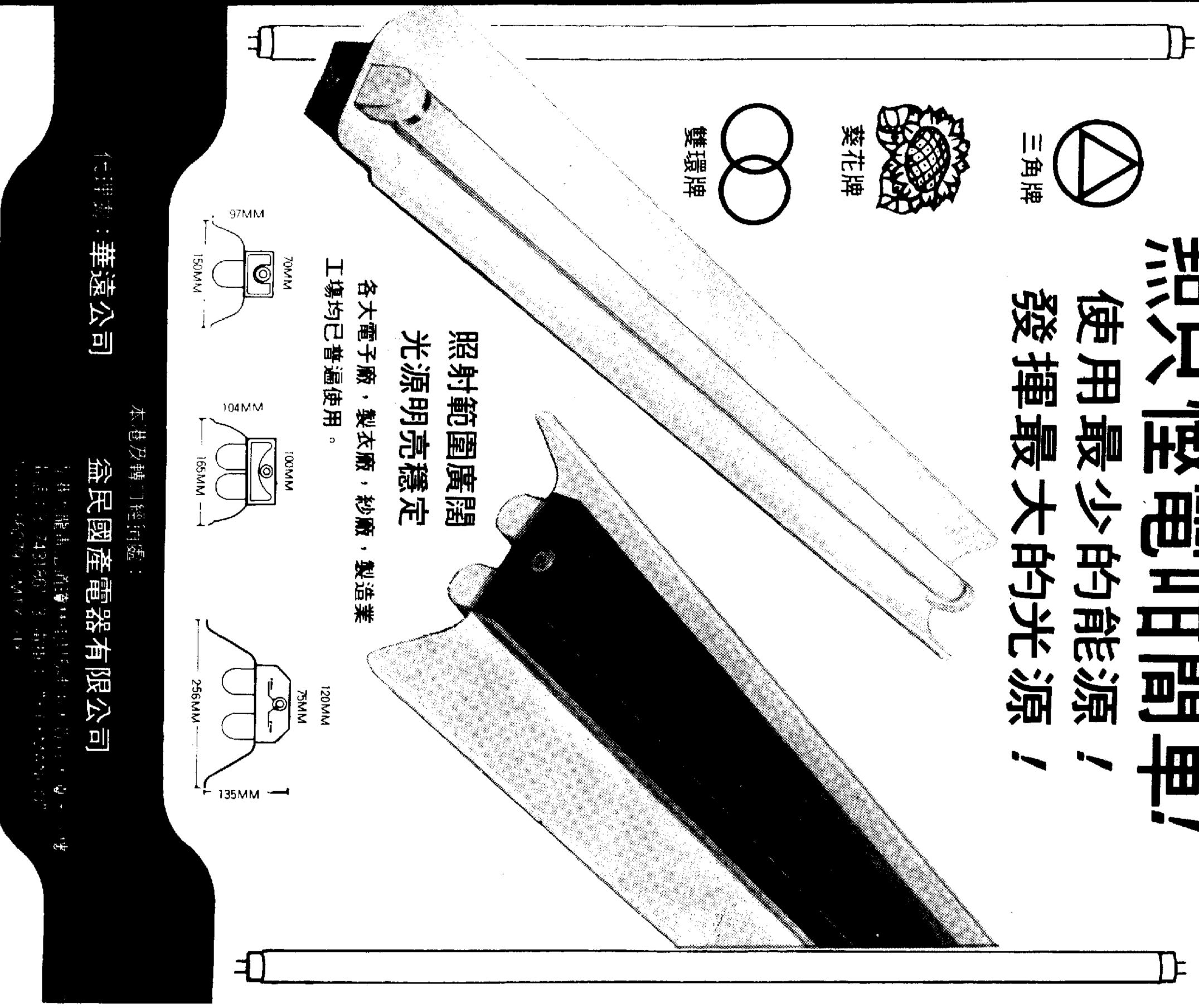
数

\*由五幡至中四幡,崔鶴整備,用沿廣泛 \* 國方等長保用期,十二個月或24,000厘 \* 東海拔、馬力羅、負重組步供提、勢力悠火 \* 東韓相胜,橫氣輔助擊動,行車穩定在空 \* 龍驟電纜般舒適,鐵路摩備,投資資息 \* 穩健電纜的舒適,鐵路摩備,投資資息 + 廣正24小時後理服務 - 電話:12-242321 \* 日夜春理问價,原懷今在採用 \* 日夜春理问價,原懷今在採用 \* 日夜春理问價,原懷今在採用

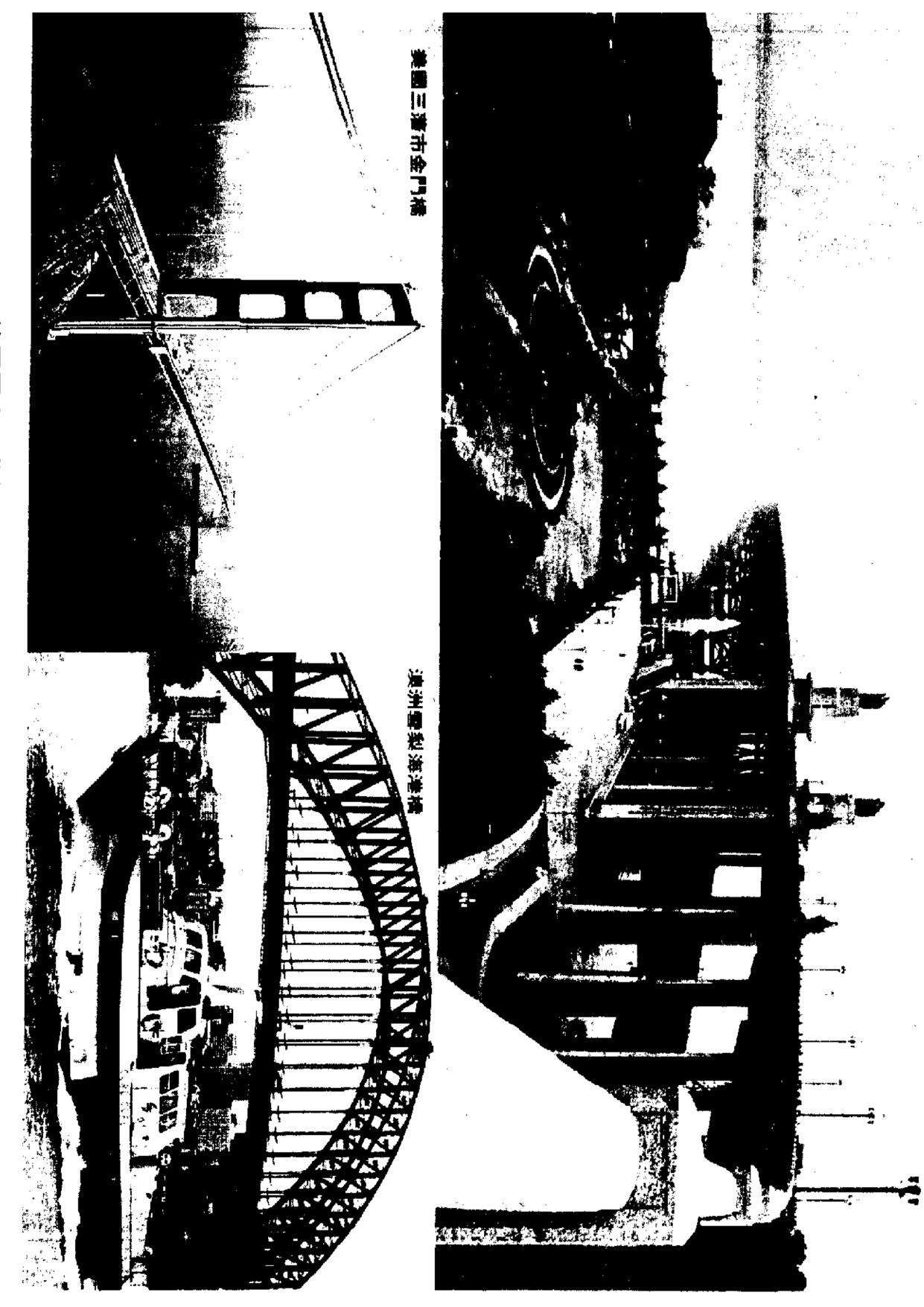
### 颜 用 外外 下部为

興

## 当に 地里世



# 



**法國國家巴黎銀行實**力龐大,是世界第四大銀行350,000,000,000港元;在全球擁有分行二千五百遍佈七十多個國家。 人數11, 經頁8 :千五百餘間, 總資產達

閣下欲與中華人民共和國或世界各國經商,我們隨時可以提供 詳盡的資料和切實服務。 銀行,對中國之政治與社會制度、財經及貿易等事宜均瞭加指掌 法國國家巴黎銀行乃第 問在廣州交易會上設立代表辦事處的

法國國家巴黎銀行與中國有密切的聯繫,是中外 通商的橋樑。



法國國家巴 黎銀行

香港皇后大道中中建大厦 酒調

野電館將展出一種新式的按鍵式電話機。這種電話機以按鍵代替板號盤。機內附有記憶器,舊所數的電話號碼因對方正在通話而接不通時,再打就不用按全部號碼,只需按一個重接製,電話機即能把上次所按的號碼接線,直至接通了,記憶才消除。這種電話機適合普通電話交換機使用,顏色及規格有多種,可機適合普通電話交換機使用,顏色及規格有多種,可

新式按鍵電話

给

從而

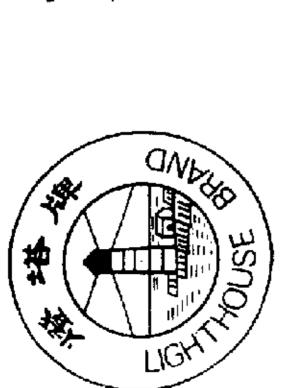
品品品

鹆

精磨平面透鏡的 自動光學冷加工機床

适合機床結構穩定,不受掘軸擺動影響。主軸結構新額,受力小,因而具有高精度和剛度,為高速加工提供了保證。鏡盤和磨盤分別採用耐磨蝕的鋁合金

# 淨化設備減輕汚染問題



# 産 紹



黑 织

香甜可 • 具鮮竹蔗汁原味

有益健康 飲用方便



九

香港代理處:德信行有限公

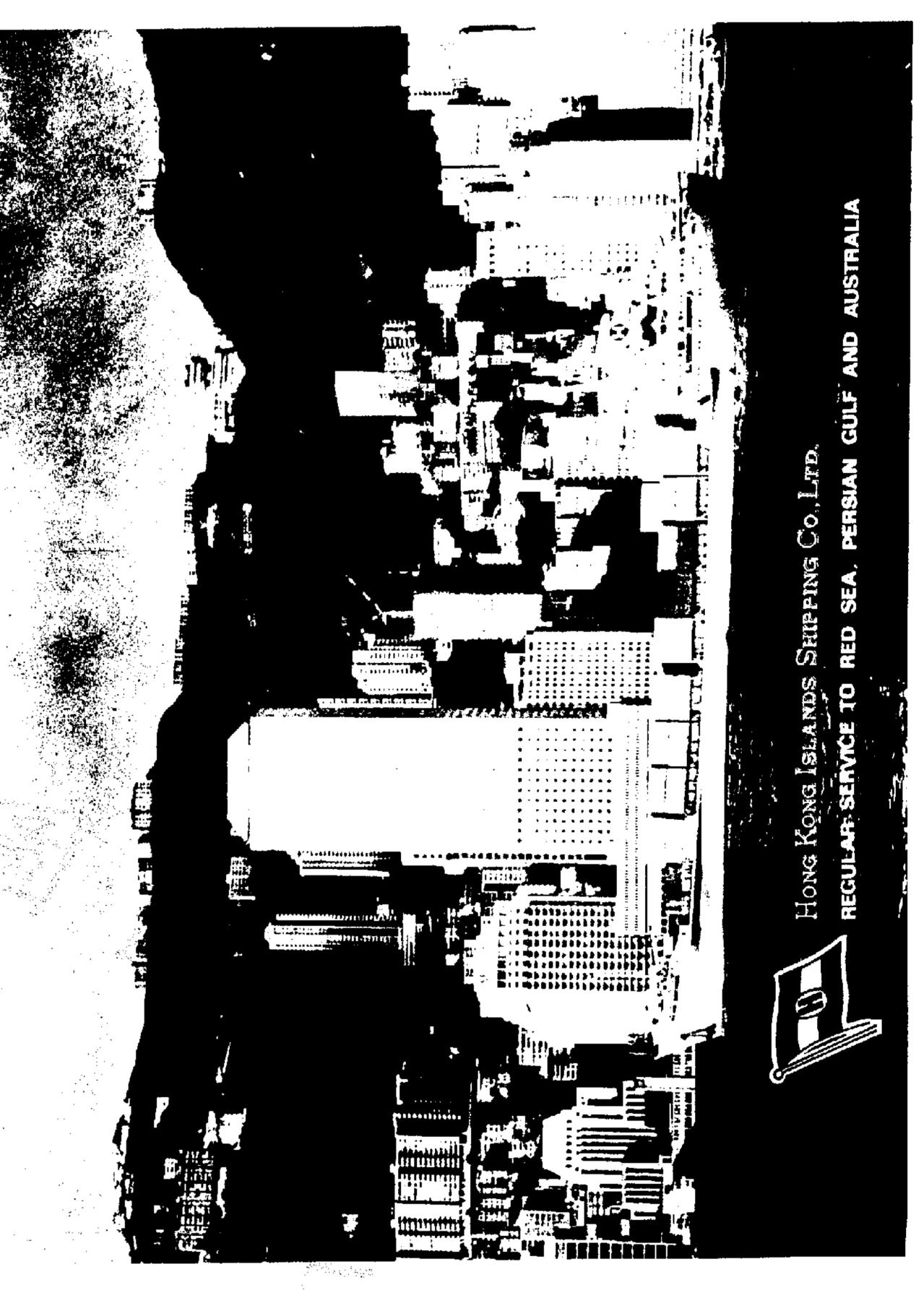
泉城國館醫統有限公 香港經銷處

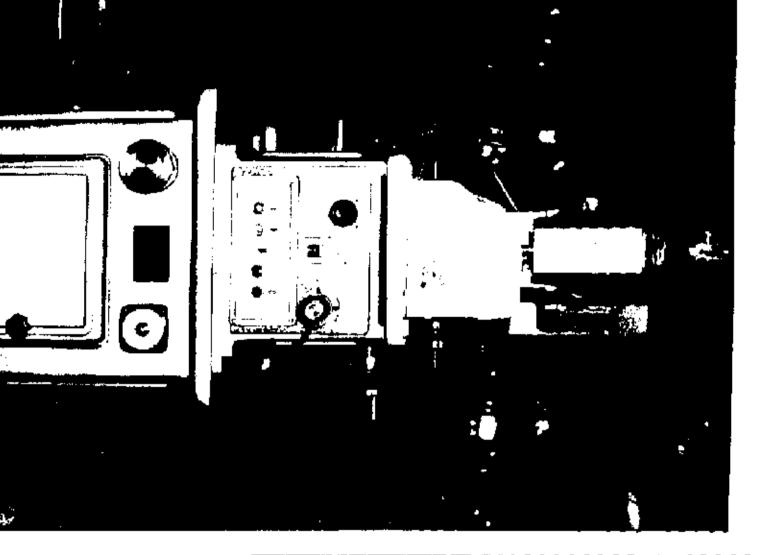
630141

Ŋ

• •

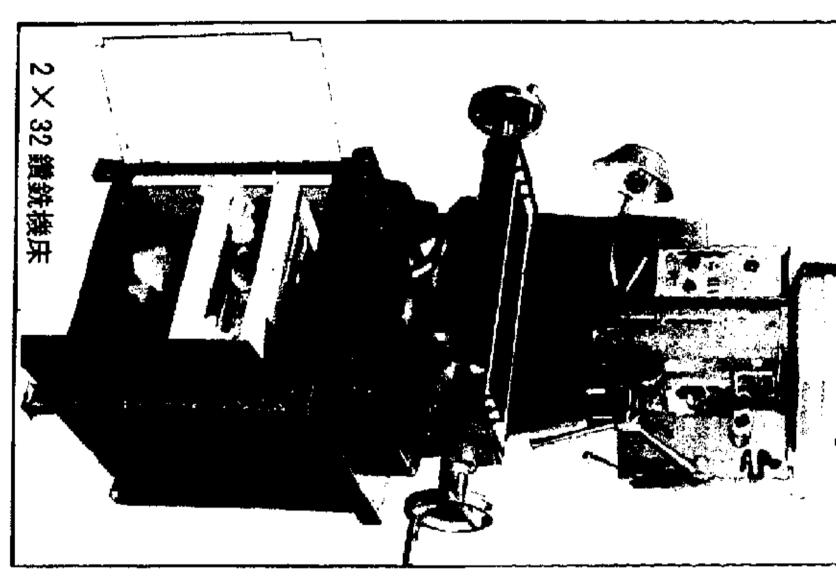


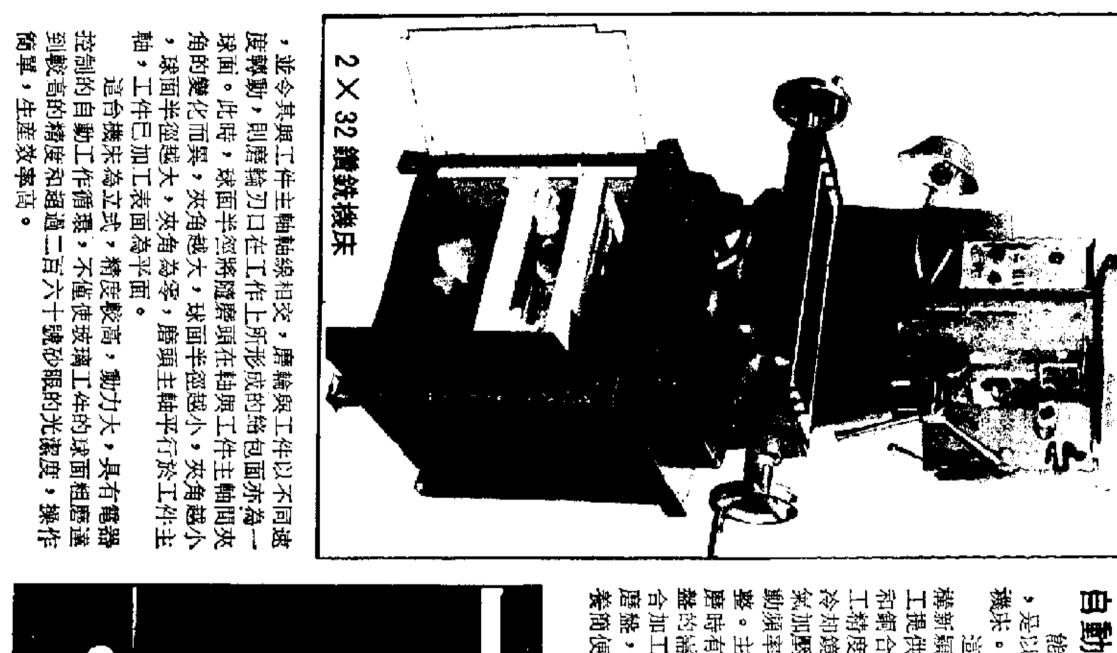




# 精度准確的透鏡銑磨機

透鏡就磨機是製造光學儀器不可缺少的工具。國營寒光機械廠生產的Qm30、Qm80 透鏡就磨機是技艺成法原理進行加工的。由幾何學可知,一個平面與固球相交時,其交線是一個圈,反之,一個圓繞某一點轉動時,其包络面為一個球面。根據這個遺理,若表環形,金剛石磨輸刀口為一個平面與圓球的交質線





### 廣州滿舖地毯廠 14 全部採用 多

清兒費客來中國滿鋪地

姓名 雷語

进进

TSUI, HONG KONG ဂ S

iotocrat 1835 335, STAR HOUSE, KOWLO TEL: 3-6711 CABLE: "WALLTOWALL" O. BOX 97787 TSIM SHA 1 Rug @o. ¥Υ

WALL

-TO-WALL

CARPETING

FACTORY,

KWANGCHOW

WALL-TO-WALL

CARPETIN

MADE IN CHINA

ARE

INSTALLING

THE

SNC

FA

BINGUAN

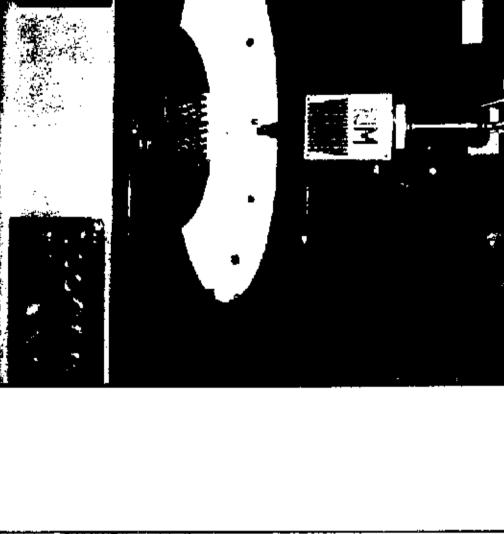
声派語 毯的有關資料 公旦 代表與我鄰米

香港九龍尖沙咀星光行一 電 話:3-671153 永和地毡有限公司

# 精磨平面透鏡的 自動光學冷加工機床

速、高精度加工的平面精度機PJM-面透鏡和複鏡為主的半自動光學冷描

處來。 這台機床結構穩定,不受擺軸認動影響。主軸結構新顯,受力小,因而具有高稽度和剛度,為高速加工提供了保證。鏡盤和磨盤分別採用耐磨蝕的鋁合金和額合金製成,磨盤可粘接微粒金剛石磨片,提高加工精度。主軸和壓力球頭均有冷却潤滑液內費,足以冷却鏡離和磨坐。并在磨削物。壓力球頭採用壓縮空氣加壓,氣壓平穩、柔和,富有彈性。壓力球頭加高壓積壓。主軸輸出功率為四匹馬力,在壓力球頭加高壓積磨的指壓。在壓夠的短矩。轉速六級,適應選用不同鏡盤磨整的需要。初壓、高壓、低壓的時間可分別調整,適會加工不同的材料。用拋光模代替粘有金剛石磨片的磨船,可進行高速抛光工藝。這台機床容易操作,保養簡便。是中國北方工業公司製造。



## 具

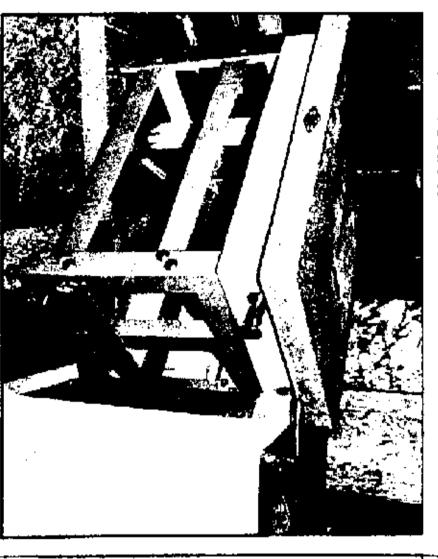
THE THE

14

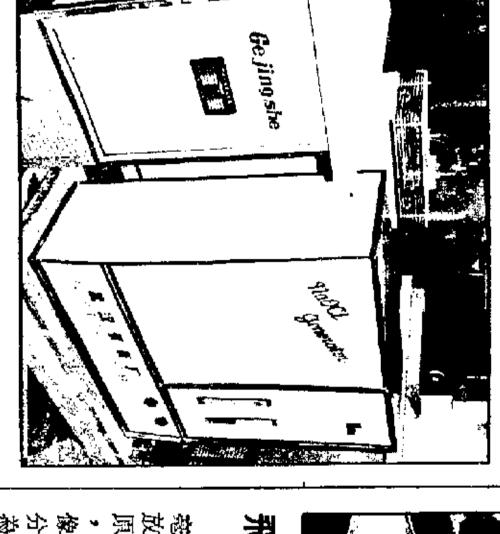
Œ

田田

成厚度不得小於二十五毫米,平台裝稱後,外表是板厚度不得小於二十五毫米,平台裝箱後,外表是毛毡貼面包裝,防止劃傷工作表面,四周空隙以富性的柔軟材料塞緊。上述包裝設計均是使平台在運過程中,不受損壞。



## 箔 阻 從亞 到 n n



在機較館大鴻進口處攤放了發張類似寫字標模樣的平台,初看沒有什麼特別,但總鐵得這幾聚「寫字模」的整面不是用木或不銹鋼製造,而採用花崗石,數得有點不衡不類,於是,帶着好奇心向展出人員打變一下這些「寫字模」的來頭。

聯過展出人員的介紹,方知道自己「有眼不識恭山」,原來這幾長不是什麼普通的寫字標,而是一種作為特密基準测量工具的字說牌花崗石平台,儀器像表、工具、機床、機件的檢驗,都可以用它作為理想

淮平市。 這些花崗石平台比金屬平台具有較多的優越些, 置定性好,耐酸耐碱,不必擔心纺色。即使没有 條件,在一般氣溫 (自然温度) 下仍能保證結

宇航牌花岗石平台,選用級質的花崗岩製作。它不值具有表面光潔、外形表觀的特色,而且有堅硬、耐磨等優點。 1000×750mm 規格的花崗石平台,其不平度允整在±0.0025mm 之内。此外,宇航牌尚有300×300mm-400×400mm, 800×500mm等規格的平台供用户選擇。

宇航牌花崗石平台,帶有可拆卸的支架,裝卸筒單,運輸方便,支架的設計保證便平台具有舒適的工



随着现代工農業、科學、國防等生產技術的迅速發展,環境污染問題已引起人們的日益重視。最近國務院領佈了環境保護法,為保證人民身體健康、改善自然環境、採取了必要措施。
可將多種污水經濟化設備應理後,達到國家允許排放的標準以下。這些設備包括:
次氯酸鈉發生器全套設備——可供自來水廠和食品廠冷水的消毒,在海洋船隻冷却系統中除去藻類,以及作為機械、化工、電質和醫院的污水處理設備。它具有多種規格,以適應各種處理能力要求,比普通的化學藥劑法具有佔地面積小,成本低、效率高及自動化程度高等優點。

合氰、含語爭化設備——適用於電數機械、化工及電影器片。其中含劑淨化設備,可把濃度達50mg/1的淨水排放,而含鉛淨化設備,更可把濃度達50mg/1的含的廢水,淨化至含虧小於0.1mg/1。



# 飛點掃描彩色電視電影放映機

交易會第一次展出了電視台播放電影用的三十五 毫米飛點掃描彩色電視電影放映機 , 它使電視台播 放電影時無器經攝影機說可播放。該機利用飛點掃描 原理,產生高質量的視頻訊號。飛點掃描方法的優點 ,在於它較能保持原來類色,能產生高質量的彩色圖 像、光線在菲林上掃描,通過菲林後便被一光學系統 分開成紅、綠、藍三個部份,分別被放大和處理,成 為視頻訊號。菲林以均遠運送,利用雙銳頭向每一值 圖像進行掃描,使畫面更為穩定。此外,小心設計的 菲林運送系統,也增加圖像的穩定性。 該機由上海電影放映器材廠生產,該廠在一九七 〇年時已開始生產該種放映機,經不斷改良,增加了 圖像的穩定性。該廠也生產了十六毫米飛點掃描彩色 電視電影放映機和飛點掃描彩色電視幻燈放映機等產 目。

## 4型切肉機

SH一4型切肉片機是一種多用途的肉類加工機械,從別機送肉、切肉、折肉、碼齊到定量裝盤全部自動化。
該機能切製猪、牛、羊、魚等的凍肉、鲜肉、熟肉的各種肉片,還可以切絲、絞餡一機多用,適用於饭店、賓館、肉類加工廠等。
SH一4型切肉片機外形美觀,結構緊凑、性能覆定,操作和移動都很方便。
如語更詳細的資料、請與中國機械進出口公司山東省分公司聯繫。

### 聯合碾米設備

中國機械進出口公司山東省分公司經營 出口 的NE J-10/8·5型縣合碾米設備是一種高效率的稻穀清理、磨穀、碾米縣合加工設備。由篩選去石組合機、提升機、縣合碾米機和配電盤等設備組成。 篩選去石組合機可去石、去維、去痰。縣合米機由磨裝機、穀穀分輕器和碾米機組成。並裝有廣風裝置。 本設備館連續完成從稻穀清理、規稅到碾成白米 為上的各種加工作業,同時將石子、規規、雜物、稅稅、組織分別排出機外,絕機由稅庭器收集。 由於採用噴風碾米,降低了白米温度,減少了白米所含糠粉,從而增加了白米的光潭。 本設備主產能力為精白米。5 6 0—6 5 0 Kg/1 小時。數力由 3 合電機組成,篩選去石組合機配 2。2 Kw電機 1 合;提升機配 0。5 Kw電機 1 合;增 0 / 8。6 型聯合碾米設備結構緊凑,合理,體積小;容易安裝、調整、鎮護、檢修;操行的使;數力消耗低。對於小型指殼碾米作業是一套非常完善理想的加工設備。 如每更詳細的資料,請與中國機械進出口公司山東省分公司聯繫。地址;山東省實易市中山路82號。 電報掛號,"MACHIMPEX" TSINGTAO.

# 

### 新式按鍵電話

W

ざ

郵電館將展出一種新式的接鍵式電話機。這廢電試機以按鍵代替發號盤。機內附有記億器、舊所按的電話號碼因對方正在通話而接不通時,再打就不用按全部號碼,只需按一個重接掣,電話機即能把上次所接的號碼接線,直至接通了,記憶才消除。這種電話機適合普通電話交換機使用,顏色及規格有多種,可供證擇,是武漢郵電廠的產品。

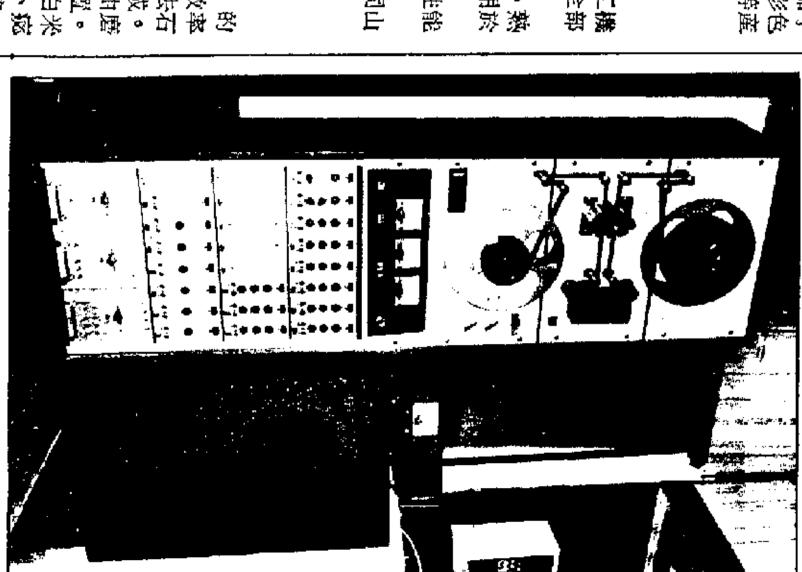
郵電館的另一新展品是廣西桂林郵電廠生産的半自動組製機。這具細紮機細紮寬度可以調整適合多種用源,如紮報紙以及包裹等,操作方便篋活。

淨化工作台 安徽省蚌埠淨化設備廠生產的SZK型淨化工作台,是提供局部潔淨無菌無壓的空氣環境的理想設備。它通過水平平行流和斜向空氣幕,形成局部高潔淨度空氣環境,有效的排除空氣中懸浮粒子、細菌和工態粉磨對產品的有害影響。從而提供了電子、儀器儀表、化工、醫藥衛生等工業所需的歲淨空氣環境。

0

### 五 聲道磁性錄音機

交易會展出了上海電影機械廠生産的三十五毫米三聲道磁性錄音機。該機是電影製片廠作音樂、對白、效果、混合錄音和轉錄用的固定設備,也可用作放音、輔錄和對口型放音。機內有清音磁頭、錄音磁頭。該機的特點或是錄音磁頭必要時也可以放音,以便達成對口型放音。機內有清音磁頭、錄音磁頭、線音磁頭。該機的特點或是錄音磁頭必要時也可以放音,以便達成對口型放音。該機可進行不脱齒快速有電子與尺尺數表,觀示磁帶移動了的尺數。該機設有光電控制的磁帶張力自動調節系統,防止磁帶拉得太影,使磁帶的片孔不易斷片,其機的自動轉換監驗監視系統,使用者可隨時比較未經錄音的聲音和錄在磁帶上的聲音,以監視錄音效果。該機可供遙遠控制和程控錄音。該機的其他特點包括;電子和鑑電器組成混合運轉動力控制系統,便於保養;可由變類穩頻電源帶動多機聯鎖同步運行;帶有檢測振蕩器,運帶完更最後可自動停機。



# 安全耐用的轉向架

交易會機械廣場上,陳列丁一座跨鐵的轉向架( 裝運貨物的火車車輛),這是江蘇坡塹堰機車車輛廠 的產品。

「消絡痛糖衣片」對各種風濕病有顯著療效。生產該藥的淄博人民製藥廠與有關方面曾經對消絡痛做了 規人都是没有耐性服用。為了解決這些問題,該廠去年已經開始與科學院合作研究,在原有的基礎上再提纯,使其達到先止有再治療的目的,目前正在進一步作臨床試驗,據說效果很好,這是風濕病者的好消息。

消絡痛

裝飾佳品,深受中外人士的歡迎。 此外,還有花卉、靜物、大海、帆船、動物物肖像畫等題材,規格齊備,該公司歡迎選購,來受大量訂貨。 ্জা 小司人

風濕的尅星

本屆交易會開始, 鏡酸和鏡製品可以提供出口, 而且貨源充足, 質量穩定, 說明我關生產這種金屬的 技術已有觀著提高。 交易會將展督江西的鎢酸、耐高温鎢條、黑鎢綠、白色鎢綠、三氧化鎢、黑鎢杆等。鎢酸可用於生產 硬質合金、鎢綠和特種鋼材,纯耐高温鎢條是生産特種鋼材、鎢絲和電極的原料。添加劑耐高溫鎢條則用

鵕酸鎢製品

箔

陌

箔

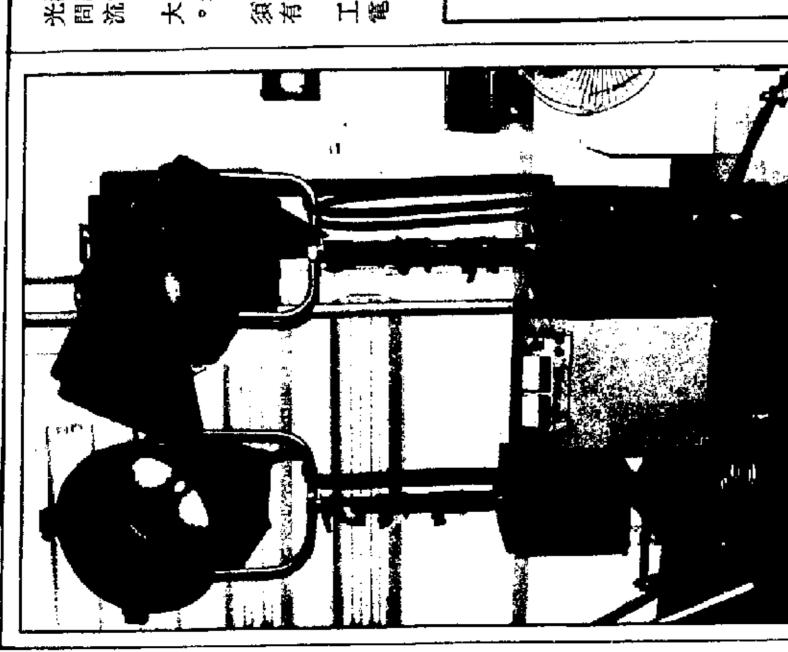
谘

商

品り

一档

### 然 믑 唇 結 品品 唇 笳 唇 浴 品品 唇

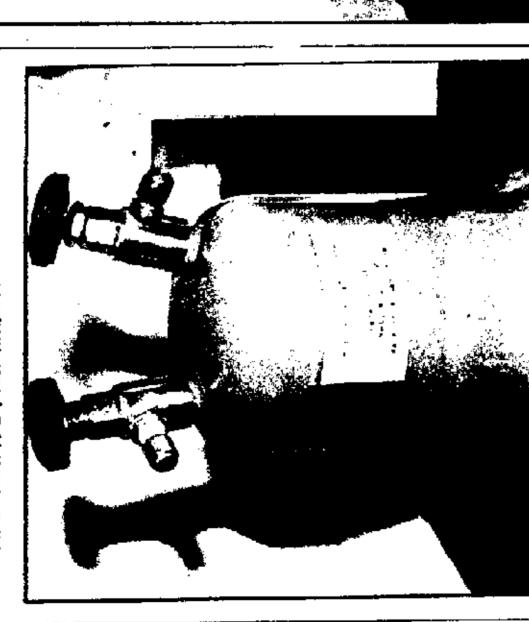


光顏不穩定,外國多是通過提高電源的間率來解決這 問題,可是這樣又使發電的費用提高。中國生産的直 流電鋼鉄燈就避免了這個缺點。 中國生產的直流電鋼光燈的另一優點是它的功率 大,能夠高達一萬瓦,在交易會展出的一台為五千瓦 。外國生產的交流鐵光燈的最高功率是二千五百瓦。 該盤的第三個特點是它熄燈後可以立即重開,無 須等它冷却後才能再度使用。此外,該擔重量輕,只 有十多公斤,觸發器體積小,換燈泡容易。 該盤在國内已廣泛地被採用。最近美國電影電視 工程學會的一個代表團訪問中國,其中一位著名電影 電視工程專家富爾梅,對該檔評價很高。 該機為上海光攤園具廠產品。

般使用

海點:40,76°C 熔點:—60.5°C 比酯:2°n7(液相0°C) 蒸氣壓:500mmHg(25°C) 氧化熱:7.31千卡/每克分子 發展(固體):3.09克/cm; 本品係危險品,故學求特殊包裝運輸。 工作壓力為10公斤/cm²的網瓶。

石器



18氣動自動冲床

產方針的產品

貫徹以銷定

氟化溴

-項突破

電光源技術的

五氟化溴在室溫下為無色液體,在空氣中强烈發煙。具有良好的熱穩定性(在460°C穩定)和高的化學活性。可同幾乎所有的金屬和非金屬元素反應。同有機物接觸便燃燒。五氟化溴具有很强的毒性和腐蝕性,可腐蝕玻璃、陶瓷等物,是一種優良的氟化劑或氧化劑。 中國生產的電影外景聚光燈,顯示了電光源技術 的一項突破,也顯示了科研者、生產者和使用者互相 合作的美滿成果。 在這屆交易會中第一次展出的電影外景聚光燈, 是由中國著名電光源專家復旦大學教授素組泉與生產 者和使用者合作研究和發展出來的,它的性能達到世界先進水平。 這種聚光燈乃一直流電鏡數盤。現在,外國只能 是確交流電鏡數燈,仍不能生產直流電鏡數盤,有的 國家正在研究,迄來成功。交流電數燈的缺點是它的



1一03階液(膜)是一種酚醛——橡膠型的膠 接劑,該膠具有優異的彈性和良好的耐水、耐油、耐 酒精等介質性能,且耐鹽霧。深出的表現在耐濕熱老 化和耐候性能上,至今已取得十年戶外曝晒試驗數據 ,結果良好。該膠對各權金屬和大多數非金屬材料均 具有良好的粘接性能,可在一80°C至+150°C 範圍內用作受力結構使用。

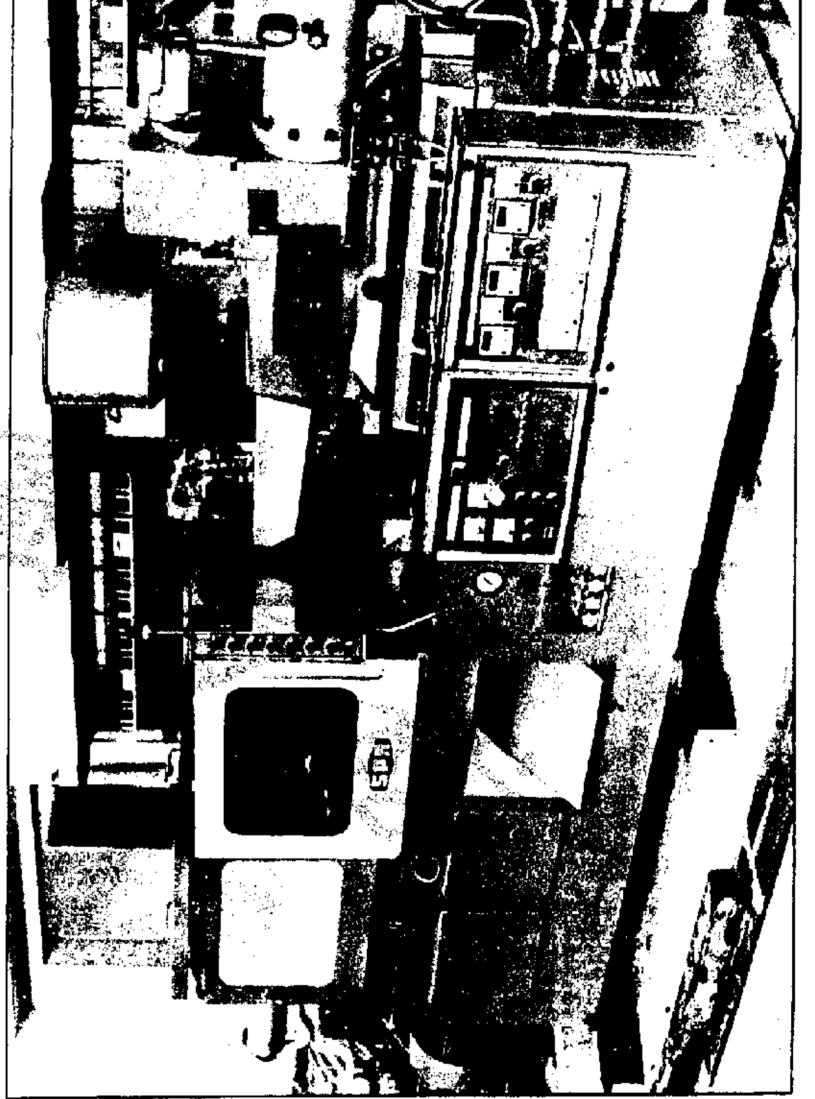


就避免了這個果點 鐵學中床的第 工五藏,壓力大。 置可以拆卸,給另 再不的統三面

單動薄板沖壓液壓機

天津銀壓機床廠出品的VA27八十個單動薄板冲壓液壓機,專供金屬薄板的冲裁、彎曲、拉伸、成型等用途。該機器設有下主缸壓邊,特別適用於深拉伸工藥,在拉伸過程中有足夠的壓強力,不致使成品件,因而保證了拉伸的資品。
該機由上機和控制機兩部分組成,通過會路和電報裝置聯繫起來。拉伸壓力、壓強壓力、快速下行和拉伸下行的行程範圍,以及下主缸的壓邊頂杆上限的位置。均可根據器要進行調整。可進行定壓和定程成型兩種工藥方式,和調整與單程半台數兩種 操 作方式

|立的電氣和液壓系統。 |- 操縦簡便。 編飯



 $343 \times 102 \times 153$ mm  $(13\frac{1}{2}" \times 4" \times 6")$ 

"X3"X6")

 $343 \times 76$ (13½″ ×

規格

×153■

購即送

田

常備現貨

,規格標準

質整堅固

美**好牌** 

魏鴻牌

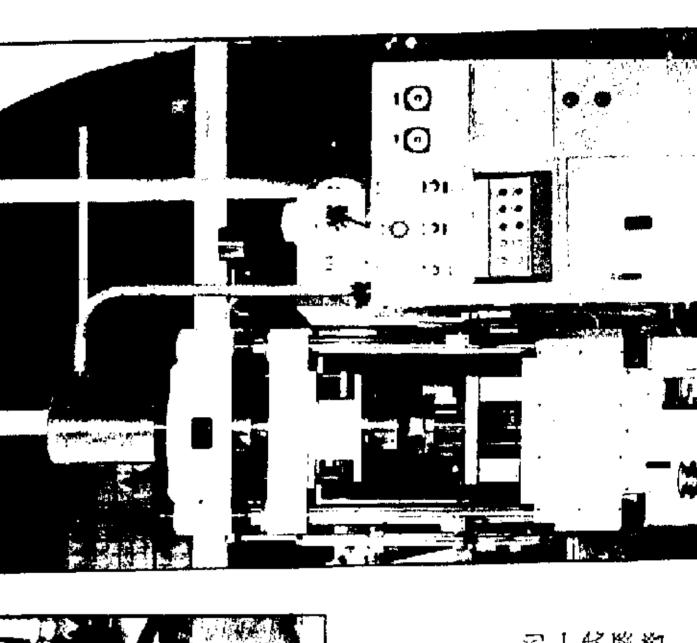
海螺牌

天壤牌

男裝

各大地負公司均有代售

有限公司



圖語 佢 4 窚 乍 冕 河 <del>||</del> 呡 粧

24

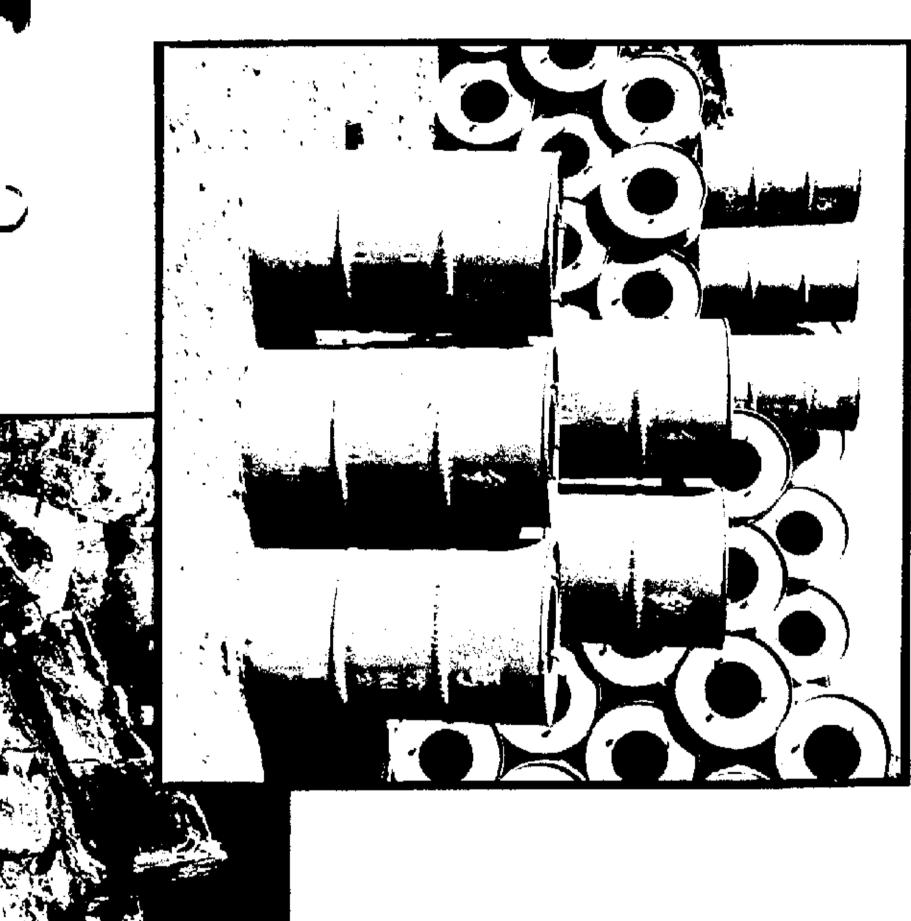


功能超卓的塑料注塑機

兩台漆上橙紅色的注塑機,是上海塑料機廠首次 提供出口的。一台最大注射容量為二百五十立方米, 另一台最大注射容量為四十五立方米。 兩台注塑機均可用於各種熱塑料製品的成型加工,可以塑製各種中或小型的日用品和工業零件。兩台注塑機均採用螺桿預塑注射裝置,比以前的柱盤式先進機均採用螺桿預塑注射裝置,比以前的柱盤式先進,加工物料品種多,甚至加工難度大的工件也可塑

製,注射效率而,塑化能力强。採用具有比例微分的自動温度控制緩,加熱迅速,温度均匀穩定。液壓一連桿鎖模系統可提高移模速度,鎖模褶固。操作方式有手動、半自動和自動三種。安全門裝有電氣一液壓緊鎖保險,操作方便,安全可靠。同時設有故障報營系統,在自動操作時能及時發出整整。

### 知典 一件领 美里 洲 母 田)用 第四 迎







使用河北化 河北產化 工原料 工原料 使您感到可靠與滿意 以其品質優良的特點得到廣大用戶好評



地址 中 (III) 1化工進出口: 中國石家庄北馬路52號 公 、司河北省分 雷斯: "SINOCHEM 分公司經銷 M SHIHCHIACHUANG

### 谘 小品 柜 然 個 箔 믑 栖

/\_\_\_

笳

海點:40,76°C 海點:—60,5°C 五種:2:37(海紅

光旗不穩定,外國多是通過提高電源的周率來解決這問題,可是這樣又使發電的費用提高。中國生産的直流電腦欽据就避免了這個缺點。

# 鎢酸鎢製品

本屆交易會開始,鎢酸和鎢製品可以提供出口,而且貨源充足,質量穩定,說明我國生產這種金屬的技術已有顯著提高。

交易會將展售江西的鎢酸、耐高溫鎢條、黑鎢綠、自色鎢綠、三氧化鎢、黑鎢杆等。鎢酸可用於生產硬質合金、鎢綠和電極的原料。添加劑耐高溫鎢條是生產特額對於。電子管的鎢綠,這兩種材料纯度達百分之九十九點九以上,耐高溫性能可達二千八百度以上,轉弧高度最大不超過十五毫米。黑、白鎢綠可生產民用燈泡鎢綠。三氧化鎢生產純鎢條、鎢綠和锛種鋼材。黑鎢杆用作電極和電子管事件等。

### 流動性碳酸鋇

河北省化工進出口公司經營出口的碳酸與新色潔白, 純皮較高(純度為最低 9 9.2%以上)現出口試別世界前列, 能穩定滿足世界各地客户的需求, 銷量逐年增加。經研究部門努力, 現已試製成功了流動性碳酸鋇, 解決了沉淀碳酸鋇吸潮结塊的缺點。該商品可用於製造各種鋇鹽、電子、玻璃以及製磚等工業。所流動性碳酸鋇第 8 5 2 8 批分析结果(供参考

**破骸領領展** 9 8 第代物(以S計) 0 鹽敷不溶物 水 分 **級(Fe)** 0 組度120日/母語館 0 飯比面(克/亳升)

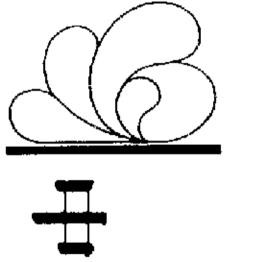
### 山東油畫

山東省工藝品進出口公司,經銷中國現代著名油盘家、水彩童家的藝術真跡,並享受複製占今中外名強、選用上等查布、額料,以高超的表現技巧繪製。 出、選用上等查布、額料,以高超的表現技巧繪製。 出家繪製的各種季節和氣氛的西式風景,畫面刻 劃細賦、色彩明快,用色渾厚,題材廣泛,實為室内

上海 編織品麥草提籃

麥草提戲是以麥草葚編成的草帽類為原料。麥草 莲螺维細長而柔,其外部光亮,中間空,內壁生有一 層海錦狀薄膜,具有不易傳熱的特點。因此,用它編 鐵成的提籃有防熱、防棚和保温的特點。夏天用以盛 魚、肉、冬天用以盛蔬菜、水果,可以較好地保存食 物。同時,由於麥草係天然植物,具有無毒,無污染 的優點,更是盛放食物的理想器皿。 山東麥草提籃分機鑽和手編兩大類。花色品種多 ,美觀大方,價格適宜。一隻草提籃可提重量十公斤 左右。

為適應國外用户的需要,除數迎速購現有的各花 色品種提籃外,還可按來樣和規格尺寸進行加工生<u>産</u>



# 



(HONG KONG)

KG LTD.

5.	1. 攤 維
6. 化工產品	2.糧 食
7. 木 材	3. 🙀 🎉
8.石 油	4.機 械

### 裝飾佳品,深受中外人士的歡迎。 此外,還有花卉、靜物、大海、帆船、動物、人 物肖像董等題材,規格齊備,該公司歡迎選購,並可 承受大量訂貨。 箔 病人都是没有耐性服用。為了解決這些問題,該廠去年已經開始與科學院合作研究,在原有的基礎上再提纯,使其達到先止精再治療的目的,目前正在進一步作臨床試驗, 據說效果很好, 這是風濕病者的好消息。 鹆

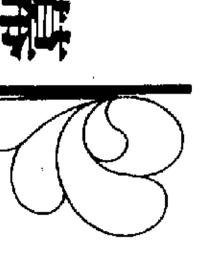
風濕的尅星

消絡痛

「治絡補糖衣片」對各種風濕病有腳著療效。生產 該藥的淄博人民製藥廠與有關方面曾經對治絡痛做了 三年的臨床,共三百九十例,其中對風濕性關節炎的 有效率為百分之九十四點七,風濕性神經痛的有效率 為百分之九十點二,風濕性心臟病的有效率則為百分 之八十七點五。幾年來,他們遠陸續回訪了三十七位 服用消絡痛而治好風濕的病人,發覺他們都未有復發 適,而且都能參加正常的工作。但一般反映也是認為 應,患處會有比平常稍躺的現象,但再過一至兩天使 自然消失,這是藥力發揮作用的反應,毋須停藥。 明效慢的原因,是由於「消絡補糖衣片」採用纯 中藥提煉而成,不加任何两藥成份,因此顯效比較優 ,但速期療效非常聚固,復發機會很少,這正是中藥 。

9.56%
0.036%
0.084%
0.06%
0.0019%
0.012%
1.78

下面的病例可說明「浩路痛」的療效過程;病者姓郭,他本人只有輕微的風濕關節痛,尿食了幾瓶消絡消之後就基本痊癒了,主要還是他的兒子。他的兒子今年只有十歲,但早在一九七五年九月就已經患有嚴重風濕病,在病發前曾經發燒及扁桃腺發炎,大約幾天後的一個星期日早上起床時,突然間感到膜部疼痛,雙脚無力,無法站立,於是立即送他去看西醫,週過心電圖及驗過抗「O」,證明是風濕性關節炎,一直給他打針服藥,直至第二年二月,關節疼痛雖然已經減輕,但雙即仍然無力,而且經海感到頭暈,間中還發燒,身體很差,如果繼續下去,對病人的身體健康有着嚴重的損害,在醫生的建議下,於七六年三月開始改服「消路痛糖衣片」,直到放暑假時回廣州檢查,抗「O」已回復正常,病情已基本痊癒,回港後再服食一段時間,前後共約九個月,便完全治好,至今已經三年了,一直没有復發。



# a-Kung-Pao Hong Kong

2 Hennessy Road **彝费人印督** 

八十八百二千七萬二第

港售零 强大三低出日今 司公限有務印利有港香



灣運動員

和作為民主國家的前人教育論期間,鄧小平的清的麥克米倫被問人十六歲而精神

務。 一提及民主問題時,他 提及民主問題時,他

等級强力(口服)補劑

巨型彩色瓷壁畫《春回大地》

一年。
在製作方法上,以新彩為主,粉彩為輔。為了達 至親作方法上,以新彩為主,粉彩為輔。為了達 到預期的色彩效果,藝人經過反覆試験,使得漂亮的 d/葉在聯光下顯得明暗有别,層次分弱等等。 最後一個是燒練。許多密碼,由於齊面需要,要 反覆繞製四、五次。燒穀人员在高溫盛前,給勿注調 車速、爐温,使三千多塊溶磚,每塊進出錦灣三次以 上,而望無損傷。
上而望無損傷。
持了原作的鮮艷顏色,充分顯示了景德鎮陷瓷裝站的 傳統優良技術和獨特國格,的確名不麼專。 工

邦川

可作掛牆裝飾 又可作地蓆

**欵式精美** 

彩色高雅

定領

丑

歡迎選購

**長江蓆業有限公司** 香港經銷處

蟀 香港德輔道西151號

"CHEONGKONG 5, 電報掛號: 474793,



総 禁

國產全棉方巾、男女裝手帕、 打火機、烟斗、刀架及各種<sub>儿</sub> 國產全棉方巾

DISTRIBUTOR OF NATIONAL PRODUCTS OF:
COTTON NAPKIN, HANDKERCHIEF, NYLON
SOCKS, CIGARETTE LIGHTER, PIPE, SAFETY
RAZOR AND VARIOUS KINDS OF METAL PRODUCTS.

恆興隆有限公司 HANG HING LOONG CO.,

香港永樂街37號 地址:

5-447842, : 5-444256, 無許

HORSE

經銷